BON DIA Aruba

Diabierna 5 di December, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 43.67

Tin mucho punto den oferta di CAO di Triple A cu sindicato ta rechasa

SI TRIPLE A Y SINDICATO STA NO HAYA OTRO AWE, LO TIN CU ENVOLVI MEDIADO DI GOBIERNO

Pagina 9

LOCAL

Minister Rudy Croes

Corte comun mester bin Aruba

Pagina 2

LOCAL

Director di APA no a firma carta pa Astec

E no a haya aprobacion ainda

Pagina 2

LOCAL

Falta di motivacion den comerciantenan

Presidente di MAMBO Audrey Croes-Lacle

Pagina 8

Ayera otro miembro mas di e Hunta di Comisario di APA NV a tuma su retiro



Ta trata di director di SVb Edwin Jacobs

ORANJESTAD – Ayera mainta a bira conoci cu un otro miembro di hunta di comisario di Aruba Ports Authority NV a entrega su retiro. Ta trata e biaha aki di ing. Edwin Jacobs cu a tuma su retiro. Den combersacion cu Jacobs, e la mustra Bon Dia Aruba cu e no ta bay papia riba e tema ya cu esaki no ta algo etico. "No ta etico pa papia riba e relacion entre un accionista y miembro di hunta di comisario. E ta un relacion di confiansa. Pues mi no ta bay reacciona riba esaki. Si otronan kier confirma of desmenti, nan por hacie" Jacobs a declara na Bon Dia Aruba. Di otro banda, e retiro a keda confirma for di fuentenan fidedigno den e caso aki cu no ta faya.

Pa mas informacion lesa pagina 9





Celebrando cu bo tambe!

SETAR Weekend Special

GRATIS SMS

Den Bundel di Postpaid

SETAR

Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw

* Oferta ta valido awe 5 di december di 7.00 pm te cu diadomingo 7 di december 2008, pa tur cliente cu un pakete di postpaid.
* SMS den bundel e weekend aki ta gratis, esaki kiermen cu por manda SMS regular den weekend sin cu esaki ta ser desconta of cobra te na un maximo di e bundel. P.e. cu un bundel di 25 SMS bo por manda te na un max. di 25 SMS sin cu esaki wordo desconta.





JACKPOT

Afl. 560.000

BON DIA Aruba

Minister di Husticia sr. Rudy Croes

Aruba ta para fuerte pa su posicion relaciona cu e Corte Comun cu mester bin Aruba



Minister di Husticia sr. Rudy Croes

ORANJESTAD – Aruba a manda un carta pa Hulanda, exigiendo mas respet pa cu e posicion di Aruba pa cu e zetel di Corte Comun di Antia y Aruba. Si acepta e consensus rijkswet manera cu e ta awor aki, Aruba ta perde hasta autonomia, pasobra e Corte di Prome Instancia ta keda absorba pa e sistema hudicial na Curaçao. Kiermen Aruba ta perde despues di 24 aña parti di su autonomia y esaki no ta aceptabel pa Aruba bou di ningun circumstancia. A pidi Parlamento pa scucha Ministernan y ta spera cu den e proximo siman e ta keda convoca, unda cu gobierno lo splica kico nan ta bay haci y kico ta pensa di esaki.

E siman aki tabata tin un conseho di minister di Reino, unda cu ta bay trata e consensus rijkswet.

Sr. Frido Croes Minister Plenipotenciario a bisa na Hulanda, cu no tin consensus paso tin diferencia di opinion, kiermen Aruba no ta bay di acuerdo cune. Ora sr. Hirshc Baling a cuminsa haci comosifuera cu ta na scol e ta pa bisa kico e ta pensa, pero sr. Frido Croes a bisa cu simplemente tin diferencia entre e islanan y Hulanda y Antia, kiermen no tin consensus. E ora ta sr. Balkenende, Prome Minister Hulandes a bin cu un hala di cos y un biaha mas a bisa cu no tin consensus y cu tin diferencia di opinion.

E ora e reunion a termina y no tabata tin consensus y einan a haya cu sr. Paul Comenencia Minister Plenipotenciario di Antia a bisa cu Aruba a haya placa di Plant Hotel y Aruba mester ta contento cu esey. Pero Aruba a mustre bon cla cu e placa di Plant Hotel no ta di Hulanda e no ta di Curaçao, menos di Anita, pero ta di Aruba e ta. Anto el a menciona esey den forma di chantage y Aruba no ta tuma chantage di ningun hende na mundo. Kico e ora a bin afo. Sr. Balkenende a bisa cu e ta bay tene un conference call cu Minister Presidente di Antia y Aruba y cu tambe a tuma luga y sr. Nel Oduber a bisa cu Aruba no ta bay pa un comision asina mas, pero Aruba kier sa si ta haya e zetel of no, pasobra hasta e Corte di Prome Instancia nan kier bayi cune y Aruba no por a acepta esaki despues di 23 aña cu Aruba tin status aparte y tin un tribunal riba su mes, y cu awor kier pa hinca esaki den Curacao. Hasta den e consensus rijkswet nan kier bay mishi cu e procurador general di pais Aruba. Kisas RED y AVP kier un gobernador pa Antia y Aruba y un procurador pa Antia y Aruba, pero Mep ta bisa no y gobierno ta considera esaki un stacion pasa cu Aruba tin su procurador general y gobernador.

Sr. Rudy Croes a bisa cu Ministerio Publico di Aruba ta di nos y e ta keda cu nos. Ayera a sali un carta un biaha mas pa Hulanda paso nan a pone un ultimatum pa Aruba. Sr. Rudy Croes ta haya esaki masha lamentabel, paso hasta tempo di status aparte no mester lubida kico Aruba a pasa aden pa haya esaki. Ora Aruba mester a haya status aparte, mester a entrega 8.2 porshento di belasting di solidaridad pa tur hende y empleado publico a entrega 7.4 di su salario pa Aruba por a yega na su status di pais y mester a fia 100 miyon florin pa a haya e status, mientras Antia ta hayando actualmente 4 mil miyon florin pa haya nan status aparte. Aruba a bringa pa Warda Costa, pa Fol, representacion RST, tur a bay Curaçao, tur cos ta bay Curaçao y e unico cos cu Aruba ta pidi ta e asiento. Aruba no ta pidi edificio y e empleadonan publico y nan ta bisa cu Aruba no por haya esaki.

E siman aki a sali un carta atrobe, y pa Aruba no ta aceptabel cu Hulanda ta mishi cu autonomia di e pais aki. Si Aruba a coopera pa Curaçao y Sint Maarten bira un pais, BES ta un otro tragedia, pero esaki no ta bay a costo di Aruba su autonomia y Aruba su carta manda a bay. Si Hulanda kere cu nan ta pasa riba Aruba bayi asina facil, Aruba ta mustra cu nan no ta parti di e problemanan cu Hulanda y Antia ta aden.

Den e carta cu Aruba a manda pa Hulanda, ta mustra cu Aruba no ta entrega su Corte cu tin akinan, Aruba ta sigui insisti cu e asiento di corte ta bin Aruba. Ta dispuesto pa drenta un comision, pero di tres aña e asiento di Corte ta na Aruba y ta dispuesto pa drenta un comision riba peticion di Aruba, pero e comision aki mester ta basa riba un base amplio di Reino, pa bin cu un rectherlijke organisatie pa henter Reino, pasobra e ora bo ta haya un proteccion di henter Reino. Bo no ta papia di ningun di e paisnan di Reino, pero ta papia di Reino Hulandes, anto einan huesnan por bai rota eiden y nan posicion huridico ta keda regla pa Reino y bo no ta haya problemanan cu nos a pasa aden mas.

Reunion a tuma lugar ayera pero

Director di APA no a haya aprobacion pa firma carta pa Astec ainda

Esaki pasobra no tabatin consensus entre miembronan di e hunta di comisario

ORANJESTAD – E carta cu mester a bai pa Astec informando nan cu nan mester kibra contracto, no a wordo firma ayera. Esaki Bon Dia a compronde di su fuentenan. E motibo di esaki ta pasobra partidonan lo no a haya otro y no tabatin consensus.

Esaki ta nifica cu lo mester warda algun dia mas prome cu esaki keda oficialisa pasobra prome cu e director por firma e carta 'controversial' aki, e mester haya aprobacion di e board. Algo cu te cu ayera e no a haya ainda.

Tabata spera problema ayera cu e reunion mirando e retiro di sorpresa di un miembro di hunta di comisario. Esaki dado momento a pone duda riba continuacion di e reunion. Despues a dicidi cu esaki ta continua toch. Informacion tabata schaars y ta te laat BDA a bin tende di e resultado di e reunion aki. Den curso di dia lo tin mas info riba e asunto aki.



MI TA POSITIVO CU BON DIA Aruba

"Stop! Awo duna bo mes un pensamento positivo regalo"



Poniendo e reunion di ayera di APA riba e carta di ASTEC na peliger

Ayera otro miembro mas di e Hunta di Comisario di APA NV a tuma su retiro

Ta trata di director di SVB Edwin Jacobs

ORANJESTAD – Ayera mainta a bira conoci cu un otro miembro di hunta di comisario di Aruba Ports Authority NV a entrega su retiro. Ta trata e biaha aki di ing. Edwin Jacobs cu a tuma su retiro. Den combersacion cu Jacobs, e la mustra Bon Dia Aruba cu e no ta bai papia riba e tema ya cu esaki no ta algo etico. "No ta etico pa papia riba e relacion entre un accionista y miembro di hunta di comisario. E ta un relacion di confiansa. Pues mi no ta bai reacciona riba esaki. Si otronan kier confirma of desmenti, nan por hacie" Jacobs a declara na Bon Dia Aruba. Di otro banda, e retiro a keda confirma for di fuentenan fededigno den e caso aki cu no ta faya.

Loke Bon Dia Aruba por a compronde tambe ta e decision di Jacobs a pone e reunion di ayera tardi na peliger mirando cu no tabata sigur si tabatin mas miembro di e hunta cu lo kier a retira. Como tal e reunion su meta di dicidi si ta aproba e director di APA NV, pa firma e carta pa ASTEC unda cu ta papia di disolve e contracto otro aña.
Tabata siman pasa diabierna cu e Presidente Comisaris di hunta di comisario di Aruba Ports Authority NV Ron Wijngaarde a entrega su retiro na Minister encarga cu Transporte Edison Briesen. Bon Dia Aruba a haya confirmacion di esaki for di APA mes, y tabatin informacion cu tabatin mas miembro di e hunta, tambe tabata evaluando pa tuma nan retiro ora cu nan a tende di e retiro di e president.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e motibo principal di retiro di Wijngaarde ta debi na e 'diferencia den vision di con pa ehecuta e mudamento pa cu Barcadera'. A compronde cu e y e hunta tin problema con Gobierno lo ta sintando riba stul di tur hende y ta dicta kico tin cu pasa sin cu nan ta respeta e' segracion di responsabilidad y e responsabilidad di esnan envolvi.
Bon Dia Aruba a compronde cu un di e puntonan cu a conduci finalmente na e kiebro den e hunta di comisario ta e concepto di contracto cu Director di APA NV mester a entrega na directiva di Astec ayera y cu e la rechasa pa tin algo di haber cune.
E pregunta cu hopi tabata haci ayera tabata kico e kiebro aki ta nifica pa e futuro di APA NV y e mudamento di haf di Container pa Barcadera. Fuentenan yega na Bon Dia Aruba a mustra cu de facto esaki no ta cambia nada di e plan di Gobierno y cu nan lo simplemente remplasa Wijngaarde y cu e plan di Gobierno lo continua manera planea.

Ta masha dia tin un situacion den hunta di Comisario cu tabata broei y cu e siman aki a haya mas forza ora cu a bira conoci cu Minister Briesen a declara cu e kier a presenta Astec NV (compania cu ta percura pa carga y descarga carga riba waf) cu nan carta di terminacion di contracto, conforme plan di futuro di Gobierno pa inicia asina cu un openbare aanbesteding.

Pero mesora e director di ASTEC, Marinus Schoon a protesta contra esaki y a bai prensa publicamente pa bringa esaki. A mustra cu cualkier intento di kibra e contracto cu nan tin cu APA NV, lo termina den corte pasobra lo bringa esaki oficialmente via e corte di apelacion Antiano. E carta mientrastanto ya a yega serca e director di APA NV y lo wordo entrega dentro di poco, segun Bon Dia Aruba por a compronde.



Ing. Edwin Jacobs cu a tuma su retiro for di Hunta di Comisario di APA N.V

Contrario na e hecho cu a kita dos refineria riba mesun lista di benta

Valero a anuncia cu ta mantene e refineria na Aruba riba lista pa wordo bendi

Su posicion strategico ta keda hacie interesante pa un cumprado potencial

ORANJESTAD/ NEW YORK – E refinador di petrolio mas grandi na Merca, Valero a mustra ayera cu mientras cu a kita dos refineria for di e lista di benta, e refineria na Aruba si ta keda den plan di benta. Esaki segun e vocero oficial di e refineria Bill Day.

E decision a cai cu lo mantene dos refineria mediano na Merca cu tabata poni riba lista di benta anja pasa y a dicidi di para esaki. Pero lo continua cu e benta di esun na Aruba. Ta trata di e refinerianan na Memphis y Ardmore. E refineria na Memphis a wordo adqeri na 2005 for di Premcor, ora cu Valero a cumpra e compania ei. Esun na Ardmore Oklahoma tin e abilidad di refina 87.400 bari di petrolio crudo pa dia.

E mercado di credito a bira hopi dificil pa inversionistanan y cumprado segura capital necesario pa cumpra un refineria. Cada un di e refinerianan tin un prijs di benta di 1 biyon. Si bo ta buscando un cumprado local (Merca), ta masha dificil pa haya un hende cu tin acceso na e mercado di credito awor.

Un otro punto importante ta cu e grupo di interesante pa cumpra e refinerianan a baha hopi. E demanda pa gasoline cu a cai drasticamente, y e demanda menos di diesel, a pone cu e produccion y ganashi na 2008 a cai fuertemente den e mercado ei y lo persisti den 2009.

Loke ta hala atencion ta e hecho cu e refineria ta keto bai planea pa bende e refineria na Aruba cu ta refina 255.000 bari pa dia. E ta produci diesel y parti di gasoline cu por wordo procesa na otro refinerianan. Pero e problema ta cu e no ta produci e gasoline como producto final.

„E facilidad (refineria) ta ketobai bou di reviso strategico, y nos ta papiando cu partidonan interesa" Bill Day a sigui bisa. Esei ta e terminologia cu e refineria ta usa enbes di bisa bende. Esaki pasobra nan no kier mara nan mes na benta so, sino laga opcion habri pa otro posibiladadnan.

Mientras cu e refineria no a determina un grupo specifico interesa y no a haci mencion di nombernan specifico, nan no a delinea un tempo fiho tampoco den cual mester bende e refineria.


Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

CORDINADOR
Benjamin Romero

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Acusado a bisa Hues ayera den Corte

Mi a bay coy mi yiu pasobra e mama ta bay cu e mucha na lugar cu ta bende droga

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta e homber L.M.A.S. a presenta den Corte pa duna cuenta pa e delitonan cu el a comete.
Durante tratamento di e caso a bin sali na cla cu L.M.A.S. lo tabatin relacion cu un persona femenino cu ta usa droga y cu constantemente e pareha aki tabatin problema cu otro door di jaloersi.

ACUSACIONNAN

L.M.A.S. ta wordo acusa cu dia 1 di Juli 2006, intencionalmente el a kita un menor di edad for di e persona cu tin autoridad legal pa tin e mucha. Ta trata aki di mama di e persona femino P. cu kende e tin yiu.
L.M.A.S. a yega na e cas y a saca e menor di edad for di e cas aki, caminda el a menaza P. cu morto si P. bay busca e yiu serca dje.

Tambe L.M.A.S. ta wordo cu dia 1 di November 2006, intencionalmente el a kibra bentana di un auto , cual auto por cierto tabata wordo maneha pa P. y su propio yiu tabata den e auto aki.

Ademas e ta wordo acusa cu dia 10 di September 2008, el a kibra un bentana y/of un frigidair, E incidente aki a sosode na cas di P.
Fiscal a remarca cu dia 30 di October 2007 tabatin un caso "Tomzitting" caminda a impone un multa pa L.M.A.S. di 750 florin y cu e mester paga e multa aki den un periodo di tres luna. Ta asina cu L.M.A.S. no a pga e multa y pesei awor e ta den Corte.

MAMA TA BAY BUSCA DROGA CU SU YIU

Hues a cuminsa cu a incidente di 26 di November 2006 cu ta esun cu a pone e muhe P, haci denuncia. Riba e dia aki P. tabata core den auto banda di veld di Sport Boys y L.M.A.S. tabata para na banda di caminda cu un pida tubo y a zwaai cu esaki riba e auto. Door di esaki e glas a kibra siendo cu patras den e auto tabata sinta e yiu homber di e pareha aki, cu por a resulta herida cu pida glasnan cu a spart. E dia ey P., a bay haci denuncia na Polis ya bisa nan cu na Juli 2006, L.M.A.S. a bay cu su yiu sin su autorizacion y cu L.M.A.S. a menace cu si e bay busca e mucha, e lo bula su cabez afo.

Polis a intermedia den e asunto ey caminda P. a haya e criatura bek. Hues a puntra L.M.A.S. pakico el a haci esaki. S. a splica Hues cu el a bay busca su yiu pasobra P. tabata hiba su yiu na lugarnan caminda ta bende droga. Hues a remarca, pakico S. ta tuma ley den man siendo cu e por a acudi na Voogdijraad cual ta e caminda corecto.
Pa loke ta trata e incidente di 10 September 2008, Hues a mustra cu P. a declara cu S. a bay na su cas y a tira un piedra cu a kibra e glas y cu S. lo a destrui e frishidaire.

S. a splica Hues cu door cu P. tabata yam'e y menace, el a bay na e cas y cu e no a tira ningun piedra sino e cellular el a tira cu a kibra e glas. Segun S. el a haci esaki pa asina P., stop di yam'e. S. a desmenti categoricamente di a destrui e frishidaire. El a bisa Hues cu e ningun momento a drenta e cas, corda pa a bay destrui e frishidaire.
Hues a mustra cu tin un raport di Reclasering cu ta indica cu ta door di jaloersi constantemente tin problema den e pareha aki. Cada biaha nan ta controla otro y esei ta trece e problemanan. E asunto di keda sin paga e multa di 750 florin, tambe a wordo atendi den Corte. S. a bisa Hues cu e no tabatin trabou y pesei e no por a paga e multa aki.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a mustra cu for di Tomzitting a notifica S. cu e mester bay Voogdijraad pa regla e problema existente entre e y su pareha P. Kico a resulta, S. no a paga e multa y algun luna despues atrobe e ta den problema cu su pareha P. Fiscal ta pronostica cu den futuro lo por sigui spera problema entre S. y P. ya cu tin un yiu chikito cu ta haci cu nan lo keda den contacto cu otro.

E ta haya cu lo ta bon pa Voogdijraad intermedia den e asunto aki y busca un solucion satisfactorio pa ambos. Fiscal a mustra cu door cu biaha pasa S. no a paga y cu awor a bin mas caso acerca, el a aumenta e multa na 1250 florin y si no paga esaki, S. lo mester bay sera 25 dia.

MAMA TIN PROBLEMA DI DROGA

Abogado mr. Petrochti y mr. Zara a defende S. caminda mr. Petrochti a remarca cu con por spera algo bon si e mama o sea e abuela y su yiu muhe esta mama di e yiu di S. ta usa droga den e cas. E ta spera cu S. lo sa di distancia su mes for di P. via di Voogdijraad. E abogado a senjala cu ora S. percura pa placa di alimentacion pa su yiu, P. ta usa e placa aki no pa cumpra cuminda pa e mucha sino pa cumpra droga. E ta haya cu e multa di 1250 ta mucho halto. Abogado mr. Zara a pidi Hues pa impone e mesun multa di 750 florin cu anteriormente Fiscal a exigi.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba tur e acusacionnan contra S. Hues ta haya cu lo ta bon cu entre S. y P. lo por yega na un areglo riba e yiu esta ki ora S. lo por tin e mucha cun'e y con esaki mester bay pa evita mas problema den e pareha. Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba cu S. a destrui e frishidaire. Teniendo tur cos na cuenta, Hues ta haya e exigencia di Fiscal na su lugar y a conden'a S. na un multa di 1250 florin y si S. no paga esaki, e lo mester bay sera 25 dia.

Declaracion di Minister Rudy Croes a lansa pregunta den comunidad:

Pakico a warda tur e tempo pa bisa loke a wordo bisa awor di Vd Straten

Si tabata sa e info aki, e lo por a soluciona e caso mas prome

ORANJESTAD – E declaracion di Minister Rudy Croes diaranson ultimo riba e caso Holloway a hala hopi atencion tanto local como internacional. E atencion ta mas bien pasobra ta un persona di nivel di gobierno halto ta haci un declaracion unda cu e ta acusa un persona cu tabata esun mas halto den investigacion di e caso. Y e loke cu a keda declara a wordo considera basta serio.

Mesun momento tabatin critica riba e declaracionnan aki unda cu e pregunta cardinal cu tabata wordo haci ta, pakico a warda tur e tempo pa haci e declaracionnan aki. Pakico no a bin dilanti mas prome pa por a soluciona e caso mas trempan, y a warda tur e tempo aki y laga Aruba pasa den tanto trastorno.

E noticia a alcansa prensa internacional tanto na Hulanda como Merca unda cu e atencion tabata hopi grandi mirando ken tabata papia riba e topico aki.

E loke cu e mandatario a purba trece dilanti diaranson, tabata cierto declaracionnan cu ex comisario di polis Jan vd Straten a haci na comienso di e investigacion, cu a pone cu esaki a crea un frustracion pa cu e caso.

Pero mirando cu e caso no a keda soluciona ainda, y ta mas bien na su parti final (fin di december posiblemente ta sera e caso: red) y cu e ex comisario a cuminsa ataca e mandatario personalmente, e mandatario a dicidi cu ta basta y cu e ta cuminsa los algun cos.

Porta asina e caso por a bin na un solucion segun e mandatario. E hecho cu e ta den investigacion y cu no a bisa nada, ta pa evita cu e por a stroba e investigacion den sentido cu no kier a trece discordia den comunidad pa loke ta e rencor cu tin entre e protagonistanan di e caso. Hecho ta cu e caso a haya atencion atrobe y cu e ausencia di e ex comisario (a comprende cu e ta cu vacacion for di Aruba), y cu pa e proximo dianan por spera mas informacion y desaroyo riba e caso aki.

Tough, Rough,
but total Relaxation...
Jeep
Cherokee
• 3.7L V6 engine
• 5-speed automatic transmission
• Automatic halogen headlamps
• Deep tinted sunscreen glass
• Fog lamps
• Rear window wiper/washer
• Air conditioning
• AM/FM stereo CD/MP3 player
• Auto dimming rearview mirror
• Auxiliary front 12-volt pwr outlets
• Cargo compartment cover
• Dual visor vanity mirrors
• Full-length floor console
• Locking glove box
• Luxury front & rear floor mats w/logo
• Pwr door locks
• Pwr front windows
• Rear window defroster
• Remote keyless entry
• Security alarm
• Tilt/telescoping steering column
• Tire pressure monitoring display
• Alloy Wheels
• High performance suspension
• Driver & front passenger airbags
Sabana Blanco 35
Tel: 583-9800
Fax: 583-9660
ULTIMATE AUTOMOBILES
Jeep

BON DIA Aruba

Bo cas bisti di gala e aña aki

ATCO y Ecotech ta lanza nan campaña di fin di aña



ORANJESTAD, Aruba – "Nos ta conciente cu hopi hende ta den ambiente di drecha nan cas, embeyece nan hogar pa asina nan ta cla pa e dushi temporada aki. Wel specialmente cu nan den mente nos ta lanza e campaña nobo aki", asina Geraldine Oduber di ATCO y Ecotech a bisa awe na momento di anuncia nan gran campaña di fin di aña. Clientenan lo mester yena un coupon y dia 5 di Januari 2009 ta saca e ganadornan.

Pa por participa na e campaña di "Bo cas bisti di Gala" ta masha facil. Clientenan mester djis haci uso di servicionan di Ecotech of cumpra producto of servicionan di ATCO y nan ta den. Pa cada 100 florin cu clientenan gasta cu e companianan aki, lo ricibi un coupon cu mester bay den un di e tombolanan den un di e oficinanan di ATCO y Ecotech. Ta haci enfasis cu e campaña aki ta dedica na clientenan residencial of clientenan cu bishita e oficinanan di ATCO y Ecotech mes y ta cumpra den efectivo.

Clientenan tin chens di gana un prome premio di Afl. 5.000.00 na cualkier producto of servicionan di ATCo y Ecotech, mientras cu un otro cliente tin chens di gana Afl. 1.000.00 pa por participa den su grupo preferi di carnaval 55.

"Di e forma aki nos ta haci dos di nos clientenan feliz. Nos ta convenci cu e premionan aki lo cay na agrado di tur hende pasobra ken lo no kier embeyece nan cas mas ainda of ken lo no kier participa den carnaval 55 otro aña cu tur cos paga?" asina Geraldine Oduber a puntra. E ta recorda tur hende cu mas coupon nan deposita den e buzonnan, cu mas chens nan tin di gana.



Ecotech ta ofrece un cantidad di servicionan na comunidad, manera ta recogemento di sushi residencial a base semanal sin falta. Tambe nan tin servicio di chupa poz, recycla materialnan reciclabel y mucho mas. ATCO di otro banda ta e lider na Aruba den ofrece e pavernan di mihor calidad, cu mas variacion den modelo y color. Tambe ATCO ta conoci pa su concreet, cement y blokinan di calidad superior. Recientemente ATCO a caba di lanza tambe su producto Eco-Crete cu ta un concreet traha di productonan recicla.

Ta invita henter nos pueblo pa bisti nan cas di gala e aña aki y participa den e campaña di ATCO y Ecotech. Por deposita e couponnan na ATCO situa na Sabana Blanco na Dakota, na Shaba na Noord y den Theaterstraat na San Nicolaas.

X-mas Shopping Bonanza
*50% CASH
Store Wide
*45% DISCOUNT ALL CARDS
*B.B.O NOT INCLUDED
Extravaganza Accessories
Renaissance Mall



DEPARTAMENTO DI ENSEÑANSA
TA INFORMA CU ULTIMO DIA PA ENTREGA FORMULARIO PA PIDI FINANCIAMENTO PA ESTUDIO TA: **DIABIERNE 5 DI DECEMEBER**

Vocero di polis ta clarifica riba reglanan 'extra' pa cu concierto

Reglanan nobo di concierto no mester ta enfoca riba sponsornan sino acto principal musical

Motibo pa a bin cu regla ta pa tin mas control cu e publico

ORANJESTAD – No ta pornada Polis a bin cu extra regla pa loke ta conciertonan. Manera ta conoci e siman cu a pasa Polis a emiti un comunicado den cual nan ta participa cu fuera di e reglanan cu tin caba pa cu organisacion di concierto, tin un cantidad extra pasobra tabatin cosnan cu no tabata bai bon toch. Pues awor tin 5 punto extra cu cualkier promotor tin cu tene na cuenta ora cu e ricibi su permiso di evento.

Motibo pa e reglanan extra segun vocero di polis Papito Comenencia ta cu tabatin casonan cu tabata sosode unda cu tabatin asina hopi mesa den e seccion di VIP cu a pone cu dado momento hendenan tabatin dificultad pa cana bai bin bek nan lugar. Tabatin problema cu a surgi unda cu ningun hende por a move. Esey riba su mes ta crea problema pa entre otro polis. Ehempel ta un pelea cu ta cuminsa, pero como cu tur hende no por move, e pelea ta bira mas grandi sin cu hendenan por move y aleha of para esaki.

Door di esaki a analisa esaki a bin cu un regla pa entre otro tene cuenta cu e cantidad di mesanan cu ta pone den un seccion di VIP, dependiendo di e lugar di evento. Mes momento, los di esaki e maximo mesanan cu por wordo poni pa VIP ta 150. Tur pa sigura cu tur cos ta bai bon.

Un cos cu hopi hende tabata keha ariba, tabata e ora laat cu conciertonan tabata presenta nan acto principal, y a pone cu ultimamente banda di 2 or di marduga e 'main act' tabata cuminsa y caba banda di 4'or of mas lat. Como tal a pone regla cu e acto principal ta cuminsa toca mas laat 12'or mei anochi y por toca te maximo 2'or di marduga. E momento ei e concierto mester caba pa tur hende bai cas.

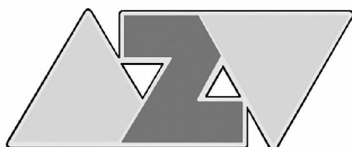
Finalmente, e regla di no bende bebida den boter y no por uza glas pa drinks, tambe ta un regla añadi. No ta permiti pa tin boter ni glas sino solamente glas di plastic of cup di plestik y tambe bebida of cerbes den bleki. Esaki pa evita cu si tin problema manera pelea, no por usa esakinan como arma. Tin mas motibo pa cual e regla aki a bin acerca.

Un critica cu a cuminsa scucha di parti di e.o. promotornan, ta cu awor polis kier planea un evento di promotor unda cu ta mete cu e programa y kier dicidi ki ora un hende ta toca y con ta bende y kico ta bende. Ta conoci cu ultimo tempo patrocinante nan ta haci peticion pa alarga e tempo di evento pa asina tin mas tempo pa bende e mercancia, sino hendenan no ta haya chens pa cumpra.

Ta cultura na Aruba cu hendenan ta sea yega laat, of ta bin concientemente djis pa mira e acto final. Ora esaki sosode, e persona no ta 'haya chens' pa dal drinks pasobra e ta ocupa ta disfruta di e concierto. Si e concierto su tempo ta mas largo, e persona ta yega su ora y ainda tin tempo pa consumi cuminda of bebe algo.

Riba esaki vocero di polis a mustra cu un concierto ta pa bai mira. Si bo tin cu duna sponsor cu ta poni pa bebe mas bebida, esaki lo por crea mas problema den concierto. No mester mira cu bebida mester bira un rol. Ta e main attraction ta haci tur cos. E sponsor cu ta bai duna, mester tene su mes na e regla cu ta poni and 'that's it.

Un otro clarificacion ta cu e reglanan aki ta conta pa tur evento cu ta cai bou di e formulacion di concierto. Esta, cu si e tuma lugar den un lugar manera p.e. Club Caiquetio, e mesun reglanan ta conta. Solamente ta adapta e regla pa cu e grandura di e lugar y e sitio pa p.e. seccion di VIP.



Anuncio

Na tur nos aseguradonan y publico en general:

Relaciona cu un *upgrade* di nos systema automatisa, diabierna dia **5 di december 2008** nos oficina na Seroe Blanco 4 lo ta será for di 10.00 or pa publico.

Atencion

Instrucionnan pa paga bo cuenta di awa via website di bo banco.



Ora bo paga bo cuenta di awa via e website di bo banco semper mester yena bo **number di referencia** y bo **number di percela**. Tur dos number ta para riba bo cuenta di awa.

Si W.E.B. Aruba N.V. no ricibi e numbernan menciona correcto, tin posibilidad cu bo pago no lo por wordo procesa.

Pa mas informacion, por fabor yama 525-4200.





"FAVI FUNDACION CU VISION"

Un grupo grandi di nan ta pensa den pasado y no kier ta activo

Tin un falta di motivacion grandi den comerciantenan den centro na Playa e temporada aki

Segun presidente di MAMBO Audrey Croes-Lacle



Presidente di MAMBO Audrey Croes-Lacle.



E siman aki, e comerciante conoci Ebby Arends – di cual mes a experencia seramento di su negoshinan e siman aki- ta mustra cu bo mester tene cuidao cu bo no ta 'a little too late' pa descubri e fase aki sino bo tin cu paga e prijs caro.

ORANJESTAD – Comerciantenan den Oranjestad no ta motiva e temporada aki. Un declaracion di e presidente di e asociacion di tienda den centro di ciudad MAMBO, Audrey Croes Lacle ta confirma esaki pa Bon Dia Aruba. Un 40% di tiendanan ta mustra di no ta den e 'espiritu' di comercio di fin di aña y no tin e motivacion alguno pa bai dilanti segun Croes.

Un di e puntonan cu ta un problema ta cu gran parti di e comerciantenan tin e tendencia di keda sea den neutral y no kier cambia cu tempo. Un dicho e siman aki di comerciante conoci Ebby Arends – di cual mes a experencia seramento di su negoshinan e siman aki- ta mustra cu bo mester tene cuidao cu bo no ta 'a little too late' pa descubri e fase aki sino bo tin cu paga e prijs caro.

E pensamento di 'recordar es vivir' segun Croes, no ta berdad tampoco. Esaki pasobra si bo sigui biba den pasado, bo no ta bai dilanti. „Bo tin cu make it, cu loke bo tin al momento y wak dilanti" Croes ta bisa. Esaki ta nifica cu hende cu ta inovativo ta esnan cu tin mas chens pa bai dilanti.

E interesante di henter esaki ta cu e pensamento aki no ta conta solamente pa caya grandi pero en general. Croes ta defende su interes cu ta e tiendanan cu e ta 'representa' segun MAMBO su structura. Pero e ta un fenomeno cu ta conta pa tur tienda. „
Ora cu bo kier ta diferente y kier bai dilanti, bo mester por cu e competencia cu ta bin di afo cu a lanta hopi gespart tur caminda" Croes ta bisa. Bo tienda no mester ta mescos tur aña aden, aña afor.

Shopping awendia no ta djis baha cumpra cos, sino e ta bira henter un experiencia. Esei ta e cambio cu a tuma lugar e ultimo decada y si abo no a adapta, bo lo perde segun Croes. Bek pa e grupo di 40% cu ta den neutral, no kier men cu e otro 60% ta moviendo a mil maravia. „

Nan tambe no kier commit cu cosnan di fin di aña. Nan no kier participa cu entre otro e rifa di auto" Croes a bisa. Mester pensa gezond, pensa mee y crea un team building.

REVLON

International Make-up Artis: Gina Rojas

Come and get a Free Make-over! with the purchase of REVLON/ALMAY products, get also a FREE GIFT!

Schedule:

Dialuna	Dec. 1	Botica Aloe	2:00pm - 7:30pm
Diamars	Dec. 2	Botica Eagle	2:00pm - 8:00pm
Diaranson	Dec. 3	Botica Paradera	2:00pm - 8:00pm
Diahuebs	Dec. 4	Botica St. Ana	2:00pm - 7:30pm
Diabierna	Dec. 5	Botica Sero Preto	2:00pm - 8:00pm
Diasabra	Dec. 6	Botica Centraal	2:00pm - 7:30pm

Diabierna Dec. 5 Botica St. Cruz 9am -12pm

atc aruba trading company

Tin mucho punto den oferta di CAO di Triple A cu sindicato ta rechasa

Si Triple A y sindicato STA no haya otro awe, lo tin cu envolvi mediado di Gobierno

Mayoria punto di disgusto ta riba castigonan disciplinario impone pa Triple A

ORANJESTAD – E reunion di awe mainta entre Gerencia di Triple A y e sindicato STA, tin cu trece claridad riba nan negoshacion di CAO. Segun e vice presidente di e sindicato Diego de Cuba, tin hopi punto cu e trahadonan miembro no ta di acuerdo cune, y como tal a rechasa e proposicion di e gerencia di Triple A diaranson anochi den forma unanime. Si partidonan no haya otro awe, lo tin cu bai mediado, y posiblemente corte segun De Cuba. Algo cu e no ta spera cu mester tuma lugar.

Entre e puntonan cu ta molestia e sindicato, ta e hecho cu pa 4 aña largo nan a entrega y nada nobo no a bin acerca den forma di aumento. Como tal nan no ta sinti cu tin un cambio realistico positivo pa nan den e CAO aki. Nan ta considera e CAO aki meramente un verlenging di esun bieu, y e duracion tambe ta mucho corto, esta 'apenas' dos aña.

Fuera di esaki, tin articulonan cu nan no por bai di acuerdo cune. Un di nan ta e medida disciplinario caminda kier bin cu un boet pa e trahadonan di 200 florin. Aparte kier bin cu un castigo disciplinario caminda e trahadonan ta perde nan vacantie uitkering, y e trahadonan ta perde nan bonus, nan 13e maand, bashi premie y esaki ta cosnan inaceptabel pa e sindicato.

Tin un clausula tambe den e contracto colectivo caminda e trahadonan no por bai den accion pa duracion di e contracto cu ta 2 aña. Algo totalmente rechasable pa e sindicato. Un otro punto ta e punto caminda ta trata terminacion di trabou. Algo cu ta sosode ora cu un persona yega su edad di pensioen of ta fayece. Pero den e caso aki pa sorpresa di e sindicato, a pone cu por termina un persona su contracto tambe ora cu reorganisa un compania.

Segun de Cuba ta splica, por bien ta segun e sindicato cu tur aña e compania ta reorganisa y tin e excusa pa retira hende constantemente. Como tal aki poco tempo no tin ningun hende ta traha mas na aeropuerto.

Pa loke ta e idioma di negosacion, cu na comienso tabata un problema serio, a yega na un acuerdo unda cu lo saca dos version di e contracto di cual uno lo ta na hulandes y e otro na papiamento. Partidonan no tin problema pa uza diferente idioma tampoco durante e negoshacion di e contracto, segun Diego de Cuba. E reunion ta inicia awe mainta y ta spera cu e partidonan por haya otro den un bon forma of esaki lo nifica cu partidonan lo pega y cu e consecuencia cu esaki por trece cune.

Tur cos hunto den un macuto!
Consolida awor na 9%* (APR 14.75%)
25 mil
25.000 florin
25 mil Banco di Caribe
• Consolida tur bo fiansanan
• Solamente 1 pago mensual
• Chens pa gana 25.000 florin
Bo ta preparando pa dianan di fiesta? Awel Banco di Caribe ta bo solucion!
Pasa Banco di Caribe awe mes y cuminsa 2009 cu bo finansa bon regla!
Banco di Caribe 35 years
*Oferta valido te cu 31 di december 2008 y pa fiansa for di 10.000 florin. Manera cu bo aplica y bo fiansa wordo aproba bo ta participa automaticamente den e sorteo pa gana 25.000 florin. E sorteo lo tuma luga Januari 2009.
Pasa libremente serca nos na Vondellaan 31 of jama 5232000 / 5232234



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING
OP DONDERDAG 8 DECEMBER 2008 OM 10.00 UUR
V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN
DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

1. Openbare Vergadering
Ingekomen Stukken

De Plv. Griffier,
mr. lic.J.D. Semeleer



"FAVI FUNDACION CU VISION"

Mama den adiccion y tata tampoco ta mira pa e muchanan

NOORD—Un caso hopi lamentabel polisnan a hayanan ta atende diaranson durante oranan di anochi, na momento cu tabatin un anochi pa mayor na un scol. Einan polis ta haya informacion cu e cabesante di e scol a papia cu e mama E.G. di 41 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin tres yiu di respectivamente 11, 10 y 8 aña, y e muchanan ta cerca nan tata. E mama ta bisa cu e ta un drogadicto y ta bou di guia profesional, pero e ta voogd di e muchanan. E Fundacion cu ta trata e mama a bisa cu e muchanan por keda serca nan tata, pero segun e mama , e tata ta neglisha e muchanan, e ta laganan cana cu paña sushi y e cas tambe ta sushi. E mama ta bisa cu henter e famia ta bou di e Fundacion. E ta bisa cu e muchanan tin tres dia sin come, y e cabesante di e scol a duna e polisnan 20 florin pa nan bai cumpra cuminda pa e muchanan. Polis a bai papia cu e tata R.F. di 47 aña y e ta bisa cu e no tin problema pa e muchanan bai cerca nan tata. Polisnan a mira cu e cas tabata den un cas deplorabel, Tur cos ta sushi y bruha den e cas. Polis a hiba e mama y e muchanan na cas di un famia, y a pone e Fundacion na haltura di e caso.

Muhenan drogadicto ta horta placa di nan mama

SAN NICOLAS—Diaranson pa 3.50 di madruga, polisnan di San Nicolas ta bai na un cas den Flamboyantstraat, na unda lo tin un muhe tur na sanger. Na yegada polis ta papia cu e habitante di e cas, y e ta bisa polisnan cu dos muhe cu e conoce a yega na su cas tur na sanger. Nan a bisa cunan a bin pidi yudansa, como cunan mama ta muriendo. Polis a ba den Tulpenstraat naunda e mama ta biba, y ta topa e conocido choller Mona, bou di influencia di droga. Polis a papia cu e mama di Mona, y e ta bisanan cu su dos yiunan muhe ta choller y su nieta ta den e mesun caminda. E mama ta bisa cu el a bringa cunan, como cu nan kier a horta su placa di penshun. Pero mirando esaki, toch nan a logra bai cu e placa, pero ora cu nan kier a sali e cas tabata na yabi y nan a kibra e bentana di glas pa nan a bai pafo. Dor di esei nan a corta nan man. El a bisa cu su yiu y su nieto a bai poli pa tratamento, pero polisnan a bai poli y einan a resulta cu ningun hende a bai pa tratamento.

Mucha muhe droga transporta pa hospital

ORANJESTAD—Diamars pa 11.30 di anochi, polis di Playa ta bai na un cas na Wayaca, na unda un problema lo ta saliendo for di man. Na yegada un persona ta mustra polis un apartamento y ta bisa cu den e apartamento ei tin bringamento. Den e apartamento, polis ta topa cu un mucha muhe K, for di kende no por a haya su nomber completo. E tabata papia bruha y tabata hopi intrankil. Tur cos ta parce cu e tabata droga. E ta bisa polis cu su amigo ta envolvi den un caso di ladronisia y cu el a menase cu e ta bai mate. Dor di esei, el a bebe un cantidad di pilder y tambe dicicline. Ademas di esei e ta un pashent di astma y tabata hala rosea cu dificultad. Despues un testigo a bisa polis cu ta un amiga di dje a dune pilder XTC pa e bebe. Personal di ambulance a bin na e sitio y nan a trate y despues a transporte pa poli.

Mucha muher a bai stage y no a bolbe cas

POS CHIKITO—Diaranson pa 4'or di madruga, polisnan ta bai na un cas na Pos Chikito, naunda un mama ta bisa polisnan cu el a bai busca su yiu muhe di 16 aña, na e cas ei. E mama ta bisa polis cu su yiu muhe a bai stage na un hotel y mester a bin cas 11'or di anochi, pero te na e momento ei e no a bin cas. E mama cu sa cu e sa bai na cas di e mucha homber A.C. a bai na e cas na Pos Chikito pa buske. Ora cu e mama a yega, el a haya e yiu muhe scondi den un cashi. Ora cu e yiu a ripara cu el a wordo haya, el hunto cu e mucha homber a core drenta mondi. Polis a buske pero no a topa cune.

Event Planners – Ballroom and Nightclub Facilities
ARENA
PARTY CLUB
Wedding - Communion - Sweet 15
Birthday Party - Graduation - Seminar
and more...
Catering & Open Bar Packages
600 m2 of Ballroom Rental
Private Parties & Public Events
Your Party Place
Italiestraat 40 - Sasaki Weg
Cel. 593-6764 - Tel. 588-9188

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977
Macuto Di Rattan......
Special Pa X-mas Basket 50 % Descuento
SMALL WAS 4.50 NOW 2.25
MEDIUM WAS 6.50 NOW 3.25
LARGE WAS 8.50 NOW 4.25
DIFERENTE STYLE Y DISEÑO

FESTIVE COLLECTION IN STORE NOW!
It's about change!
Versa
CLOTHING & BEAUTY SALON
BELGIESTRAAT # 38
PHONE: 583-3283
BEAUTY SALON SERVICES
HAIR BLOW DRYING
HAIR HIGHLIGHT
HAIR COLORING
HAIR STRAIGHTENING
HAIR STYLING
MANICURE
PEDICURE
GEL NAILS
ACRI-GEL NAILS
BODY WAX

REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust!
Buy Smart mpc
IN STOCK RIGHT NOW
AUTHORIZED DISTRIBUTOR
AUTHORIZED DISTRIBUTOR
Business Partner
hp invent
HP SMART BUY NOTEBOOKS COMPUTERS, PRINTERS AND GENUINE HP INK.
brother At your side.
DELL
PRINCETON TECHNOLOGY, INC.
Supplies & Accessories
Use Genuine Brother Suppliesd & Accessories to maintain Genuine Brother Quality.
REINA AGENCIES NV - MICRON COMPUTERS AND ACCESSORIES
SUNPLAZA SUITE #114 - L.G. Smith Blvd 160. Oranjestad Aruba.
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON and from 1:00PM - 5:00PM
Tel: 583-9633
Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357
www.reinaagenciesnv.com

NANKANG
unlimited parts & enterprises n.v.
You need the Best.
special price on all tires and auto parts
Large assortment
Auto Parts
MORGENSTER 12 - B TEL: 583 1001

Joya di investigacion "Youth Lifestyle Survey 2007"

Fundacion Comunidad y Criminalidad ta gradeci tur hoben y mayor pa nan cooperacion y participacion na encuesta

ORANJESTAD – Diaranson a ser presenta e prome resultadonan di e encuesta grandi cu a keda publica den e raport 'Delincuencia hubenil na Aruba: Resultadonan y implicacionnan pa cu maneho di e Youth Lifestyle Survey 2007.'

Esaki a tuma lugar den audirorium di Universidad di Aruba den presencia di invitado y miembronan di Parlamento Hubenil, caminda miembronan di fundacion a haci presentacion di e raport, scirbi pa Hellen van der Wal. E asina yama 'Youth Lifestyle Survey,' a tuma luga na 2007, bou encargo di e Stichting Maatschappij & Criminaliteit, Fundacion Comunidad y Criminalidad, y e punto mas resaltante di e encuesta teni tabata riba e estilo di bida di hobennan.



Aunke e factornan di risico ta grandi, e cantidad di delincuentenan bou hubentud ta hopi chikito,

En todo caso, e Fundacion Comunidad y Criminalidad si tabata gradecido na tur e hobennan y nan mayornan pa nan cooperacion y participacion na e encuesta, ya cu e honestidad y transparencia a produci informacion valioso. Profesor van der Laan di su banda a bisa cu e no sa di ningun otro investigacion bou hobennan, unda a trata e tema fastioso di criminalidad hubenil, y toch a responde na gran cantidad. "For di perspectiva scientifico, esaki ta un joya di un investigacion," tabata e palabranan di e profesor. Mester bisa si cu ainda no a logra elabora tur dato, mirando e cantidad di informacion cu e investigacion a produci.

E fundacion a haci entrega di e raport na Gobernado Fredis Refunjol y tambe a tene un presentacion amplio na Direccion pa Asuntonan Social, pero no a haya ningun contesta riba nan peticion pa duna splicacion mas profundo di e investigacion grandi aki na Conseho di Minister.

E reaccion na Departamento pa Asuntonan Social tabata hopi positivo, den sentido cu a reconoce e necesidad pa investiga e relacionnan cu e cifranan di e encuesta aki ta mustra, por ehempel, con hobennan despues di tempo ta anda cu nan problemanan emocional y con esakinan ta keda refleha na momento cu nan bira adulto.

Bon Dia Aruba lo amplia riba e investigacion, su implicacion y tambe e interpretacionnan di miembronan di Parlamento Hubenil cu no solamente a yuda den e trabounan, pero tambe a duna nan perspectiva di e resultadonan, unda ta mustra cu hobennan no ta e problema, sino e recursonan pa soluciona problemanan na Aruba. Con cu bay bin, ta e intencion di e fundacion pa e raport aki no keda simplemente un compilacion di informacion, sino cu e ta bira berdad un herment pa cuminza atende problemanan cu nos hobennan mes ta indica.

YARD SALE
E ultimo yard sale pa e aña aki



Sinterklaas lo tei for di 10'or pa 12'or

Tur mercancia den parking lot di Codemsa y 20% den HARDWARE

- Sheetrock
- Plywood
- Hardware
- Verf
- Mucho mas . . .

SALE di 8:00 am pa 1:00 pm

Nos ta sigi celebra nos 25 aña y pa e diasabra aki dia 6 di Dec 2008 nos ultimo YARD SALE pa e aña aki.

E Yard Sale ta pa CASH & CARRY.
Tur diasabra tin cofee y sopi gratis.



Cumana 69 • Tel: 582-2235 • Fax: 582-2295 • Habri den siman di Dialuna pa Diabierna 7:00 am - 5:30 pm NON STOP • Diasabra 7:00 am - 4:00 pm NON STOP

Aunke nan ta mas bon mucha cu nan contemporaneonan na Hulanda,

Problemanan emocional y social ta stroba hobennan na Aruba pa desaroya nan maximo potencial

Si kier desaroyo sostenibel, mester inverti awor den nos hobennan



Autor di e raport, Hellen van der Wal.

ORANJESTAD—Kizas no ta e indicacion mas importante, pero e ta un punto hopi positivo si pa conclui cu e hobennan na Aruba ta 'mas bon mucha,' compara cu esnan di nan mesun edad na Hulanda. Y investigadonan den e proyecto grandi 'Youth Lifestyle Survey,' a base di cua a produci e raport 'Delincuencia Hubenil na Aruba,' ta mustra cu tin tur motibo pa por compara e situacion na Aruba cu esun na Hulanda, mirando cu a acumula datonan na e mesun forma cu a haci'e na Hulanda.

Autor di e raport, Hellen van der Wal, kende a nace na Hulanda pero a lanta na Aruba, ta tene su mes activo riba tema di derecho di mucha tanto na nivel internacional como nacional y a encabeza e trabounan investigativo na Aruba, unda a entrevista no menos cu 1080 mucha entre 10 pa 17 aña. Na Hulanda un investigacion similar a ensera entrevista cu 1460 mucha.

INVESTIGACION TABATA PROFUNDO

Segun van der Wal, e imagen cu tin paloke ta criminalidad entre hobennan ta basa riba mito y malentendimento, unda caso di tiramento na scolnan Mericano, molester di hobennan na Hulanda y confrontacionnan entre grupona di hobennan di bario na Aruba a hunga un papel grandi y a contribui na un sentimento di inseguridad. Paloke ta Hulanda, cifranan ta mustra cu hobennan Antiyano y Arubiano ta sobre representa den e esfera criminal, pero van der Wal ta mustra cu esaki no ta duna un bon bista mirando cu no ta haci distinccion entre Antiyano y Arubiano.

Pa tal motibo mes a haya necesario pa ehecuta un investigacion profundo pa determina e prevalencia di criminalidad y comportacion anti social bou hobennan; si tin diferencia entre diferente grupo; si tin diferencia den e gruponan paloke ta e factornan di risico; y cua ta e factornan di risico y proteccion cu ta relata na comportacion deliquente y antisocial di hobennan.

Pa por haya un bista den e circumstancianan bou cua hobennan ta lanta, a inclui preguntanan riba estilo di bida, y e factornan di risico y proteccion pues, ademas cu a haci un investiacion di e contexto social di hobennan Arubiano. Aki a crea un imagen antropologico di e sociedad, structura di famia, estilo di educacion y proyeccion di mucha. Banda di esaki a cuminza cu un investigacion na e caracteristicanan y pasado di hobennan cu den e ultimo 7 añanan tabatin contacto cu husticia. Asina ta obtene datonan profundo di e hobennan delinquente, nan comportacion y e causa di esakinan. Lo relata resultado di ambos investigacion cu e resultado di e Youth Lifestyle Survey den un proximo publicacion, programa pa 2009.

POCO DELIQUENCIA HUBENI…HOPI PROBLEMA PSYCHOSOCIAL

E YLS en todo caso a mustra cu paloke ta deliquencia entre hobennan, Aruba ta sali afo hopi bon. Sinembargo, esaki no ta nifica cu cos ta asina bon pa hobennan. Tin hopi motibo di precupacion, segun e resultadonan basa riba pensamento di hobennan mes. E cambionan social na nivel global no a keda sin afecta comunidad local, unda tin menos atencion pa hobennan. Kizas mas precupante ta e hecho cu tin menos claridad riba norma y balor pa motibo di individualismo y kiebro di e red social.

Mas ainda, aunke cu un gran percentage di hobennan ta mustra cu nan ta gusta bay scol (e ta un caminda pa topa amigo) y cu nan kier sigui studia, e ambiente di scol mes no ta haci na bida facil. Despues di scol tambe e situacion ta dificil unda nan ta participa na poco actividad productivo y mas bien, ta pasa hopi tempo sin supervision di un adulto. Riba dje, hopi tin cu cuida nan rumannan, primonan y te hasta bisiñanan mas chikito. Mirando e factornan di risico aki, lo mester spera mas un imagen di deliquencia mas serio, pues segun Hellen van der Wal tin factornan di proteccion cu ta stroba hobennan pa drenta den e esfera criminal.

"Pero e por ta tambe, cu hobennan ta internalisa nan problemanan, en bez di expresa esakinan den comportacion deliquente. E YLS como tal ta mustra cu hobennan ta confronta hopi problema social y emocional," van der Wal a bisa. Aunke esaki no ta un conclusion scientifico, Van der Wal no ta exclui cu e tipico caracter di e indigeno (indian) ta domina aki, ya cu e ta un fenomeno conoci cu personanan di origen indigeno no ta custumbra pa expresa su pensamentonan y ta tene tur su emocionnan scondi. Dor di esaki, e cantidad di hoben na Aruba cu ta cay den escala clinico, pues cu nan ta rekeri ayudo profesional, ta mucho mas grandi cu na Hulanda. "E resultado spantoso aki tin algun implicacion importante," van der Wal a bisa. "No solamente pa e muchanan so, pero pa henter e comunidad ya cu un di e consequencianan di esaki ta e rendimento abou di enseñansa na Aruba y e risico cu esaki tin pa e deseo di Gobierno pa yega na un desaroyo sostenibel. Esaki riba su mes mester trece un argumento dilanti pa cuminza inverti mas den nos hobennan."

Mientras cu e oferta di parti di Gobierno pa percura cu tin suficiente oferta na ayudo profesional pa hobennan problematico, van der Wal a bisa si cu na Aruba tin un cantidad di organizacionnan no-gubernamental cu ta traha riba e problematica y kizas gruponan aki hunto tambe a contribui cu nos muchanan, apesar di tur nan problemanan, no ta drenta sin mas den e esfera deliquente.

NO MESTER INVENTA E WIEL

Segun Hellen van der Wal, por evita of limita e problemanan dor di crea condicionnan necesario pa muchanan na Aruba por desaroya nan potencialnan maximo. E cuadro huridico di esaki ta e Tratado Internacional di Derecho di Mucha, cu a keda ratifica pa Gobierno di Aruba. A base di e ratificacion aki, Gobierno a mara Aruba na e obligacion pa implementa e tratado completamente y asina percura cu derechonan di mucha ta parti di e hurisdiccion. Y un di e obhetivonan di e Tratado Internacional di Derecho di Mucha ta pa "promove e desaroyo completo y harmonioso di e personalidad, talent y abilidad mental y fisico di e mucha. E mucha mester ta prepara pa biba un bida individual y responsabel den un sociedad liber, unda e por asumi un papel constructivo cu respet pa derecho humano y libertadnan fundamental." Van der Wal ta sinti cu aki, Aruba ta kedando hopi atras, y no ta percura realmente pa haci uzo di e cuadronan legal cu nos ta mara na dje, pa medio di e tratado, pa asina brinda nos hobennan e oportunidadnan necesario. Ademas, no ta tene cuenta cu locual e hobennan mes kier. Den e encuesta, hobennan mes a pidi pa lugannan di encuentro spesifico, unda nan por reuni cu otro, sin cu ta crea e imprecion cu nan ta molestia e bario of hende. Paloke ta e Plan Nacional di Enseñansa, a stipula cu kier crea ciudadano responsabel, pero segun van der Wal, den e compilacion di e plan, no a envolvi e doñonan di curpa cu ta e muchanan. Y esaki ta importante mirando cu e hobennan mes a indica cu e atencion na scol ta laga di desea.

Pero Aruba no mester inventa e wiel, segun van der Wal. E Tratado Internacional pa Derecho di Mucha ta describi tur locual mester tuma luga pa preveni comportacion problematico, enbez cu mester bay traha riba repression. Den caso cu muchanan ta haci nan mes culpable na un hecho castigabel, mester trata di tur forma pa soluciona e problema pafo di e area di ley penal, pa medio di programanan y medidanan alternative. Es mas Aruba ta comprometi pa desaroya y implementa un maneho di husticia hubenil detaya cu ta inclui medidanan dirigi pa preveni delinquencia hubenil. De facto, prevencion di delinquencia hubenil y intervencion sin resorta na e procedimento hudicial ta considera elementonan crucial di un maneho detaya. Adicionalmente na evita stigmatisacion di e mucha, e medidanan aki a mustra di ta traha y ta den interes di siguridad publico, ademas di ta costa menos.

E DESEO PA TRAHA HUNTO TEY

Na Aruba ta existi entretanto un base amplio pa un asercamento interdisciplinario y uno unda ta crea condicionnan. No solamente a base di e Tratado Internacional pa Derecho di Mucha, pero tambe a base di entre otro e Plan Nacional di Siguridad Aruba 2008-2017, unda Gobierno a stipula cu kier crea un 'Aruba bon pa mucha,' segun stipulacionnan di Nacionnan Uni 'Un mundo bon pa mucha.' Sinembargo den otro documentonan di maneho no a haci mencion di e Tratado Internacional pa Derecho di Mucha. Sinembargo, diferente instancia publico, entre otro Comision Bienestar General, Jeugdgezondheidzorg y otro a mustra nan precupacion pa e bienestar di hobennan Arubiano, cu mescos cu hopi di nan contemporaneo den otro pais tin poco posibilidad y medio. Como tal, tur ta comparti e opinion cu ta ora pa yega na un maneho di hubentud integral.

Y un maneho asina mester consisti di cuadronan stipula pa tratadonan internacional unda entre otro ta duna un contesta cu por crea condicionnan pa cambionan social cu ta afecta institucionnan manera famia, comunidad, scol, norma y balornan; mehora capacidad di instancianan y organizacionnan cu ta traha cu hobennan problematico y cu ta core risico, hobennan cu tin problema na scol y hobennan cu problema psychologico; y finalmente prove mehoracion den husticia penal hubenil, pa asina hobennan, cu haya nan mes den problema cu polis, husticia y famia por haya e tratamento y guia cu nan tin mester.



Diaranson a ser presenta e prome resultadonan di e encuesta grandi cu a keda publica den e raport 'Delincuencia hubenil na Aruba: Resultadonan y implicacionnan pa cu maneho di e Youth Lifestyle Survey 2007, den audirorium di Universidad di Aruba den presencia di invitado y miembronan di Parlamento Hubenil.

TEAK HOUSE
FURNITURE
NEW CONTAINER
HOME ACCESSORIES
L.G. Smith blvd 124 www.teakhousearuba.com mon - fri 9.00 - 18.00 sat 10.00 - 17.00

SPAR y GANA
MONSTER PRIZES!
KOOYMAN TECHNIEK
TECHZiLLA
Na cada compra di AWG 100 lo bo ricibi un stempel. Cu bo carchi yen lo bo haya un sorpresa y tin chance di gana un di e 'MONSTERPRIZES'.
1 premio
Zonneboiler 80 liter
2 premio
Ariconditioning 12000 BTU
(Airco inclui instalacion)
3 premio
ROBOKIT systema automatico pa porta di schuif
KOOYMAN TECHNIEK
Tarabana Residence Solo 44 • Tel: 588 2150 • Fax: 588 2349 • info-techniek@kooymanbv.com • www.kooymantechniek.com
Unicamente na compra CASH • Oferta ta valido te cu 31 di December 2008 • Sorteo lo wordo anuncia 6 di Januari 2009

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Parlamentario mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez

Danki na tur boluntario pa trabaonan eherce den nos comunidad





ORANJESTAD - Riba 5 di December, Dia Internacional di Trabao Boluntario Zulay ta felicita tur boluntario riba nan dia y Zulay ta manda palabranan di gradicimento na tur boluntario pa e trabao cu nos boluntarionan ta ehecuta poniendo tempo, labor, cariño y amor disponible pa personanan den nos comunidad. Den hopi ramo por mira cu nos comunidad ta disfruta di e yudansa di nos boluntarionan, manera cu nos grandinan, nos enfermonan, nos hendenan cu un of otro deficiencia, detenidonan, adictonan, hobennan, muchanan, den deporte, den scouting, den diferente fundacion y asina por sigui.

Parlamentario Zulay a bishita e boluntarionan di FUNARI pa felicita nan riba nan dia y gradici nan pa nan yudansa cu e clientenan di FUNARI. Na mes momento Zulay a felicita e clientenan di FUNARI cu e grupo di voluntario cu ta atende e clientenan durante henter siman na FUNARI.
Bunita ta ora bo por pone bo tempo disponible sin pago, pa yuda mehora e calidad di bida di un otro persona. Specialmente nos enfermonan y nos grandinan cu ta carese di un bishita of un yudansa durante entre otro comemento pa cual nan ta keda masha contento. Zulay ta extende palabranan di felicitacion y gradicimento na tur boluntario.

A DELICIOUS GIFT IS ENJOYED MOST
Christmas baskets by Romar

MERRY CHRISTMAS
White Wine
Red Wine
Champagne
Crackers
Cookies
Cooked Ham
Candies
Chips
Seafood
Stuffed Olives
Afl: 100

SLEIGH RIDE
White Wine
Red Wine
Whisky Dewar's
Rum Bacardi
Ponche Crema Aruba
Crackers
Cookies
Cooked Ham
Candies
Chips
Seafood
Stuffed Olives
Afl: 150

SILVER BELLS
White Wine
Red Wine
Champagne
Whisky Dewar's 12yrs
Rum Bacardi
Ponche Crema Aruba
Crackers
Cookies
Cooked Ham
Candies
Chips
Seafood
Stuffed Olives
Afl: 200

JOY TO THE WORLD
White Wine
Red Wine
Champagne
Whisky Old Parr
Rum Bacardi
Ponche Crema Aruba
Crackers
Cookies
Cooked Ham
Candies
Chips
Seafood
Stuffed Olives
Afl: 250

Telf: 5234676



Parlamentario Arthur Dowers

Minister di Husticia mester entrega su posicion

Seguridad ta den un decadencia total

ORANJESTAD – Parlamentario Arthur Dowers a señala cu ora cu AVP a cuestiona cu e Minister di Husticia a bin cu un proyecto of a haci solamente un cos - a bin cu e sleeping policenan cu tabata parse dead police - parse cu tabata tin algun persona cu na un radio station, hunto cu algun miembro di fraccion di MEP lo a perde cabes y a haci hopi desordo, pero awe ta bon pa mustra cu tur hende por mira con e situacion di husticia ta na e pais aki.

Awe por constata cu tin un decadencia total pa loke ta trata seguridad na e pais aki y ta keda hopi importante pa bisa, cu partido MEP a bin cu otro storia atrobe, pero 7 aña pasa partido MEP a priminti ta ordo y prosperidad y bo ta puntra bo mes awe si loke partido MEP a cumpli cune ta ordo y prosperidad? Ta bon pa papia di ordo den e pais aki. Awe por mira cu ladronnan ta hortando den warda di polis den e pais aki, algo hamas bisto cu personanan a perde asina tanto respet pa autoridad y gobierno di e pais aki, unda cu ta drenta den e teritorio cu mester proteha nos, aresta bo of detene bo y ta drenta eiden ta horta. Nan ta horta den Warda di Polis na e pais aki, despues ta bay na un Centro di Finanza di pais aki, un departamento di gobierno y ta basha e luga abou drenta haci manera nan ta haya ta bon y loke e Minister Presidente ta di e pais aki ta sali bin bisa, ta cu e hendenan no a bay pa horta, pero nan tin otro plan. Sr. Dowers kier sa, con sr. Nelson Oduber sa ki plan un grupo di persona cu a drena kibra edificio di finansa tin y sr. Nelson Oduber mester bin splica pueblo ta dicon e sa e plan di e criminalnan aki y dicon e plan no a wordo concretisa.

Un persona cu mester para responsabel pa esaki ta Minister di Husticia. Sr. Rudy Croes a lanta grita cu kier kita e director di CEA, y AVP a bisa cu si kier kita e director ta responsabilidad di e minister, pero prome cu tur cos, e Minister di Husticia mester entrega su posicion di Minister y despues e por tene otro hende responsabel. No por ta asina cu e Minister a drumi, ta core riba brommer y ta faborece amigonan cu proyectonan chikito y nada otro e ta haci pa garantisa e seguridad y e ordo cu e Minister di Husticia a priminti e comunidad pa yuda den e proceso aki.

Mirando e ola di crimen den e pais aki, ta bon pa tende kico ta e storia cu partido MEP ta bay conta e siman aki. Pero en todo caso nan no a cumpli cu e ordo y prosperidad y tampoco nan a cumpli cu loke nan por a haci mas pa e pueblo. Sr. Dowers a bisa si mira e realidad awe, tin atraco riba taxista, atraco riba turista, atraco riba e pueblo, maramento di hende den nan propio cas ora atraca nan y e ora ta kico e Minister di Husticia ta haci? Un Minister di Husticia embes di a inverti den e cuerponan, el a desmantela cierto di e cuerponan cu tin y a crea su propio cuerponan priva y awe ta mira e resultadonan.

Durante e conferencia di prensa por a mira cu un choller a drenta den conferencia di prensa di AVP, e persona cu ta biba riba caya Amaya a drenta y a menasa un colega di prensa bisando cu su auto no por para riba su teritorio. Sr. Dowers ta considera esaki producto di e gobierno aki y ta e realidad di bida cu e gobierno a crea. Ora bo tende cu awe na luga di berdaderamente nan actua pa yuda e pueblo aki, awor bo ta mira cu no tin nignun resultado positivo, pa loke ta e aspecto di seguridad awe ta bon pa menciona cu e gobierno aki a corta den overtime di cuerpo policial, no a percura pa tin aumento den cantidad di polis y awe e cantidad di di polis cu nos tin ta mesun tanto cu tempo e gobierno aki a bin na poder. Pues nada a wordo cumpli pa ordo y seguridad pa e pueblo y e parti di inseguridad cu ta wordo treci door di droga, tambe ta un di e problemanan cu e gobierno aki segun no a yuda cune.

TA BUSCA
FILA BRASILEIRA
MACHO
PA RAZA
YAMA TEL: 587-7763 / 741-2838

Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open
Now Open
Quickie Lickie
Tel: 586-7556 LAUNDROMAT
At Palm Beach 186, Next to Wendy's
OPEN 7 DAYS A WEEK
Mon-Sat 8:00 - 9:00
Sunday 8:00 - 4:00
Self Service / Drop Off AVAILABLE
We're located at walking distance from the High Rise Hotel

13e Maand
Balashi ta regalabo placa cash !!!
1. Cumpra bo caha di Cerbes Balashi na bo supermercado preferi
2. Presenta bo recibo di compra na Carry Out Oranjestad of na Carry Out San Nicolaas
3. Y participa den e rifa di:
2 Ganador di Afl. 3000 CASH
6 Shopping Spree di Afl. 500
2 Pakete di Producto di Tropical Bottling y Balashi
Pilsener Beer Balashi Brewed in Aruba
Di nos e ta!
Limited Brew
Ganador ta wordo anuncia 12 di December, 2008

SERVICIO BON DIA Aruba

Accidente entre pick-up di Elmar y v-car dilanti di Texaco na Sasaki





ORANJESTAD – Ayera merdia riba crusada di Texaco na Sasaki, chofer di un jeep v-car a yega subi caminda na momento cu un pick-up di Elmar tabata biniendo. E chofer di e pick-up a purba di kita y evita e accidente aki, pero tabata demasiado lat y el a dal contra dje. Den e v-car tabatin un señora na estado kende a ser trasporta den ambulans pa hospital.





Alum Style
Aluminum / Insulated Roof • Screen Enclosure
Porta • Bentana • Gate • Hekwerk • Glass
Flemming St 8, Oranjestad - Tel: 5838632 - 7425616
alumstyle@hotmail.com

1001 ITEM STORE
KIBAIMA #5 - TEL/FAX: 585-1980
SITUA BANDA DI KIBAIMA PETSHOP
Bo tabata sa cu na Aruba ainda bo por cumpra mercancia for di Afl. 1,00???
Nos tin tur cos pa cas, pa traha obra di nan, cos pa skol, oficina etc.
Paña pa baby pa mucha y pa hende grandi. Tambe tin keds pa mucha y hende grandi. Nos tin comestibles den bleki y paki. Tur na prijsnan hopi barata.
Pasa wak bo mes y convence bo mes cu nos prijsnan ta di mihor riba mercado.



NOS HORARIO TA: 8:00AM - 12:00PM / 2:00PM - 6:00PM DIALUNA PA DIASABRA

"COMPRA Y VENTA"
Bachue Joyeros
Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes
Compramos
Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de Pulseras y Baterias para Relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2 - 6pm
Grabamos y/of Marcamos tur sorto di metalnan, yama of bishita nos.
Tanki Leendert 178-A
Tel. 587 3940
Fax 587 2478
Cell 592 9055
bachuejewelry@setarnet.aw

Abo! No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!
Pasa y Laganan na:
AQUA LAUNDRY
Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel. 587 0772

BACHUE
BOUTIQUE
JOYERIA
AQUA LAUNDRY
PRONTO

Den e temponan dificil cu nos ta pasando aden

Mester duna mas valor na e fundeshi cu cual nos grandinan tabata sostene nan mes

Segun Andin Bikker di Democracia Real

ORANJESTAD - Den e temponan dificil cu nos ta pasando, cu prijsnan di cuminda birando impagabel pa hopi famia humilde, Partido Democracia Real ta di opinion cu mester duna mas valor na e fundeshi cu cual nos grandinan tabata sostene nan mes, esta agricultura, criamento di carne, cabrito etc., y pesca.

Den tal cuadro lider di PDR Andin Bikker a cuminsa pa reuni cu un grupo di cunukeronan den fin di siman, y por a nota cu tin varios cunukero cu no obstante circumstancianan dificil y falta di ayudo di parti di gobierno, ta plantando y cosechando por ehempel pinda, batata dushi, mispel, mango, y hasta yuca.

PDR ta kere sinceramente den duna realza na nos cunukeronan, di cual hopi ta sinti cu nan a wordo neglisha pa hopi aña pa e gobierno actual. PDR den e proximo gobierno lo fortifica e funcion di centro Santa Rosa, y inverti den ekiponan nobo, manera seftanan pa por mantene e calidad di tera pa planta, y suficiente trucknan y tractornan pa coba y mantene damnan of pa transporta awa. Lo percura pa coba mas dam y bora posnan di awa dushi. Tambe lo cambia e aparente maneho sin base di e departamento di DOW, cu lo no ta aprobando plan di construccion pa por tin regenbak.

Integrantenan di PDR kier reuni cu mas cunukero y otro gruponan riba e tema pa haya mas idea. Esnan interesa por tuma contacto cu PDR na 5885570 of na 7303939, of pasa na nos Centro di Democracia na Windstraat 29.

Danki

ORANJESTAD-Den nomber di Pastor Daniel Wieslaw-Szpila, Pastor Santiago Tomasik, y Comision Central di Hubileo, nos kier gradici pueblo di Aruba en general, cu a acudi masalmente dia 23 november riba Plaza Betico Croes, pa conhuntamente clausura e Celebracion 50 aña Hubileo di Oro di Diocesis di Willemstad.

Un danki Special ta bai: Na nos Gobernador Sr. Freddy Refunjol y su destinguida esposa, na Minister President Sr. Nel Oduber y su destinguida esposa, Ministernan y Parlamentarionan na tur medio di comunicacion, Interprint Sr. Dario Arends y tur comerciante y persona cu a yuda haci e celebracion aki un exito. Un danki special tambe ta bai na sra. Mechy Croes-Garrido y e hobennan cu a hasi un tremendo presentacion. Danki di Curazon.

Diasabra awor habri di 9AM - 3PM
Aruba Bank tey pa financiabo on the spot
PARANDA TA NOS treciendo ambiente di 11 AM - 1 PM

Ford
SEASON FOR CELEBRATION
EVENT
Right Now is the Smartest Time of the Season to Drive One.

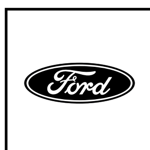
FordFocus
FordRanger
FordEcoSport
SmartChoice
FordSportTrac
FordExplorer
FordEdge

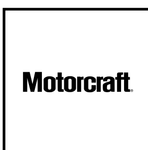
The Season of Celebration is here and it's filled with deals that make you kick up your heels. Shake your heart free from the old and step into the new with a brand-new Ford while you rejoice and live it up with discounts, cash back and so much more... Pop down to our showroom and join the Season of Celebration to kick off 2009 in a car that celebrates who you are!

- Up to Afl.6000,- Discount
- $1500,- Factory Cash Back on Select Models
- Buy Now Pay in 2009
- Additional 30%* No-Claim Discount + 24/7 Roadservice
- Reduced Interest and Financing up to 6 Years
- Free Champagne Bottle with Every Purchase

*Maximum 80% No-Claim Discount

Arubabank understands





R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661 Email: info@reysons.com

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Tin temor cu esaki por spera nos comienso di otro anja na Aruba

Na Bahamas a retira mas di 1500 hende den sector hotelero debi na caida den demanda

Sindicatonan hotelero a bati alarma y kier scapa e industria turistico

ORANJESTAD – Loke tur hende ta spera cu no mester pasa na Aruba, ta pasando na Bahamas. Ta simplemente un bista di e realidad cu ta spera Aruba posiblemente otro anja. Retiro masal di personal den sector turistico, debi na caida den e industria sensitivo aki.

Na Bahamas, tin cantidad di hotel cu ta cla pa brinda turista e bista spectacular caribense, pero no tin turista pa yena e hotelnan. Un di e propiedadnan aki ta e conocido Cap Cana Resort cu a haya un sla formal. Nan mester a retira 500 trahado despues cu e compania Lehman Brothers a bati bancrut.

Esaki pasobra esei a pone cu un deal financiero no a materialisa y cu a pone cu nan no por a sigui paga e trahadonan. Algo cu Aruba no tin cu precupa su mes cune.

Un otro hotel grandi, Atlantis Resort a manda 800 trahado cas, indicando cu no ta hayando suficiente turista pa hustifica e retiro di e grupo grandi aki.
Baha Mar Resorts Ltd a manda 40 hende cas y Wyndham Nassau Resort a manda 40 hende cas. E sindicato

Bahamas Hotel Catering and Allied Workers Union a anuncia un demonstracion pa pidi ayudo financiero di parti di Gobierno.

Na Puerto Rico, e Caribe Hilton a manda mas di 50 cas pasobra gastonan operacional ta mucho hopi y no tin suficiente turista pa yena e hotel.

Segun e gerente Jose Campo, ultimo biaha cu e hotel a manda hende cas tabata despues di e atake di 11 di september na Merca.

Pa loke ta Cap Cana, nan tin planea pa retira como 1000 trahado den e proximo lunanan.

Bon Dia Aruba a compronde cu otro siman na Corsow tin un simposio cu lo toca netamente e tema aki unda cu lo discuti e situacion di Bahamas y wak con por evita of con serio Antiyas y Aruba ta rond di e tema aki.



Nos Famoso Campaña di

Fin di Aña 2008

5 Cadeau-bon di Afl. 1.000,00

10 Cadeau-bon di Afl. 500,00

20 Cadeau-bon di Afl. 250,00
Premio semanal

Cu cada compra di Afl. 25,00 bo ta ricibi un ticket pa participa den nos campaña

Sorteo 10 di Januari, 2009 na TEXAS Cumana





Haci di bo cas un dushi hogar!!!

Cumana 582 1082, San Nicolas 584 5022

GANA NA CRYSTAL & SEAPORT CASINOS

12 AUTO DEN APENAS 11 LUNA!



3X MITSUBISHI OUTLANDER | 5X SUZUKI SWIFT | 3X TOYOTA YARIS | 1X FORD MUSTANG GT

GUORONG YANG
1 di Januari, 2008



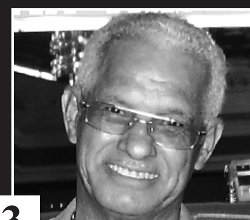
1
premio progresivo: TOYOTA YARIS
casino: SEAPORT CASINO

AQUILINO VIOLO
28 di Januari, 2008



2
premio progresivo: FORD MUSTANG GT
casino: CRYSTAL CASINO

VIRGILIO KOCK
2 di Maart, 2008



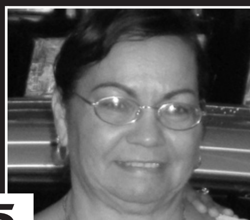
3
premio progresivo: MITSUBISHI OUTLANDER
casino: CRYSTAL CASINO

CARMEN GARDNER
4 di April, 2008



4
premio progresivo: TOYOTA YARIS
casino: SEAPORT CASINO

LUDWINA KELLY
25 di April, 2008



5
premio progresivo: TOYOTA YARIS
casino: SEAPORT CASINO

JUAN ARENDS
13 di Juni, 2008



6
premio progresivo: SUZUKI SWIFT
casino: SEAPORT CASINO

VICTORIA BARRIOS
24 di Juni, 2008



7
premio progresivo: MITSUBISHI OUTLANDER
casino: CRYSTAL CASINO

LEONARDO LAKE
27 di Juni, 2008



8
premio progresivo: SUZUKI SWIFT
casino: SEAPORT CASINO

JUAN WERLEMAN
30 di Juni, 2008



9
premio progresivo: SUZUKI SWIFT
casino: SEAPORT CASINO

VANESSA VAN WESTENBRUGGE
4 di November, 2008



10
premio progresivo: MITSUBISHI OUTLANDER
casino: CRYSTAL CASINO

ENID MARQUEZ
5 di November, 2008



11
premio progresivo: SUZUKI SWIFT
casino: SEAPORT CASINO

WILLIAM ALVAREZ CANO
24 di November, 2008



12
premio progresivo: SUZUKI SWIFT
casino: SEAPORT CASINO

POSIBEL SOLAMENTE NA SEAPORT & CRYSTAL CASINOS!



Diadomingo awor Locura di Tela



Prijs di locura
7,50 pa yarda
Riba seleccion di tela pa cortina, pa fura, pa paña di cama y mas.
Probecha!

Pa bo facilidad, nos ta habri riba diadomingo di 9.00 am - 1.00 pm Non-Stop
Oranjestad Tel: 582.1082 San Nicolas Tel: 584.5022

Jeep cu dos dama aden a accidenta na Hato





ORANJESTAD – Diaranson madruga dos dama a accidenta den un jeep na Hato. E accidente aki a sosode banda di 2'or madruga, na e momento ei awa tabata cay. Un jeep Susuki cu e dos dama aden a perde control y a cay den e rooi pabou di Brandweer na Tanki Flip.



F.T.A.
Federacion Trahadornan Arubano

2o premio:
Disney Vacation pa dos persona
3er premio:
Crusero pa dos persona

E cas ta consisti di 3 camber,2 banjo cushina, comedor y sala.
Fecha: **22 December, 2008**
Sorteo: **No. 1919 di Gobierno**

Prijs Afl.30,-

Parlamentario sr. Ady Thijsen(MEP)

A yega momento pa pone balansa igual pa tur islanan Hulandes cu desmantelacion di Antia

ORANJESTAD – Pa loke ta e Corte Comun di Aruba y Antia, tur hende sa cu ora cu e constelacion Antiano desmantela, tin un consensus rijkswet riba mesa pa loke ta e forma con e cambionan lo tuma luga y tin un discusion hopi serio riba mesa. Fraccion di MEP ta sigui e desaroyo hopi di serca y sr. Thijsen a pone esaki riba agenda atrobe pa cu e reunion tri-partite cu ta bay tuma luga na januari na Aruba, entre e Aruba, Hulanda y Antia.

E asunto aki ta hopi importante y Minister di Husticia y Minister Presidente a pone e cos aki hopi bon riba mesa caba. E cos aki ta bay bira un discusion di principio. Aruba ta sali for di e punto di bista cu no por ta asina cu Aruba a bira un pais autonomo den Reino y ta bay atras. E tin casi 25 aña di experencia. Mira e desaroyo cu nos a hiba y wak e nivel cu Aruba tin. Hasta ta papia y ta un hecho cu loke ta fondo pa desaroyo ta cabando na 2009 y nan no ta worry pa papia pa sigui duna nos ayudo.

Di otro banda por mira cu Hulanda ta yuda, cu tur nan derecho, Antia di cinco cu ta wordo desmantela, sin pone e yudansanan den balance. Sr. Ady Thijsen ta kere cu e forma con kier trece cambio actualmente cu desmantelacion di Antia, no ta poniendo e cosnan den balanse. Aruba merece un schouder klopje of mas. Hulanda mester duna Aruba e sosten, pasobra e ta un bon ehempel pa tur esnan cu awor ta bay bira un pais autonomo y esaki ta bira un punto di principio.

Hulanda mester respeta Aruba y mester duna Aruba e balor cu Aruba tin, pasobra Aruba a demostra caba kico e por haci y con el a funciona durante e 25 añanan di status aparte. Si tuma bon nota, practicamente Curaçao a haya tur tipo di movecion cu Hulanda ta ehecuta den Caribe. Warda Costa di Aruba y Antia su cede ta na Curacao, Representacion di Hulanda su oficina principal ta na Curacao, FOL cu mester a bin Aruba, a bay Curacao y Cede di Corte comun di Aruba y Antia ta na Curaçao. Awor si pone e cosnan den balance, e ta pisa mas banda di Antia(Curacao) cu e ta pisa banda di Aruba.




BO A RICIBI E
FUN MAGAZINE
CABA?

Si bo no a ricibi Fun Miles su revista ainda den bo brievenbus, pasa busca uno liher na e negoshinan cu ta participa den Fun Miles of na e oficina situa den Avenida Milio Croes (banda di Koooyman).

Ofertanan ta valido te cu dia 30 di juni, 2009.

Bishita www.funmiles.net pa un version digital!

MAS INFORMACION? YAMA 587 3300 OF BISHITA WWW.FUNMILES.NET

Special ariba tur
Honda Accord & CR-V 2008

Probecha Awor









MOTOR TREND

AutoWeek

Accord LX
Tabata Awg. 65.500, - sin BBO
Awo Awg. 63.345, - cu BBO

Accord EX-L
Tabata Awg. 72500, - sin BBO
Awo Awg. 70.555, - cu BBO

Accord EX-L V6
Tabata Awg. 77.900, - sin BBO
Awo Awg. 76.117, - cu BBO



Tanki Full






Tabata Awg. 59.500, - sin BBO
Awo Awg. 57.680, - cu BBO

Habri Diadomingo dia 06 di December 2008 for di 10or di mainta te cu 1or di merdia

Cantidat ta limita, Probecha di e oferta Special aki ariba Accord & CR-

Benny Nisbet(PPA):

"Aruba tin un sistema cu ta crea y mantene pobreza !"

ORANJESTAD - Cu atencion PPA a tuma nota di cierto grito di oposicion den parlamento (AVP) cu na Aruba lo tin pobreza. Nos prome reaccion ta…. esta hypocrita.
Realidad di bida ta cu pobreza no a cai for di cielo un dia pa otro. Desde periodo di Gabinete Eman(AVP) tin pobreza riba nos isla. Hasta pobreza a worde crea directamente a consecuencia di maneho di gabinete Eman(AVP). MEP ta responsabel tambe pasobra simpelmente MEP no a hasi sufficiente pa minimalisa pobreza riba nos Isla. Partido PPA ta acusa partido AVP como esun cu a crea pobreza riba nos isla, pa varios motibu:
1.Durante 7 ana di gabinete Eman(AVP) nan NO a aumenta entrada di e grupo cu ta cobra onderstand/ bijstand cu ningun CENT, NADA, NUL, NUL. E grupo aki a hana 10% gracias na e mocionan di PPA den e periodo di 2001 pa 2005. Tambe nan a hana 3% na momento cu MEP a introduci e asina jama BBO. Pero e grupo aki na humilde opinion di PPA ta a lo menos un 50% atras den nan entrada.
Nan placa No ta jega pa paga nan debe, pasobraz simpelmente E no ta suficiente.
2. Despues cu AVP a aumenta e pensioen di viehez substancialmente. E mesun AVP a "freeze" a indexering cu nos grandinan tin derecho riba djele.
MEP a permiti pa e "freezemento" keda intacto pa anas. Riba proposicion di PPA nan a logra hana un 6% algun ana pasa. Mientras cu MEP a duna nan 3% na momento cu a introduci BBO. Sinembargo nan ta keda un 27% atras den nan pensioen. Nan no por paga nan cuentanan pasobra simpelmente nan entrada no ta jega.
3..Esnan cu ta cobra salario minimo a worde perhudica pa gabinete Eman (AVP) mientras cu MEP a keda pasivo aki tambe.
Aki tambe AVP a freeze e "indexering" cu nan mester a ricibi.
Salario Minimo lo mester ta alrededor di f. 2300,- - pa ana en vez di e f. 1500,-- actual. E pueblo aki no por paga nan cuenta simpelmente no ta jega pasobra nan entrada no ta suficiente.
Tur esaki ta demonstra cu "pobreza" riba nos isla no a cai for di cielo pero a worde crea sistematicamente bao di diferente signatura di tanto gabinete Eman(AVP) y gabinete Oduber (MEP).

RAPPORT ILO
E rapport ILO ta senala cu e sistema usa na Aruba ta crea y mantene pobreza. Pakiko ?
E sistema cu Aruba ta usa te na e momento aki esta C.P.I tin solamente como meta pa duna e trahador un aumento pa nivela nan salario.
E aumento aki NO ta larga nan participa den e progreso di nos pais, pa cual nos tur a traha. E aumento aki ta larga nan cai atras den curso di ana, creando y manteiendo pobreza.
Rapport ILO ta propone pa Aruba evalua entroduccion di un systema NAWI cual sistema ta duna e trahador tanto e forza di compra como un parti di e progreso.
Unda Gobierno, parlamento y gremionan a keda pa discuti e contenido di e rapport aki publicamente y trece cambio unda por. Lamentablemente specialmente nos parlamento ta drumi literalmente.

PPA ta primini nos pueblo cu nos dentro di e CAMBIO REAL cu nos ta propone nos pueblo lo tin un plataforma nacional pa discuti contenido di rapport di ILO.
PPA lo no tin problema cu esali na vanguardia di e esnan pober den nos comunidad realmente, contrario na esnan cu anteriormente ta grita como sifuera nan ta preucupa pero ora cu nan a hana e oportunidad nan No a cumpli pero a larga e pober na caya.



ZODIAC: 2840 Virgo

BON DIA Aruba
Ta presenta
GANADOR!
TUR DIA
Afl. 550
Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.
Mi number di suerte pa awe ta:
Nomber: .... Abonado SI ☐ NO ☐
Adres: .... Tel: ....
Diabierna 5 di DECEMBER '08 Afl. 550

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE
Gatorade Thirst Quencher Ta presenta LOTTO PA DEPORTE
Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076
CATOCHI PRO DEPORTE
CATOCHI-PRO DEPORTE
1222-3744-4117

Diario
1447
7149
9974

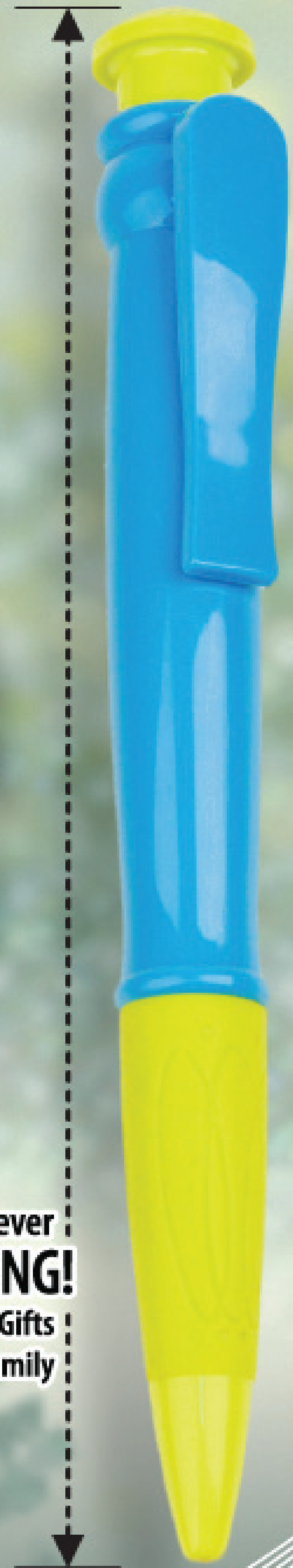
Corsow
9109
0438
3718

RESULTADO DI LOTTO
01-02-09-10-30

BIG 4 6031

SUPER 4
5725

If you like it BIG ...



Bigger than ever
28.5 cm LONG!
Come and get your Gifts
for the entire family

Now open
on Saturdays
from 9:00AM
till 6:00PM
Non-Stop!



by Office Systems Aruba

Schotlandstraat #45, in front (Across the street) of Ling & Sons Supermarket

Grand Concert

HEY... TA PASCO!

Renaissance Convention Center
December 9, 2008
Pre-Show 7:30 PM - Foyer
Concert 9:00 PM
Dresscode: Gala

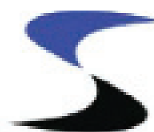
Special Guests:
Nancy Ramos
Landa Henriquez
Humphrey Obispa
Jeanedy Semeleer
Grupo di Betico



General Afl. 50.00
VIP Afl.175.00
















Tickets obtenibel: CD & More, Ticket Plus of na Cell: 593-3790

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

"HEY... TA PASCO!"

DORNA CU PRESENCIA DI NANCY RAMOS



Fiesta y eventonan tur caminda!


Monique Pulido, ganadora di Aruvision 2008


Gaita Xclusivo nan produccion nobo a haya dobel bendicion



Happy Rosso Hour Presents,
$3.00 & $4.00 BAR
7:00pm - 9:00pm
Come and have fun, go crazy, and drink the night away!
MUSIC BY CLICK Don't Miss It....!!



Conoce aspirante nan pa e corona di Kings & Queens Song Festival 2008









ORANJESTAD - Diaranzon atardi dia 26 di November e aspirante nan pa e corona di Kings & Queens Song Festival 2008 a reuni den Sr. Frogs pa oficialmente inscribi pa e Prome Kings & Queens Song Festival, cu lo tuma lugar dia 13 di December proximo den City One. Pueblo di Aruba awor lo haya sa kende nan ta y lo cuminsa specula kende ta e posibel 2 ganadornan di e titulo maximo. Cada un di e participantenan aki tin un fan club grandi nan tras, un bateria poderoso di seguidornan cu lo bin respalda totalmente. No perde e oportunidad aki y sigura un luga den City One cerca un di e participantenan aki. Competencia ta sano. E prome Kings & Queens Song Festival aki ta priminti di trece e miho cantantenan di Aruba hunto. E decision final ta den man di un hurado competente. Comision di awor caba ta desea cada un di su participantenan tur clase di exito. Igualmente ta yama danki na tanto compania como instancianan cu e participantenan ta representa. Ensayonan pa e participantenan lo ta dia 4 y 11 December proximo na wowo di casi bari pa 8or. Comision ta altamente agradecido na Sr. Frog's pa su hospitalidad y na representantenan di Playa Liquor, esta Sr. Aubrey Maduro y Sr. Franklin Oduber y nan productonan di calidad, Budweiser y William Grant's kendenan a haci e atardi aki ameno.

Carchinan ya caba ta obtenibel na tur e participantenan, Valero Boulevard, serca Kenneth Giel na 5939499 por reserva carchi VIP y na Magic FM y Top FM Tambe ta gradici tur otro sponsornan cu lo carga e actividad aki.

COMMANDEURS
Baai Café
TEL: 584-0831
TA PRESENTA
5 December Diabierna
"J-Formation"
10:30pm pa 2:30am
Variacion Total
6 December Diasabra
"The Tramps"
11pm pa 3am
Oldies & More
7 December Diadomingo
Nos lo ta sera te Diaranson di
"Karaoke"
Bin experencia un dushi ambiente pa BO GOZAAA....

Concierto di fin di Aña
Tremendo Concierto di
Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario
Entrada ta Gratis
Lugar: Cas di Cultura
Fecha: 5 di december 2008
Ora: 7.00 p.m.

100.9 FM, Hits 100 ta presenta concierto di Pasco Luis Miguel "Live"



ORANJESTAD - Dia 25 di December, Pasco mainta pa merdia, y dia 26 di December, e di dos dia di Pasco, emisora Hits 100 lo presenta e concierto di Luis Miguel "live" cu su canticanan incluyendo canticanan di Pasco. E concierto aki ta specialmente dedica na e dianan di fiesta.

Den pasado Hits 100 FM a yega di presenta produccionnan special riba dianan di fiesta di cua e reaccion di e comunidad tabata tremendo. E oyentenan a goza no solamente di e bon musica, pero tambe di e ambiente di e conciertonan "live" di e artistanan.

Luis Miguel a nace na Puerto Rico dia 19 di April na 1970. El a crece na Mexico caminda nan a descubrie. Ya for di edad masha jong el a haci su entrada den e mundo artistico. Su nomber completo ta Luis Miguel Gallego Besteri. Su tata, cu tabata su manager, tabata laga Luis Miguel, apenas 4 aña, mira tur video y scucha tur cantica di Elvis Presley. Pesey mes e tin e estilo cu ta parce e rey di Rock, Elvis Presley. Ora cu Luis Miguel a cumpli 11 aña su careda artistico a cuminsa realmente cu e seyo diskero EMI.

Na aña 1985 el a participa na e festival di San Remo unda el a gana e prome premio. Den e mesun aña, el a gana e premio "Antorcha de Plata" di e famoso festival "Viña del Mar" na Chile. Na 1987 Luis Miguel a firma un contrato miyonario cu e seyo Warner Brothers cu a lanse na nivel mundial. Aki su relacion cu e compositor y productor Juan Carlos Calderon, un di e mihonan di tur tempo di Latino America, a cuminsa. For di e momento ey Luis Miguel a biaha rond mundo y a cosecha su miho exitonan. Nan ta yame "E solo di Mexico". Luis Miguel a gana 4 Latin Grammy y 5 Grammy Awards. E tin mas di 90 miyon album bendi durante henter su carera. E ta pertenece na un di e maximo exponentenan musical di e musica Latino. E ta conoci pa su baladanan romantico y pa su canticanan estilo Ranchera.

Despues di tabatin un relacion basta largo cu Mariah Carey, nan a separa y awe Luis Miguel ta casa cu Aracely Arámbula di 33 di cual relacion a nace nan yiu homber Miguelito riba 1 di January di 2007. E Pasco aki Hits 100 FM ta regala e pueblo di Aruba un Pasco realmente fantastico cu e mihor musica "live" di Luis Miguel.

SETAR

ANUNCIO

SETAR ta participa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga e cobransa di luna di november 2008 ta:

DIALUNA 8 DI DECEMBER 2008

Pa mas informacion cliente por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

Seroe Blanco di dialuna pa diabierna di
07:45 am – 4:00 pm
di dialuna pa diasabra di
9:00 am – 5:30 pm:
Irausquin Plein
Santa Cruz
Palm Beach
San Nicolas







THE DREAM MATCH

The wait is over and the fight is on. . .Olympic gold medalist and 10-time world champion "The Golden Boy" OSCAR DE LA HOYA will face current Ring Magazine No. 1- ranked pound for pound champion MANNY "Pacman" PACQUIAO at MGM Grand in Las Vegas, Nevada

...watch it coming Saturday, 6th December 9pm ET onwards

Come join us for the Dream Match .... Two Giant Screens, 27 TVs and the only Sports Bar in Aruba with a 73" HD TV

Champions Sports Bar

Specials on Balashi Draft starting at $3,00.......onwards



= $26.00 (+ Taxes)



Marriott VACATION CLUB
ARUBA OCEAN CLUB

JAZZ EXPRESS
100 250 500 1K 3K 6K 14K
Afro Caribbean Jazz
E ta na Galactica 99.9
Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00
e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt
No POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!

Monique Pulido ganadora di Aruvision Music Festival '08













AMSTERDAM - Un club More Amor completamente sold-out tabata testigo di e triunfo di srta. Monique Pulido cu su interpretacion acustico di 'Here With ME' di e cantante Britanico Dido. E trofeo a ser entrega door di representante di minister Croes, Sheila Giel.

E resultado tabata:

-2 lugar: Cedric van der Linde cu e cancion y hubo alguien – Marc Anthony.

-3 lugar: Kerry Lovell cu e cancion color esperanza- Diego Torres.

-4 lugar: Marvin Stamper cu e cancion respeta mi dolor – Fernandito Villalona

-5 lugar: Marcie de Jongh cu e cancion your picture – Gloria Estefan

E cantante mas popular di e anochi tabata Dan Peterson cu su cancion Zzyzx Road di Stone Sour. Cantante mas popular riba e site www.ppocrew.com tabata: Marcie de Jongh. Marcie a ricibi tambe un trofeo pa e cantidad di ticket cu el a bende pa e organisacion.

Addonsito Croes y Michella Steenvoorden-Lacle a host e show e anochi aki. E anochi a ser habri cu e grupo di baile Nos Sonrisa bou direccion di Lisette van Trigt. Den nan pañanan blanco colorido cu adorno di elementonan tipico di Aruba e hobencitonan aki a baila e cancion Nos Cultura di Gos Oduber y Sharon Rose.

Tur hende a aprecia e actuacion cu Jonathan Hoevertsz a brinda. Cu su cancionnan Island ofGrace y Bridge over Trouble Water. El a causa un impacto total. Oslin Trimon a dedica e cancion We will remember him (Bryan van Putten) na honor di e fayecido diseñador Percy Irausquin. Sharon Rose no tabata tin palabra di gradicimento pa e organizadornan cu a dedica e festival di 2008 na su persona. Su tres cancionnan cu el a interpreta tabata: Mi no sa ta pakico, nos cultura (full Suave), y Nostalgia Navideño.

Pa Addonsito esaki ta un logro inmenso un bez mas ya cu el a haya un bez mas e chance di laga e hobennan den e sala sera conoci cu e talento grandi aki di Aruba esta Sharon Rose. Tabata basta e hobennan cu a expresa nan gratitud na Sharon Rose despues di e show.

E miembronan di jurado: Tarek Nava, Ardeline Bronswinkel-Diaz, Charlie de Groot, Anthony Giel y Rachel Kraaijvanger tabata tin un trabao basta fuerte.

Un danki grandi Addonsito ta manda na tur esnan cu a contribui na e exito inmenso aki di Aruvision 2008. Entre otro Minister Frido Croes, su rumanan Paul & Erin Croes, Maurits & Maurelin Malmberg, Luella Miguez, Brenda Nogera, Sheila Giel representante di Kabinet di Aruba, Sylvia Sijl, Ivan Paulina, Mark Marugg, Michella Steenvoorden-Lacle, Lisette van Trigt & Nos Sonrisa, Sharon Rose, Anthony Marcera, Stephen Garcia, Jonathan Hoevertsz, Bryan van Putten, Oslin & Solange Trimon, Robby Schouten & team, ExQuiZiT, tur miembro di prensa, Franklin Richardson y last but not least e 11 participantenan di 2008. Danki y Pabien!!

Algun site cu por bishita pa potretnan di e anochi ta: www.riba-un-chill.com, www.yadoneknow.com, www.arubiano.eu, www.ppocrew.com.

Concierto Divine Wind Ministries Un atardi pa recorda

Salmo 27; 4
Un cos so mi a roga, Señor esey so mi ta anhela:
Cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida pa contempla splendor di Señor y bishita su tempel.

Divine Wind Ministries kier a recorda tur su miembronan, riba e concierto di dia 7 di December cu lo tuma luga na Cas di Cultura entre cinc'or y och'or di anochi. Un anochi di alegria y musica, pa hunto nos cuminsa sinti den nos curazon e binimento di nos Señor Hesus.

Eltienne Yarzagaray y MAA Gaita den cas di cultura

ORANJESTAD - Dia 18 di December 2008 tin un grandioso anochi di musica di alabanza y adoracion ta bay tuma lugar. E concierto ta cuminsa 7:00pm y ta caba 10:00pm. E anochi aki e hoben cantante Arubiano, Eltienne Yarzagaray, lo tene su prome concierto oficial estrenando su prome CD yama Na Bo "Señor".

E CD aki ta un produccion di Eltienne Yarzagaray y Gregory Goedgedrag. Hunto cu Eltienne, MAA Gaita tambe lo presenta cu canticanan di adoracion na Dios. Nan lo estrena tambe nan gaita nobo cu yama Hesus Nos Baranca.

Aparte di presentacion di Eltienne y MAA Gaita lo bay tin introduccion di dos hoben mas cu lo presenta pa prome riba escenario.

E invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba pa bin presencia e bunita concierto aki.

Live in Aruba
Irakere & Chucho Valdés

Celebrating the official grand opening of Mr. Jazz Aruba, Grammy award winner Chucho Valdes, accompanied by his legendary orchestra Irakere will delight you with the finest Salsa and Latin Jazz. This event marks the beginning of a new era in live music and entertainment on Aruba.

Opening acts:
THE NEW COLLECTION
DIRECTED BY CARLOS BISLIP
scol di musica Rufo Wever student ensemble
& BILONGOS
DIRECTED BY JEREMY BONARRIBA

Dates: 12 December
13 December



Entrance fee: USD 55 | Time: 19:00
Tickets Available at Mr. Jazz & Mr. Jazz Logo Shop

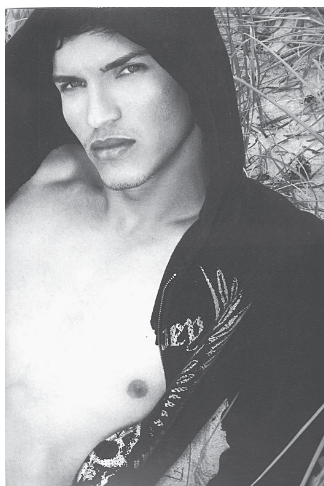
Modelonan di e mihor agencia di modelo di Caribe, KOMA Models

Lo causa furor riba pasarela di “Haute Fashion” diadomingo awor!

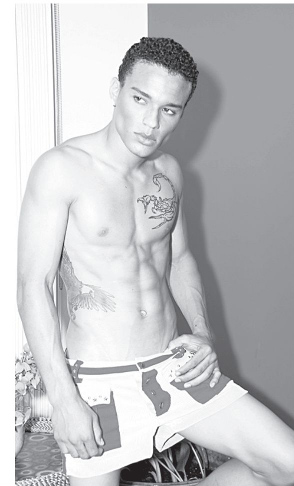
ORANJESTAD - Pa e fabuloso evento “Haute Fashion” cu lo tuma lugar Diadomingo proximo a realiza un “photo casting” caminda cu productornan di e evento a keda fascina cu e inigualable “look” y potencial di e modelonan femenino y masculino di Knock Out Model Agency. Islanan den Caribe sa di e renombra agencia di modelo aki, bao direccion di Ronchi De Cuba desde aña 1989, caminda cu e potencial y talento di modelahe ta yega su maximo. E incomparable agencia ta dedica hopi tempo y energia na e entrenamento di su modelonan y ta percura pa nan semper sa e ultimo tecnicanan di pasarela y di moda. “Manera KOMA MODELS no tin ningun. Nos lazonan internacional ta hasi cu semper nos ta na altura di e ultimo tendencianan di modelahe rond mundo y nos modelonan exclusivo ta e promenan pa sa di e cambionan aki. Un modelo cu ta wordo representa door di Knock Out automaticamente ta ricibi e status di modelo internacional” ta comentario di Ronchi De Cuba. Definitivamente e calidad y profesionalismo di un modelo di Knock Out ta notable. E forma di desfile moda, pose pa fotografo, actua pa filmacion, y forma parti di proyectonan di moda ta di un nivel sumamente halto. Ta pa e motibonan aki Knock Out Models a sa di gana premiacionnan nacional y tambe internacional. Na Aruba di aña 1989 te awor Knock Out Models a sa di gana agencia di modelo di Aña cerca diferente premiacionnan manera “Ambiente Awards” di Jan Poets, Ivo Yanez na Canal 90, Top 95 fm, Magic FM, “Prestige Awards”, “The Magic Return Youth Award”, “Guatemoda na Guatemala”, “Intermodel” na Mexico, y asina por sigui.

E caranan cu lo representa Koma Models ariba pasarela di “Haute Fashion” Diadomingo proximo ta un seleccion di modelonan cu hopi aña di experiencia y tambe di esnan cu a sali for di e ultimo eventonan di AMS. E modelonan masculino di Knock Out cu lo causa furor ariba pasarela lo ta Tyron De Freitas, Adrian Cardoso (winner AMS2008), Jeandir Montero, Lindomar Kock, Jason Greaux, Allan Brown, Edward Lee, Pierre Casser, y Willy Yue. Pa locual ta trata e modelonan femenino di KOMA e publico lo por admira e divanan di pasarela di Aruba manera e.o. Gillain Berry, Zilha Wever, Charlene Leslie (winner AMS2007), Vanity Tromp, Birgitt Brandt, Nuraisa Lispier, Cathleen Wever, Kaylan Cooper (winner AMS2008), Michelle Gesterkamp, Vivian Chow, y Zachary Croes.

Diadomingo e modelonan di KOMA Models lo demostra un biaha mas cu nan ta e “creme de la creme” di Caribe pa locual ta trata fashion modeling.

















Young Fellow Bar & Restaurant
Barcadera 10 Tel: (297) 585-6408
DI ARUBIANO
TA PRESENTA
Diabierna 5 dec ‘08
Happy Hour
Heineken Afl. 3,00,-
y
Grupo di Betico
5 or padilanti...................



Young Fellow ta keda na Barcadera net otrobanda di veld Duracell !!! Wak pa bo Tey!!!

Scol di Musica Rufo Wever
ta presenta
su concierto estudiantil di fin di aña
CHISPA MUSICAL
Dia: Diadomingo, 14 di december 2008
Ora: 4'or di atardi
Lugar: Cas di Cultura
Entrada: Afl. 15,--
Afl. 10,-- pa mucha te cu 12 aña
Alumnonan di Scol di Musica Rufo Wever lo presenta cancionnan crioyo, regional y tambe internacional di Pasco.
Carchi ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever na Cas di Cultura piso ariba y na porta dia di e concierto.

Preparacion pa competencia di Dande Infantil Hubenil a cuminsa

TANKI LEENDERT - Comision Promove Cultura di Centro di Bario Tanki Lender e aña aki atrobe ta organiza e Festival di Dande Infantil y Juvenil, cu cada aña ta haya un bon acogida bou nos comunidad.

Esaki lo ta di 8 festival di dande infantil / hubenil.

Nos Kier informa tur grupo pa prepara nan participantenan ya cu inscripcion y tiramento di lot ta tuma luga dia 18 di December na centro di bario tanki leendert pa 7.00 di anochi.

Nos lo saca den cada categoria un reina I un rey di dande pa asina engrandece nos festival Di dande infantil / hubenil.

E festival lo tuma lugar dia 27 di December na centro di bario tanki lender.
Y lo cuminsa pa 5.30 di atardi.

Nos intencion ta pa haya participantenan den e categoria di edad di 7 te cu 17 aña.

Lo bay tin 3 categoria, esta:
*7 - 9 aña
*10 - 12 aña
*13 – 17

Tambe nos tin e premio pa e propio composicion pa grupo.

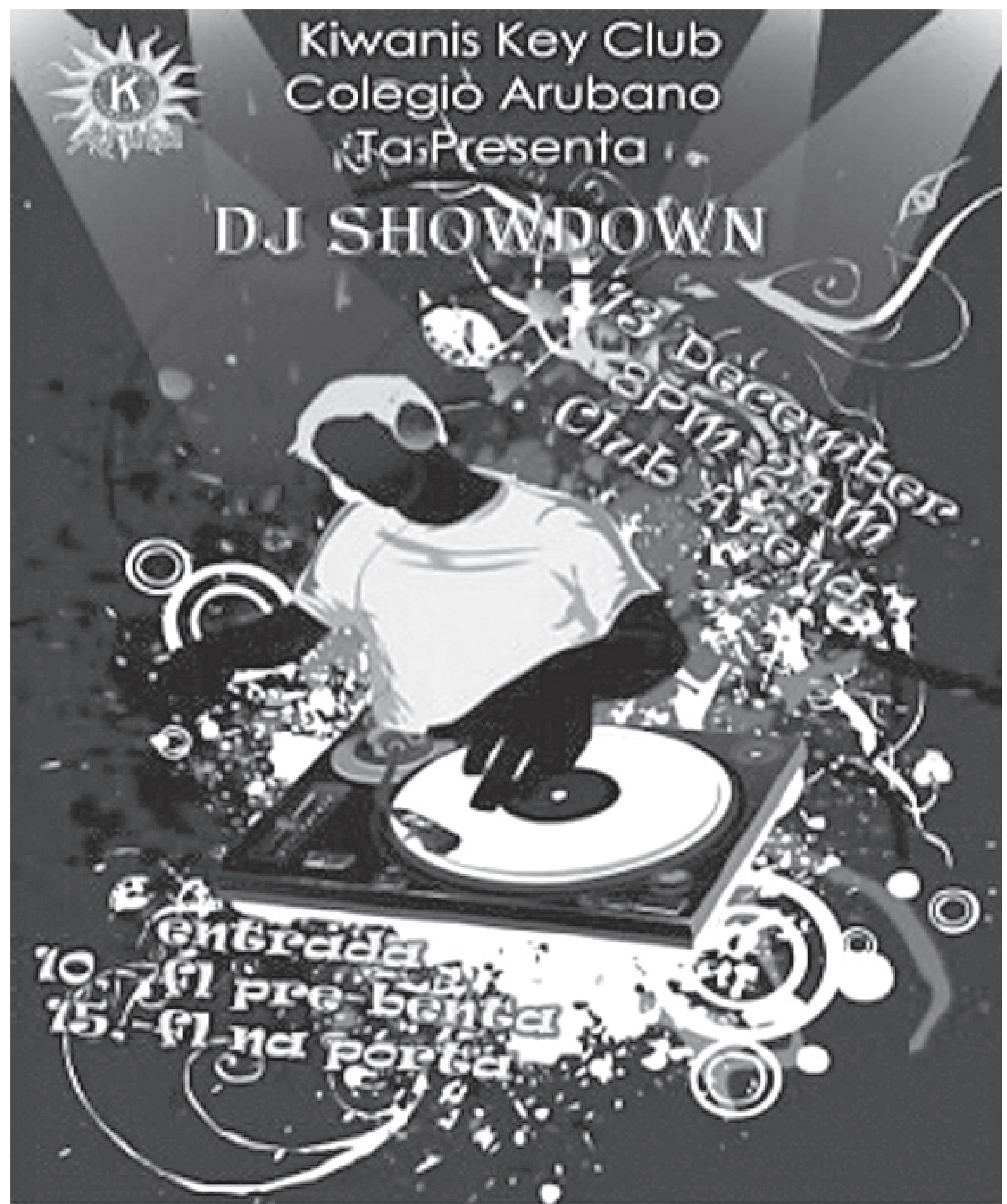
MUNDO INFANTIL
Ta Presenta:
" Un anochi di Pasco "
Diaranson: 17 December 2008
Lugar: Cas di Cultura
Ora: 6:00 - 8:00 pm.
Prijs: Afl. 20,=
(Incl. Soft & Chips)
Cu presentacion di:
Timbiriche / Lollipop,
Kids / Youth In Action,
Shining Star, Mitchel Tromp,
Katatumbito, Alviana & Nelkies,
Kiziah, Chipmunks, Mickey & Minnie,
Barney & Friends, Santa.
Y mas sorpresa!!
Lo tin hopi premio y doorprizes!!
MAGIC
E-Z PARTY SOLUTIONS
WISE
JUICE BOMB
BON DIA Aruba
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
BUSCA BO KAARCHI NA MAGIC FM,
pa reservacion yama: 561-6151 of 740-9163

Kiwanis Key Club Colegio Arubano cu tremendo DJ Contest

ORANJESTAD - Recientemente Kiwanis Key Club a tene un Press Conference y un dia di informacion pa e Dj nan cu lo participa den e competencia.

E proyecto lo tuma lugar dia 13 di December na Arena Party Club(ex Pool Plaza) di 8or p.m. pa 2or a.m. E prijs lo ta solamente Afl.10 y na porta lo ta Afl.15(ticket ta disponibel serca e Keyclubbers). Door di cu tin Dj cu no tin e mesun nivel, e competencia ta parti den categoria Beginners y Advanced.

Un danki special na tur e donacionnan entre otro Delta Blue, Setar y Romar Freezone. Tambe na tur e miembronan di e club, e Dj nan cu ta yuda.



Ke.Ke.
department store
50%
Riba Keds
Hopi cos nobo nobo a yega
Hopi blousa y shimis, carson, saya, Jeans Capri
nos tin Big size 1x 2x 3x 4x 5xL
Tur Diadomingo habri di 10'or am pa 1'or pm
Sale

Blouse Afl. 5/10/15
Jeans largo Afl. 4 pa 100
Capri Afl. 10/15
Carson Afl. 35
Shimis Afl. 20
Saya largo Afl. 25
Tas tur color Afl. 20/25
Holoshi gold, silver, color Afl. 25
Panty B.H. Afl. 3/5

Jacket di Jeans Afl. 20
T-Shirt Afl.10
Camisa Afl. 10/15
Carson tur color Afl. 25
Jeans largo Afl. 6 pa 100
Short Afl. 10
Training pack Afl. 15
T-Shirt blanco y color Afl. 5
Short di Jeans Afl. 20

Pyama pa homber Afl. 15
Boxer short Afl. 3 pa Afl. 10
Faha, Dashi , Cartera Afl. 10
Keds Afl. 10 /15
Sapato riba tur 20% off
Big size Jeans size 28 te 50
4 pa Afl. 100
Camisa blanco pa trabao Afl. 15
Sweather tela diki AFL. 35
T-Shirt 1x 2x 3x 4xL Afl. 15

Sapato den hopi Style 20%

Tur paña di mucha, T-shirt set di Short, Jeans Short, camisa, Jackets 20% off
Nos a caba di haña un collection nobo y hopi bon prijs
pasa wak pa mes
Schelpstraat 41 / Tel: 588-5784 / 588-5783

DIADUMINGO AWOR DURANTE "HAUTE FASHION" RONCHI DE CUBA LO PRESENTA SU ESPECTACULAR COLECCION PRET A PORTER "VEDERMI" !

Diadumingo proximo, durante e evento "Haute Fashion" na Mr. Jazz, diseñador internacional Ronchi De Cuba lo presenta su coleccion pa temporada di fiesta. Un coleccion "pret a porter" cu ta trece dilanti tur locual De Cuba ta fascina cune. "VEDERMI" lo ta e climax di moda pa e temporada actual. Conoci pa su inigualable uso di colornan electrificante y cortenan femenino, Ronchi sigur lo illumina e pasarela di "Haute Fashion" cu un resplendor di color y estilo. E a termina su estudio den "fashion design" y "event production" na 1993 y e aña aki ta celebra su di tres lustro como diseñador di moda. Den pasado Ronchi a sa di presenta su coleccionan di moda na Venezuela, Puerto Rico, Guatemala, Curacao, Mexico, Republica Dominicana, y na Miami. Fuera di esaki trajenan di Ronchi a wordo aprecia ariba escenarionan di Miss Universe (pa candidatanan di Aruba y Republica Dominicana), Miss World, Miss Internacional, Miss Intercontinental, y Miss Teen U.S.A. ! Su forza semper a prueba di ta un amplio conocimiento di textil, un sinti sin limite di color, y un inigualable entendimiento di locual e ser femenino ta desea y con mester hasi muher luci lo maximo posibel. **"Mi semper ta kere cu e ser femenino mester luci optimal. E mester ta e factor primordial di atencion y esey semper mi ta trata di refleja den mi diseñonan"** ta locual Ronchi ta comenta. RecientementDe Cuba a sa di ricibi e premiacion di "Diseñador di Decada" for di Revista Focus. Diadumingo awor un biaha mas Aruba por spera di mira un impresionante y despampanante coleccion di Ronchi De Cuba. Sigur un y tur lo ta presente pa admira **"Vedermi"**.



Vice Versa a lanza ultimo coleccion di 2008









ORANJESTAD – Diasabra ultimo invitadonan di Vice Versa a atende un show di moda durante cual e tienda a mustra e coleccion di mas nobo y impactante cu a ricibi pa e dianan di fiesta y fin di aña. E ultimo coleccion di 2008 no a desapunta ningun di e clientenan fiel di e boutique y salon aki na kende tambe su propietaria, Alexandra Ochoa a gradici pa nan confianza y sosten.

ontheair
aruba's favorite tv guide & magazine
Merry Christmas!
THE NEW EAGLE MEGASTORE! Just in time for Christmas!
amc unicon
AMC Eagle Megastore / Tel: 521 1160 / Italiestraat 25 / Horari

BO POR HAYA BO "ON THE AIR "NA:
Antraco NV
Botica Central
Botica Santa Cruz
Bright Bakery MM
Certified Grocery
Chengs Supermarket
K Food Mart
De Wit & Van Dorp Stores
Double Happy MM
Far Kong
Flat Stones
88 Food Mart
Fungs SM
Gezins Toko
Greenhill Supermarket
Guo Xiong
Huan Zhan Supermarket
Hua Yi
Hong Kong Supermarket
Hong Win Supercenter
Johnson Supermarket
Kong Hing
Lee Feng Supermarket
Ling & Sons Supermarket
Morning Supermarket
Mundu Nobo
New Food Center
Pasifico Supermarket
Plaza Bookshop Dakota
Plaza Bookshop Noord
Quality Food Mart
Quick Store Tarabana
Rey Hing Supermarket
S. Chow Supermarket
Simeon Antonio Grocery
Springfield Supermarket
Super Food
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Texaco Tanki Leendert
Texaco Wayaca
Three Color
Valero Palm Beach
Wan Boy Tanki Leendert
Wan Boy SN
Win Lee
Winter Garden
Yuan Kwai

Deze maand in de ON THE AIR:
Pasco | Horoscopo | Mode | Wonen
DEC '08
afl 7,00
ontheair
BVN GIDS Voor Abonnees!
aruba's favorite tv guide & magazine

Dia 7, December
GRANDIOSO VLOOIEN-MARKT
Drive-In
Na:
DRIVE -IN THEATRES
Fecha: 7 December, 2008
Ora: 10:00am - 5:00pm
Tur persona interesa pa bende nan articulonan por tuma contacto na Tel: 585-8355 y puntra pa Max Willems. (parti mainta entre 8:00 pa 12:00)



RENAISSANCE®
RESORT

HAVANA DANCE

Aquarius y L.G. Smith's Steak & Chop House

Christmas Dinner & Show!

Oportunidad unico pa disfruta di un sukulento Cena di Pasco na Aquarius Restaurant of L.G. Smith's Steak & Chop House na Renaissance Aruba Resort combina cu e famoso HAVANA Dance Revue den CRYSTAL Theater.

1 DI DECEMBER TE CU DIA 23 DI DECEMBER

Prijs: Afl. 130,-: Ta inclui Dinner y Show y un Welcome drink, 3 drinks Premium Bar na Theater.

Oferta pa Aquarius Dinner Buffet minimo pa 10 persona.
L.G. Smith's Steak & Chop House 2 persona of mas.

AQUARIUS

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

HAVANA DANCE CHRISTMAS DINNER & SHOW, E UNICO DINNER SHOW NA ARUBA

Pa mas informacion y of reservacion 561-0583

HAVANA







Diamars, 9 di december

"HEY... TA PASCO!" DORNA CU E PRESENCIA DI NANCY RAMOS, "LA MUÑEQUITA QUE CANTA"

Nos tin sigur cu ainda bo por canta e parti aki: ¡Tubo, tubo, tubo, tubo, qué tubo te voy a dar, como no vengas conmigo la Nochebuena a celebrar!

Si bo a tararea e verso aki, por ta hasta baila emociona ora di lesa esaki, e ora bo ta parti di e grupo yama "Adulto Contemporaneo" (Adolescente y hobennan di añanan 70 y 80) cu tin fresco den nan memoria, e imagen di Nancy Ramos, chikito, coqueta y bisti manera un asistente di Santa Claus cantando den un celebracion Navideño.

Bo ta corda ainda e tema: Tun Tun, Mama mia no llores mas, Niño Lindo, Que no me da la gana, Que felicidad, Esta parranda te la debía, Vuela la paloma y hasta tres disco graba cu e grupo folklorico Venezolano "Un Solo Pueblo", ta parti di su gran carera musical.

Nancy del Valle Ramos Padrón a nace na Caracas, Venezuela, dia 8 September….e ta masha chikito di estatura, pero c'un voz inmensamente grandi y curason. Un leyenda, un icon di fin di aña na Venezuela y henter Latino America, danki na su cancionnan cu nunca lo bay for di moda.

Su prome presentacion tabata den e programa "El Club del Clan" di e famoso Renny Otolina (q.e.p.d) na RCTV.

E dia aki Nancy a presenta "La Bambola", cancion cu a haci'e popular na henter Latino America y tambe na Europa.

Na Venezuela tur hende ta consider'e como e version miniatura di Marylin Monroe y pa varios aña Nancy tabata lansa 3 album p'aña.

Un album cu musica popular romantico, un album cu musica tipico venezolano y otro album cu musica navideño. Si nos conta tur album cu Nancy a yega di lansa, nos ta suma sigur mas cu 45 album musical y miyones di copia bendi.

Na aña 1976, e cas diskero PROMUS di cual Nancy y su casa di e tempo ey tabata propietarionan di dje, a lansa e prome di varios LP (Long Play) conteniendo cancionnan Navideño titula "Nancy Tambien es Navidad", album cu a logra bende 600 Mil copia na Venezuela so. Hasaña cu p'e tempo ey tabata algo sumamente dificil, pero tambe hopi importante.

Den decada 80, e tabata forma parti di practicamente tur video KLIP navideño di e canalnan di television mas grandi di Venezuela manera RCTV y VENEVISION. Na Aruba, pa un tempo basta largo e la bira e artista cu mas tabata sona tur fin di aña, p'e motibo ey tambe varios promotor tabata busca Nancy tur fin di aña pa presenta p'e pueblo di Aruba pero tambe pa varios fiesta priva.



Club Tivoli tabata un di esnan cu casi tur aña tabata contrata Nancy pa bin duna un presentacion special durante nan celebracion Navideño, t'e awe Nancy su cancionnan ta parti di nos tradicion y celebracion di fin di aña.

Nancy ta un di e cantantenan femenino mas aclama, stima y popular den historia Venezolano, hecho cu a haci'e merecedora di varios premio y reconocimentonan sumamente importante, manera "Guaicaipuro de Oro", "Mara de Oro", "Escenario Juvenil", "2 de Oro", "Popularisima 790", "Anthony's de Oro", "El Buho de Oro de Panama".

Nancy a yega di comparti escenario cu otro grandinan di musica latino manera entre otro Henry Stephen, Jose Feliciano, Vicente Fernandez, Ruben Blades, Oscar de León, Ilan Chester, Delia Dorta, Mirna Rios, Mirla Castellanos, Franco de Vita, Ricardo Montaner, Simon Diaz, Wilfrido Vargas, Jose Jose, Rudy Marquez, Nino Bravo, Marco Antonio Muñiz, Armando Manzanero, Chucho Avellnet y Charles Aznavour.

Tambe tin cu señala cu nunca Nancy a haci un grabacion como solista riba un album musical di otro cantante, semper e tabata haci esaki pa su mesun albumnan of como invitado di "Un Solo Pueblo".

Despues di 50 aña den e mundo di entretenimento, Nancy ta kibra e mito aki den e produccion "Hey… ta Pasco!" di e aña aki.

Despues di 12 aña sin graba, Nancy a drenta den studio di grabacion, den e caso aki "Vanilla Kingdom" di e conocido Hildward Croes e la realisa algun grabacion masha importante pa album "Hey… ta Pasco!".

Ta fresco den memoria di hopi, e presentacion historico di aña pasa den Renaissance Convention Center na momento cu Nancy Ramos y Edjean Semeleer a canta a duo e tema inmortal "Abo So" na Papiamento.

Esaki tabata un momento inolvidabel y emotivo pa hopi di esnan cu tabatey presente, e compositor di e cancion aki, nos Tata di Cultura Padu Lampe a emociona asina tanto cu e la subi escenario y mustra su aprecio y alegria cu su cancion a wordo interpreta na Papiamento y di un forma impecabel pa dos artista grandi.





Y di mes Nancy Ramos cu ta un leyenda, un artista di un taya, awo nos ta para dilanti di un gran concierto "Hey… ta Pasco!" un biaha mas. Tur cos ta cla prepara, Nancy ta na Aruba y entusiasma pa duna su miho presentacionnan cu e la yega di duna.

Nos ta sigur c'un biaha mas, e presentacion di Nancy lo lanta hopi emocion, lo hiba hopi hende bek den tempo, pero lo mas importante ta cu e lo pone tur hende sinti e berdadero ambiente di Pasco.

Imedjean Productions cu ta e compania cu ta encarga pa presenta e show aki ta extende su invitacion pa disfruta di un presentacion cu tur hende ta sperando riba dje hunto cu e "Reina di musica di fin di aña", deleitando un y tur cu su exitonan inmortal.

Carchi di entrada di berdad ta cabando pa loke nos a comprende for di Imedjean Productions y ademas di esey mester señala e kentura cu tin p'e gran concierto aki ta sumamente halto. Busca bo Carchi di entrada awe ainda p'abo no keda afo! Somplemente pasa na CD & More na Cumana of Ticket Plus den Hendrikstraat, pa esnan cu kier reservacion y of haya mas información por tuma contacto cu Imedjean Productions na 593-3790 of 563-3333.

Porcierto awenochi, durante e programa di "Magia di Pasco" lo bo haya un sabor di loke ta spera bo diamars anochi den Convention Center.

Percura p'abo television ta riba canal 13 of 23 for di 9'or di anochi, ya asina bo por disfruta di henter e programa aki, cu awe ta presenta un edicion sumamente special, e planta nacional orguyosamente ta invita'bo pa awenochi p'asina wak henter e elenco di "Hey… ta Pasco!", exclusivamente den e programa "Magia di Pasco"….. No perd'e!

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

DJ Lobo di La mega 97.9 FM NewYork, invitado special p'e "Aruba Latin Night"



DJ Lobo ta un figura masha popular na "The Big Apple" New York, y su nomber berdadero ta Christian Garcia.

El a nace, cria y lanta na Queen New York na 1977, pa loke a cuminsa como un un experimento tocando pa su amigonan den e vecindario di su barrio a resulta e principio di su talento profesional, posicionando su mes entre e miho DJ-nan Latino na New York y rond mundo.

Su inicio profesional a desaroya den e miho centro nocturno di e latinonan na New York, Miami, Houston, Los Angeles y Atlanta. Tabata na aña 2000, cu e la subi mas e trapi di popularidad den su carera ora cu Latino Mix (105.9 FM) a contrat'e pa traha diabierna y diasabra den un show Latino.

Su estilo unico y contagioso pa mescla y anima a crea di un forma unico di por tin un grupo grandi di fanaticonan, esaki a hib'e extende su programa pa un programa diario den ora di atardi cu a wordo yama " Traffic Jam". E programa tabata sali den aire den e 'prime hour' 5:00 p.m. pa 7 p.m. E storia no ta caba aki pasobra for di e momento eynan su carera a sigui florece na momento cu el a wordo nombra como director musical di Rhumba (107.1 FM) na New York.

Na 2002, su responsabilidad tabata inclui plus selecciona e set di musica cu lo wordo toca den aire, tambe dirigi investigacionnan di loke e audiencia ta pidi. Na 2005, DJ Lobo a uni su mes n'e stacion di radio numero #1 na Merca esta WSKQ 97.9 FM - La Mega na New York.

DJ Lobo ta dirigi e programa yama "La Zona" tur diabierna atardi riba e frecuencia di La Mega, yenando e oyente di New York y vecindario cu energia mientras cu tur hende ta preparando pa sali trip.

Specialidad di DJ Lobo ta masha amplio mes, e ta domina e ritmonan latino manera e ta haya ta bon, e ta swing for di salsa, meregue, bachata te n'e contagioso reggaeton.

DJ Lobo tambe por wordo scucha na "Music Choise", e canal di television mas popular cu ta wordo scucha pa mas di 95% di esnan cu tin cable digital den e henter Merca, esta un cobertura total.

E pasion pa musica y radio a hiba DJ Lobo pasa rond mundo, tocando asina pa publico gigante (masa) exigente di bon musica.

Su don pa mescla y su carisma a hib'e gana e aprecio di loke nan ta yama den e mundo di 'night club' "HEAVY HITTERS" (Tocadonan "DJ" unico), dor di por extende su capacidad di mescla te na Hip Hop, Reggae, R&B y House, ilustrando asina DJ Lobo un di e "Disk-Jockey" nan mas diverso di e industria di musica.

Pesey e ta e invitado special pa diasabra anochi den Mambo Jambo banda di e Dj di cas cu ta DJ Diablo y diadomingo e ta riba e Beach di Moomba compaña pa diferente DJnan local manera DJ Bash, Duartje, Virus, Beats y 101. Nan tur lo ta animando loke a bin ta hala hopi atencion tur aña e evento yama "Ragganista Musike Festival" cu lo inclui entre otro un fashion show.



DJ Lobo tin dos presentacion special cu bo no por perde, si en realidad bo gusta e berdadero ambiente Latino, esaki t'e fin di siman p'abo ta n'e luganan menciona cu e astro di "turntabel" digital….Esaki ta un ivitacion personal p'abo pasa un fin di siman di 'gosadera'…



D.l.p.r.: Susanita ta yuda cordina e evento pa 8 productions, Diana ta dirigi 8 production cu porcierto t'e esun responsabel di Ragganista Music Fest, cu ta un evento completamente gratis cu ta tumando luga pa 3 aña concecutivo, e biaha aki esakita programa pa diadomingo awo na Moomba Beach y Melvin.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

“Transporter 3” ta un peligroso entrega



Pa añanan, e genero di pelicula di accion ta yega di actornan masha malo mes p’asina yega e ‘vak’ di e luganan di ‘huur video, aki nos tin cu menciona Chuck Norris, Van Damme, Steven Seagal, Arnold Schwarzenegger y otro artistanan incapas di articula dos oracion tras di otro. Afortunadamente, nos por wak un actor manera Jason Statham cu a pesar cu e ta un bon actor, ta limita su mes den palabra, ya cu e tin un di e caranan mas expresivo den e genero di mokete, skopmento, explosion y persecucionnan di auto.

Statham ta bek den e serie cu a bira un di e streyanan mundial di cine di accion, e actor ta bek transforma den “Frank Martin”. E esaki ta e famoso “Transportador” cu nunca ta haci pregunta riba su carga y cu semper ta cumpli cu su mision.

Den e di tres (3) pelicula aki, e productor y escritor Luc Besson ta añadi un dimension nobo den e formula ganador di e film, kizas inspira den e pelicula ya lubida caba cu yama “Deadlock”: Si e aleha di su auto of for di su carga esaki por explota.







“Martin” ya no kier sigui cu su ofishi di ta chofer, tur esaki ta hib’e den un problema hopi grandi ora cu un par di malbat ta secuestra yiu di e lider di un agencia ambientalista na Ucrania.

Pa disuada nos heroe cu tin un cara di poco amigo, nan ta pone un armband na dje y n’e mucha. Si e aleha 100 pia di distancia di e auto nan lo remente na pida. E tipo di situacion aki ta specialmente complica si bo wak’e bon, por ehempel e auto ta cay den un riu y mester dicidi cu e tin cu subi na superficie pa hala rosea y explota, of hoga den un solo pida.

E film a wordo masha critica, señalando asina cu e personahe di e mucha muhe ta masha antipatico y cu e peleanan ta masha mal edita. Pero esey no ta nifica cu e ta leu di realidad, ya cu e prome dos peliculanan tabata pesta di debilidadnan plus defecto pero esaki ta wordo compensa cu abundancia di accion, kico ta loke e fanatico di e tipo di peliculanan aki ta busca y mas ainda cu e edicion aki di “Transporter 3”. Awel e tin loke nan ta spera, sin mucho discusion, e miho actor di accion di e decada aki den pleno accion.

Recordatorio pa inscripcion di Los Laga Bai

ORANJESTAD - Los Laga Bai kier a recorda tur participante cu Diasabra awo 6 December 2008 lo tin e prome inscripcion di Los Laga Bai. Esaki lo tuma lugar na Centro Kibrahacha di 10'or di mainta te 4'or di atardi. E siguente inscripcion lo ta Diasabra 13 di December 2008.

Tur hende cu kier sigura nan lugar den Los Laga Bai pa carnaval 55 ta wordo pidi pa hasi uso di e oportunidadnan aki. Los Laga Bai no ta tuma mas cu 450 participante.

E crew di Los Laga Bai ta druk bezig ta preparando e paketenan di material pa e costuum pa diasabra tur persona cu inscribi haya nan material di biaha. Pa mas informacion por bishita nos website: www.loslagabai.com.

Aruba By Night ta lanza 'Aruba's Best of 2008 Election'

ORANJESTAD – E industria di turismo pa e economia di Aruba ta di vital importancia, y dor di esey a nace e idea pa duna posibel prome bishitantenan di Aruba, turistanan frecuente, pero tambe localnan, un plataforma riba internet, pa planea nan actividadnan di anochi. Aruba como un destinacion top den Caribe mester enfoca mas riba e experiencianan agradabel cu tur hende por tin riba e isla durante e dia, pero specialmente durante anochi. Pa sigura e bishitantenan como tambe esnan local ta bon informa di tur e actividadnan leuk anochi, Aruba su prome Online Nightlife Magazine: ArubaByNight.com a ser crea.

Aruba By Night.com ta duna un muestra completo di unda pa bay come, dal drink of baila, evento, hotspots y otro posibilidad emocionante y dushi. Bishitante por haya informacion riba restaurants, evento, pelicula, noticia y abona na e ArubaByNight Newsletter. Cu e newsletter aki lo bo ta al tanto cu noticia di tur evento of actividad nocturno.

Como un revista di nightlife, ta importante pa tin un opinion publico riba pregunta manera cua restaurant, bar, café of dance club ta esun mas popular? Cua banda musical por yama su mes esun mihor pa voto popular? Ki ora y na unda ta haya e mihor happy hour of evento na Aruba? Participa den Aruba's Best of 2008 election y vota pa bo faborito.

A DELICIOUS GIFT IS ENJOYED MOST
Christmas baskets by Romar

MERRY CHRISTMAS
White Wine
Red Wine
Champagne
Crackers
Cookies
Cooked Ham
Candies
Chips
Seafood
Stuffed Olives
Afl: 100

SLEIGH RIDE
White Wine
Red Wine
Whisky Dewar's
Rum Bacardi
Ponche Crema Aruba
Crackers
Cookies
Cooked Ham
Candies
Chips
Seafood
Stuffed Olives
Afl: 150

SILVER BELLS
White Wine
Red Wine
Champagne
Whisky Dewar's 12yrs
Rum Bacardi
Ponche Crema Aruba
Crackers
Cookies
Cooked Ham
Candies
Chips
Seafood
Stuffed Olives
Afl: 200

JOY TO THE WORLD
White Wine
Red Wine
Champagne
Whisky Old Parr
Rum Bacardi
Ponche Crema Aruba
Crackers
Cookies
Cooked Ham
Candies
Chips
Seafood
Stuffed Olives
Afl: 250

Telf: 5234676


High School Musical On Stage a combina canto, baile y actuacion den forma perfecto

ORANJESTAD – Despues di un tremendo exito cu e pelicula y e premiere di High School Musical 3 na Aruba. Hobennan baliador a traha duro y a pone e mesun pelicula aki den un tremendo produccion riba stage.

Nan a yena e stage di Aruba Entertainment Center por completo den trahenan masha bunita pa asina presenta nan pelicula preferi den nan forma y cu masha hopi alegria. Publico presente a goza masha hopi mes di nos talento local cu a duna un presentacion asina grandi.









Special riba tur "Used Cars"

Honda Civic EX 2007 (15.000km)
Was Awg. 39,500.00
Now Awg. 37,500.00

Honda CR-V 2003 (88.000km)
Was Awg. 22,500.00
Now Awg. 20,500.00

Nissan Altima 2005 (36.590km)
Was Awg. 33,500.00
Now Awg. 31,000.00

Mitsubishi Outlander 2004 (50.500km)
Was Awg. 32,500.00
Now Awg. 29,900.00

Nissan Tiida 2007 (24.000km)
Was Awg. 24,500.00
Now Awg. 22,950.00

Kia Sorrento 2004 (139.000km)
Was Awg. 21,900.00
Now Awg. 19,500.00

SALE

Tur e "Used Cars" tin 3 luna di garantia of 3.000 km whichever comes first
****Tur a haya "oil change" y "100-point inspection"****

Habri Diadomingo dia 06 di December 2008 for di 10or di mainta te cu 1or di merdia

Jossy Motors NV
Caya G.F Betico Croes 132
Tel: 588-9777 Fax: 588-9292

SANRIO
Sinterklaas Day



40% Sale



Date: 6 December 2008
Time: 9:30 am - 6:30 pm

Avenida Milo Croes # 8, Dakota
Dilanti Kooyman

Dialuna awor 8 December ticket lo sali foi forno...

Hopi reaccion pa e 1st Carnaval Jam Part 2!

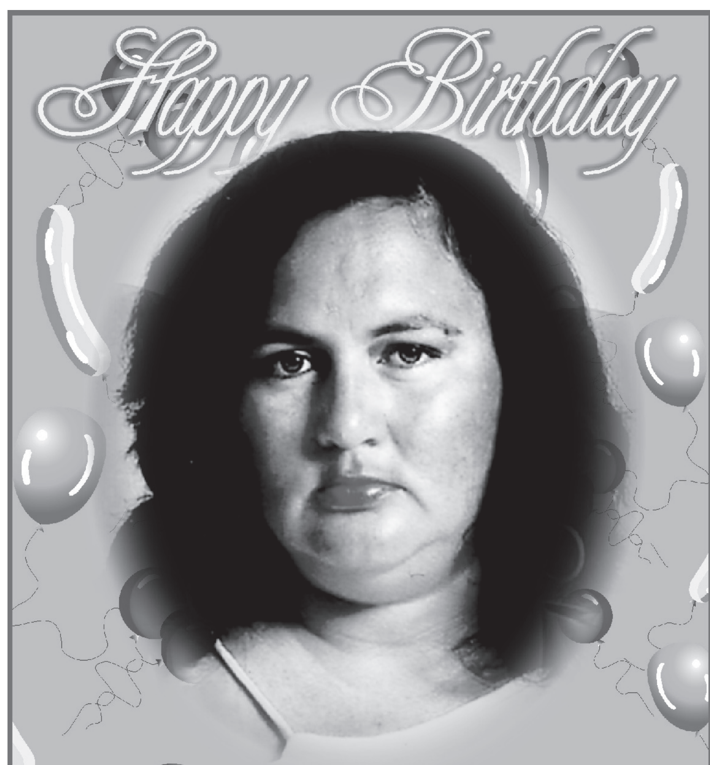
ORANJESTAD - Un evento cu ta halando basta atencion den e dianan aki na Aruba ta e magno evento carnavalesco dia prome di Januari 2009 den Havana Beach Club. Esaki lo bay ta un fiesta bailabel hopi grandi caminda cu tur mihor bandanan di Aruba y di Carnaval lo bay topa otro riba un solo anochi y bow di un solo dak. Segun nos por a compronde di tur e mihor bandanan a scoge e seis (6) mas pidi y mas popular aki na Aruba. Un hecho ta cu ta un bez pa aña so Aruba por haya un chens pa baila e mihor bandanan mas grandi riba un solo anochi. Pasobra segun informacion e comision organizador a pasa hopi dolor di cabes pa haya e 6 bandanan aki hunto pa un solo anochi, anto riba un aña nobo anochi (prome di Januari 2009). Aki nos ta papiando di nada mas y nada menos cu Le Groove, OREO, Search, NBO, Prive y Youth Xtreme.

Wel esaki sigur Aruba lo bay na masa grandi aña nobo anochi. Esaki lo bay hiba e prome fiesta official di carnaval 55 cu ta priminti di bay bira un sold out pa di 2 biaha consecutivo. Aña pasa nos por a compronde cu masha hopi hende a keda'fo, pasobra nan no por a haya ticket mas, ya cu Havana no tabata tin espacio mas pa pone mas hende eyden. Pesey dialuna awo ta e gran dia cu e ticketnan lo bay sali riba mercado.

Bay cumpra di bo of di bo grupo dialuna mainta trempan na Papa John's Santa Cruz y Noord, den caya na Score 1+2,na Cliffix N.V. y na San Nicolas na Dragon CD pa solamente 25 Florin, anto e ta limita. Nos por a compronde cu ta solamente 500 ticket so a print na 25 florin. No lubida tambe cu pa e prome 100 personanan cu drenta e 1st Carnaval Jam aki aña nobo anochi na Havana entre 9or cu 10or lo bay ricibi no uno pero 2 free drinks cortesia di Corona, e cerbes mas dushi aki na Aruba. Tambe bin tempran e anochi aki pasobra ya pa 10'or di anochi e prome banda grandi lo subi stage y los su prome set pa aña 2009.

E megateca cu ta hopi solicita mes actualmente e Megateca di aña esta Megateca Genie, cu su DJnan grandi manera Dj Spike, Dj Elton, Dj GB y nan Dj femenimo nobo cu e anochi aki lo bay estrena cu su prome set pa su salida official den Genie. Awe riba e potretnan nos por wak e otro 2 bandanan grandi y popular cu ta cla pa e 1st Carnaval Jam Part 2 ... aña nobo anochi den Havana Beach Club.. esta e banda NBO y SEARCH. Keda pendiente pa otro siman pa mas info di e monster evento aki den Carnaval 55...1st Carnaval Jam Part 2, presenta pa Papa John's Pizza, Cliffix N.V., Corona, Coca Cola, Awa, Score 1+2, CERD, Everon Musical Center, Burger King, Digicel, Waico Embroidery, GS Motorsport, SAMS by Manolo y Elton's Laundromat.





Ta cumpli su 35 aña e mucha muher wowo berde y blauw mas dushi **LILIAN KOOLMAN**. E ta hanja felicitacion di su gran amor stima Gregori Maduro y tres yuinan, mama, tata, suegro, swa, cuña, rumannan y su coleganan di Tamarijn, amiganan,y su amigonan, Fundacion Guiami, Imeldahof, Gaita Sensasionales y Paranda ta Nos.



SETAR

ANUNCIO IMPORTANTE

SETAR ta informa tur cliente cu orario di tur Teleshop riba:

Diasabra 6 di december 2008 ta di: 8'or y mei di mainta pa 4'or y mei di atardi.

Nos ta pidi tur cliente y publico en general pa tene cuenta cu e cambio di orario.

Dushi atardi, dushi musica, dushi canto, dushi publico cu academia musical harpa y cuarta

Bou guia serio y dinamico di maestro Edgar Kelkboom

Mi a yega laat, pa motibonan di otro compromiso y pa motibo di mas compromiso mi no por a keda te cu e gran finale tampoco. Pero, esaki no ta stroba mi di comparti cu lectornan un dushi atardi cu dushi musica, dushi canto, dushi tocamento y un dushi publico. Pa cuminsa, un Cas di Cultura completamente yen. Un bunita decoracion. Un bunita programa presenta atrobe pa e academia popular aki, cu seriedad den cada presentacion caluroso di curazon, cu hopi amor. Alumnonan participante a bay cas cu nan certificado y cu gran satisfaccion cu otro bunita logro ariba tereno artistico. Dos nomber cu a keda colga den mi memoria ta e hobencito Reynaldo Dirksen y e hoben Ryan Maduro. Pa mi, nan a "steal the show", Reynaldo ariba su cuarta y Ryan ariba su guitara, y mi no por laga afor e magnifica presentacion di cada grupo di cada nivel riba nan cuartanan y viool, riba baho, como tambe riba mandolin. Maestronan musico professional talentoso cu a bolbe companja e alumnonan inspira aki cu e.o. saxofoon y of trompet, drumset etc., e.o. nos gran amigo Lucio Rivadeneira. Y e grupo di e.o. damitanan hoben y bunita cu a completa nan lesnan den 4 anja di tempo ,cu mes por duna les caba y of ta tocando caba den un of otro banda. Y e unico alumno alaves dirigente di e coro cu a toca ariba harpa. Of kizas mi ta ekiboca , por tabata un otro persona , mi tabata un poco cansa di a baila asina dushi den e tienda di Colombian Emeralds den Renaissance Mall cu nan special di tur fin di aña durante un gran celebracion musical dushi, den oranan di trai merdia, e biaha aki, cu e dushi ritmo di Robert Maduro y su grupo Alma Folklorico, kende a clausura e dushi atardece anochece aki tambe den Cas di Cultura como corona musical ariba e tremendo presentacionnan di tur e alumnonan di e academia menciona. Cultura a resalta na ambos lugar, e.o. na Colombian Emeralds cu un plato crioyo di cabrito cu pan bati cu e grupo Alma Folklorico,.y na Cas di Cultura musica bunita varia di composicion nan local como internacional. Mi ta papia di dos cos, pasobra mi curazon ta yena di tur dos. Lagami termina cu felicita Sr. Edgar Kelkboom, e maestro profesor musical aki cu a briya , no solamente den duo di su color bunita shinishi blanco di cabey cu su bunita outfit blanco cu e la bisti, pero den e palabranan bunita y alimentador pa su alumnonan, cu satisfaccion y orguyo pa nan logronan, como nos futuro maestronan musical ariba e tereno di harpa y cuarta . Mi ta sigur cu hopi a bay cas cu hopi sentimento di alegria na curazon, pa a uni den un publico cu ta apoya nos talentonan hoben. E parti mas bunita y dushi pa mi tabata ora cu e maestro Edgar Kelkboom mes ariba su harpa y su grupo tabata tocando e bunita cancionnan di Pascu na Spaño " Feliz Navidad " y "Nino lindo" ora cu publico a cuminsa canta espontaneamente den un coro uni den curazon, mente y alma. Pabien na tur cu di un of otro forma a traha duro, train duro y yuda organiza y realiza e dushi atardi elegante aki. Danki na e fantastico academia musical di Harpa y Cuarta pa a brinda un otro fin di aña musical exitoso cu Aruba.

Manera e duo cu a canta "Na mi manera " den e idioma ingles original di Frank Sinatra asina bunita....asina caluroso..., asina e academia musical aki a ofrece e celebracion fantastico aki na e pueblo di Aruba.....na nan manera nan a luci y destaca, na nan manera nan a uni y inspira.....na nan manera . Y....asina tambe e aplauso pa nos tata di cultura Padu Lampe a impacta, pa su 13 aña sigui cu el a entrega e certificadonan, ora Padu a acepta un regalo den forma di un piano di cristal.....Padu, sinta den publico, a disfruta sigur y e mes sa, cu su curpa no ta duna tur ora mas na tur funcion, pero , su yiu muher Vivian y Victor ta sigui hibe y compaña e na unda cu Padu kier bay. Un poco mas slow, pero Padu, nos Padu, ta keto bay "still going strong" y ta "hold on " na su bunita fe, y ta sigui goza di cada bunita dia regala.
Manera Padu mes sa expresa.......tanten cu por.... e lo sigui sali, pasobra ta talentonan bunita y bendiciona for di Dios cu a inspire, dune forza y fama ....y Padu sa.... cu nos.... Aruba ....ta stim'e !!! No.....e biaha aki Padu no a subi stage pa entrega e certificadonan....pero.....a sinta full dilanti, a scucha cu atencion y cu curazon.......na cada presentacion.

Juan Chabaya Lampe.... Padu del Caribe....Padu......cu tabata, ta y lo ta semper pa su dushi Aruba.......un profundo bendicion den cada curazon !!!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

Cash & Carry
CONSALES
GUTENBERGSTRAAT 2 / 583-8654
WEEKEND SPECIAL
VALIDO SOLAMENTE 5- 6- 7 DI DECEMBER
ROASTER
AWG 5, 10 P/KG
VIRGINIAVALLEY PICNIC
HAM AWG 5, 50 P/KG
DELMONTE
VEGETABLES
AWG 1, 71
ROLAND CAPERS
ALL SIZES
KRAFT MAYONNAISE
AWG 4, 41
ROLAND OLIVES
AWG 3, 75
VOORTMAN COOKIES
AWG 4, 22
HARINA PAN
AWG 2, 23
INGLENOOK WINE
1.5L AWG 19 ,94
FOJO PA AYACA
½ KG AWG 3 ,56
LABA Y CORTA CABA

Mas di e ambiente na Aruvision 2008







AMSTERDAM – Aki tin mas imagen di loke tabata e ambiente siman pasa na e evento di Aruvision na Hulanda. Hopi di nos hendenan a disfruta enormemente di e anochi aki entre paisano.



Invitation*

Seminar Year End Tips 2008

Aruban tax law is getting more complicated every year.
Did you think of all your tax and accounting obligations?
Can you still save taxes for 2008?
PricewaterhouseCoopers Aruba cordially invites you to its Seminar Year End Tips 2008.

Date:	December 11, 2008
Time:	10.00 am – 12.00 pm
Location:	Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino Ballroom Salon A L.G. Smith Boulevard 101
Language:	English



Interested?*

Please call us at 5221647 or send an email to Geraldine.Nadall@an.pwc.com and / or Shanine.L.Oduber@an.pwc.com

PricewaterhouseCoopers Aruba
L.G. Smith Boulevard 62
P.O. Box 307
Oranjestad – Aruba
Telephone (297) 5221647
Facsimile (297) 5824864
Web Site: www.pwc.com/aw

*connectedthinking™

PRICEWATERHOUSECOOPERS



True Scotch is NOBLE Scotch

A very special Scoth Whisky
for demanding tastes
A hand crafted whisky
Prepared with the finest ingredients
from Scotland.

Agente exclusivo:
Palmera
Quality Production N.V.
L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

Gio y Prive a haci un cos diasabra den Club Havana

ORANJESTAD – Diasabra anochi e famoso agrupacion musical di Corsow a mira cara cara cu e muchanan crioyo di Prive den un anochi cu ta e publico a sali ganador. Ta masha hopi hende a yega e anochi aki pa baila y pasa bon, manera e potretnan ta ilustra. Ambiente a sigui te den oranan di marduga y ainda hende tabata pidi pa mas.

















BON DIA Aruba

Stetic Center
Tauro's
¡El poder de tu belleza!
Tratamientos corparales
* Reafirmación gluteos y busto * Bajar de peso y medidas * Drenaje linfático venoso * Masaje relajante y reductivo * Baños de luna.
Tratamientos faciales
* Limpieza: Suave, profunda * Hidratación * Maquillaje permanente de Cejas, lineas de ojos, ilumunacion y boca * Depilación en cera con roll on * Ondulado permanente de
Special pa fin di luna Manicure y Pedicure cu Spa 30% di discuento
Oranjestad Tel: 583-7280 / 593-9063
Lucianitastraat 13 / Serca di Shatry Boutique
EMAIL:esteticatauro@hotmail.com

Aries
21 Mrt-19 April
Aries
No ta cla ainda pa bo si un persona kier yuda bo of no. Warda un rato prome bo actua.

Tauro
20 April-20Mei
Tauro
Check bo email frecuentemente, un oportunidad nobo lo ta yegando cualkier momento.

Geminis
21 Mei-21Juni
Gemini
Pa bo avanza bo carera e unico cos cu bo tin cu haci ta tuma contacto cu bo network di amigo.

Cancer
22 Juni-22 Juli
Cancer
Steun riba bo bon energia pa asina bo por logra loke cu bo kier durante di e dia aki.

Leo
23 Juli-22 Aug.
Leo
Cuminsa pasa riba ideanan pa cambia bo cas, awe lo bo haya esun perfecto.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.
Virgo
Hendenan no ta asina organiza manera abo cu nan ideanan. Tene pasenshi cu nan awe.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.
Libra
Bo mente ta cla apesar cu bo tin un cantidad di cos pasando na mes momento awe.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.
Scorpio
Lo bo goza di e dia aki mas hopi si bo pasa parti di dje haciendo algun tipo di ehercicio.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.
Sagitario
Cosnan cu bo no a spera lo por pasa awe. Spera cu algun cancelacion lo por presenta nan mes.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.
Capricornio
Mal noticia por ta yegando serca bo awe, pero bo ta prepara emocionalmente pa esaki.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.
Acuario
Loke cu ta agradable pa tur hende no ta hala bo atencion awe. Haci loke cu abo ta gusta.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.
Piscis
Malcria bo mes un poco y duna bo imagen un look fresco y completamente nobo.

JASABA
REPRESENTACIONES
VIAJES Y TURISMO
Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba
DE VIAJE?
En Jasaba le vendemos sus tiquetes
Santo Domingo, Peru, Colombia, Venezuela, Europa, USA
TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

THE CAR WASH

10

Ask for wax	**Interior**	**Test brakes**
Attach chains	**Miss spots**	**Towel dry**
Brushes	**Neutral**	**Vacuum**
Detailing	**No steering**	**Wait on line**
Drive through	**Rain checks**	**Windows closed**
Give tips	**Service**	
Ignition off	**Simonize**	

E	R	V	I	C	N	R	A	I	Z	E	W	C	B	W
N	S	H	J	E	O	W	X	N	J	U	G	O	T	D
I	G	K	G	N	G	F	O	C	U	M	R	I	R	A
L	A	T	U	I	K	M	V	A	N	B	K	L	T	E
I	E	W	O	R	S	I	S	I	E	S	S	I	S	N
D	T	R	E	E	A	N	W	A	L	U	S	M	T	I
Q	E	H	T	S	O	F	I	Q	O	N	Z	P	O	Y
I	V	I	Q	D	R	S	O	T	C	S	W	V	W	L
R	D	R	T	A	E	W	R	L	D	O	C	I	E	T
V	A	I	N	T	F	S	I	N	M	Z	G	N	J	S
I	D	W	C	A	C	N	R	Y	S	E	S	I	I	T
Y	C	H	Z	H	I	L	D	I	P	H	O	T	O	B
D	K	E	C	E	A	E	T	R	U	S	F	N	A	R
A	L	S	I	H	W	Y	N	E	B	F	Z	X	W	K
R	T	U	E	N	O	T	V	I	G	P	A	I	S	E

SUDOKU
PUZZLES

		5	3		7	4		
	1						9	
2			5		1			8
		9	8		5	2		
3	2						8	1
		1	4		3	7		
8			7		9			4
	9						5	
		2	6		8	9		

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

4 5

SOLUSHON

9	6	5	3	8	7	4	1	2
7	1	8	2	6	4	3	9	5
2	4	3	5	9	1	6	7	8
6	7	9	8	1	5	2	4	3
3	2	4	9	7	6	5	8	1
5	8	1	4	2	3	7	6	9
8	3	6	7	5	9	1	2	4
4	9	7	1	3	2	8	5	6
1	5	2	6	4	8	9	3	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAAS

Botica na warda
Oranjestad:
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers
BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship

2 Adventure of the Seas
3 Island Princess
3 Jewel of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976



Gaita Xclusivo nan produccion nobo a haya dobel bendicion











PALM BEACH – Diamars anochi tur cos tabata cla y prepara pa asina Gaita Xclusivo por a lanza nan produccion di e aña aki oficialmente y na mes momento bendiciona esaki.

Durante di nan toca riba Plaza Padu dilanti di un publico bastante grandi, shelo a decidi di habri y cuminsa cu e bendicion di e banda completo y e produccion for di trempan. Awa a yobe cu smaak pero esaki no a para nada, ya cu un rato despues Pastoor Jairo a duna e bendicion oficial na e produccion, mientras cu ainda awa tabata yobe.

Madrinanan y Padriono di e produccion aki tambe a goza hunto cu e grupo completo di e dobel bendicion, un bendicion grandi, cu nan a ricibi pa asina aki sigui e temporada den bon forma.

Bo Cas bisti di Gala
e Aña aki cu campaña di
ATCO-ECOTECH

Embeyece bo hogar pa e fin di aña aki y gana:

#1 premio:
AFL. 5.000,-
na cualkier producto of servicio di ATCO y Ecotech

#2 premio:
AFL. 1.000,-
pa participa den bo grupo preferi den Carnaval 55

ATCO & ECOTECH Campaña 2008

Ricibi un coupon cu cada compra di AFL.100,- na cualkier servicio / producto di ATCO of Ecotech y deposit'e den e tombola na un di nos oficinanan.

Tin condicionnan aplicabel*

Ganadornan ta wordo anuncia 5 di januari 2009

*Participantenan mester ta "walk-in clients" of clientenan residencial pagando efectivo.

Pa mas informacion pasa na un di nos oficinanan na Shaba, Sabana Blanco, San Nicolas of yama na Tel: 582 -4684 info@atco.aw

ATCO
ecotech aruba

Dakota - Sabana Blanco #2 Fax: 582-5971
Shaba #78 Fax: 587-4893
Theaterstraat #20 Fax: 582-8122
582 4684

„ta laga lugar limpi briyante & fresco fresco”

E producto di limpiesa multifuncional Fabuloso®, cu su tapadera safe pa mucha, ta limpia flur, baño, cushina, muraya y tur otro superficie den un frega di wowo. Y su fragancia dushi y duradero ta laga bo cas hole fabuloso y fresco. E ta obtenibel den 6 fragancia; Lavender, Passion fruit, Paradise, Baby, Tropical and Citrus & Fruits.

[lavender, parchita, paraiso, baby, fruta tropical y citro]

Obtenibel na tur supermercado renombra.

NA BO ORDO MARTIJN TRADING





DEPORTE

Best Of the Best Tennis Tournament 2008 na Eagle International Tennis Club Aruba

Pagina 9

LATINO

Dia 6 de diciembre en el Parque del Agradecimiento

Asociación Amigos de Colombia (ASOCOL) festeja "Día De Las Velitas"

Pagina 12

INTERNACIONAL

Empresarionan di Merca a pidi Obama pa suavisa embargo pa Cuba



Pagina 13

YMCA ta bari cu tur titulo di campeon di basketball

Valero Stars den Cadet y Aruba Bank Hikers den Pasarela a titula campeon





BON DIA Aruba

YMCA Valero Stars ta domina division di Cadet y ta bira campeon diaranzon

SOCOTORO- Manera tabata di spera, e gran favorito pa e titulo di campeon di division di Cadet di Aruba Basketball Bond, esta YMCA Valero Stara, a titula campeon di e divison diaranzon anochi, superando facilmente e ekipo di Aruba Jrs Radio Shack den e di cuater partido di e serie di cinco.

Dominando e partido for di comienzo te final, e ekipo dirigi pa coach Emiliano Baarh a gana facilmente cu anotacion di 87-53, despues cu ya na final di e prome tempo, el a saca bentaha di 41-28.







Yahir Richardson tabata tremendo den e wega final aki y e no por a wordo para y eynan e victoria grandi di Valero Stara a haya forma.

Hunto cu Yahir a bolbe destaca e hoben Nuri Madadi kende ta e motor di e ekipo di YMCA, dirigiendo e partido na tur momento cu su talento y tecnica.

E maximo anotador pa YMCA Valero a bira Yahir Richardson kende a anota 22 punto hunto cu Chakaya Hazel kende tambe a anota 22 punto.

E mihornan pa Aruba Jrs Radio Shack tabata Gavin Tromp kende a a nota 13 punto mientras cu Garreth Tromp a anota un total di 10 punto.

Como Sprite Player of the Game a keda nombra Nuri Madadi mientras cu mesun hungador aki a keda nombra tambe e MVP di e play off y campeonato.

Aruba Basketball ta gradici, na e sponser cu a juda engrandece Basketball pa henter e kampeonato, cu e producto di "Sprite" tabata hopi "great", hopi, hopi danki.

GRADICIMENTO

Por ultimo Aruba Basketball Bond, ta desea na tur e Organizacion/Clubnan afilia na Aruba Basketball Bond, Felis dianan di Fiesta y un Prospero aña 2009. Na tur media di comunicacion Felis dianan di Fiesta y tur cos bon pa anja 2009. Aruba Basketball Bond



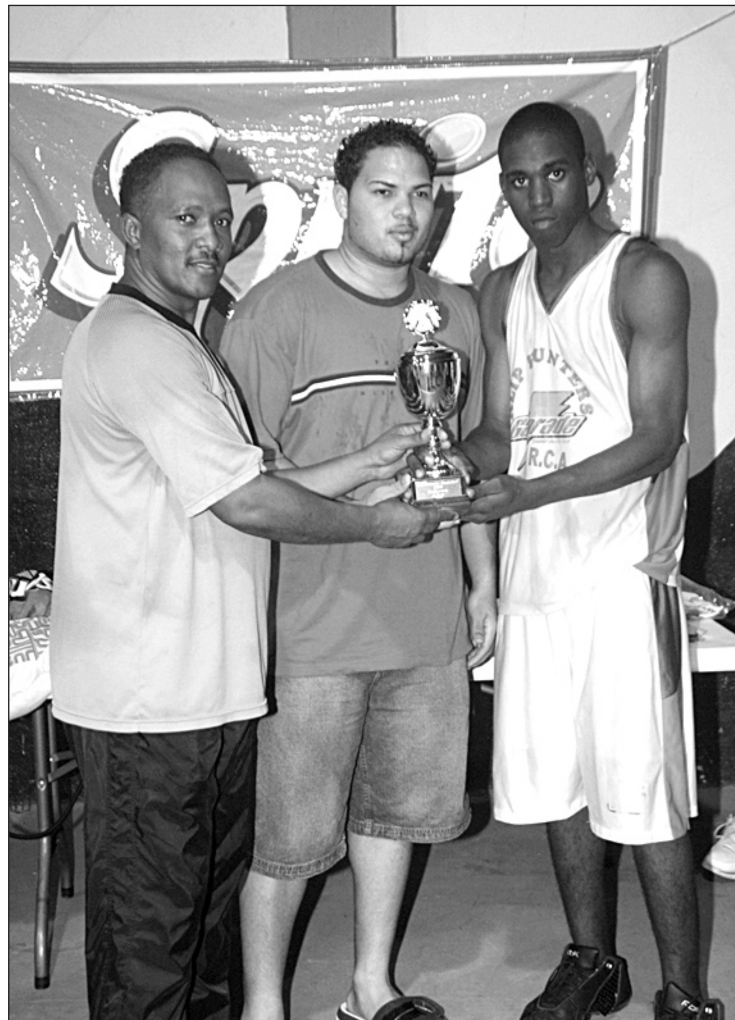
YMCA Aruba Bank Hikers ta bira Campeon division Pasarela di Basketball

Superando RCA Gatorade den final dramatico









SOCOTORO- YMCA Aruba Bank Hikers a bira e prome campeon di division di Pasarela na Aruba, campeonato organiza pa Aruba Basketball Bond, ora cu el a supera RCA Gatorade den e di cuater partido di e serie di cinco, cu anotacion di 78-76.

Un partido dramatico, ya cu RCA Gatorade tabata hibando bentaha di diez punto faltando algo mas c'un minuut pa hunga y aki e muchanan di San Nicolas a presiona y a forza e muchanan di Solito comete varios perdida di bala cu nan a probecha mesora pa bolter e marcador den e minuut final aki.

E wega tabata hopi preta cu RCA trahando duro pa alarga e serie final pa un wega decisivo y e muchanan di RCA a mustra cu nan lo logra un di cinco partido, dominando e partido den di dos tempo, cu excepcion di e ultimo minuut.

Na final di e prome tempo Aruba Bank Hikers tabatin bentaha di 37-34 y ta bin gana cu anotacion di 78-76 y e victoria a wordo celebra na grandi pa e hobencitonan aki.

Mihor anotador pa Aruba Bank Hikers a bira Marvin Brown kende a anota 36 punto, mientras cu su colega di ekipo, Axe; Rodríguez, a anota 17 punto.

Pa RCA Gatorade Kliphunters tabata Vickson Britus kende ta anota 30 punto den tremendo actuacion siigui pa Benjamín Lazarte kende a anota 18 punto.

Como Sprite Player of the Game a keda nombra Marvin Brown di YMCA Aruba Bank Hikers, y na momento di entregamento di premio, e MVP di e campeonato a bai pa e mesun Marvin Brown.

Un pabieno na ambos ekipo, y na tur hungador di e division aki y tambe na directiva di Aruba Basketball Bond.

RCA a gana Nacional cu score minimo di 1 - 0

La Fama a dal SV Britannia 3 - 1 den futbol Division di Honor





NOORD -- Despues di tres siman di descanso, e campeonato di futbol Division di Honor a reanuda cu algun encuentro interesante. Diasabra nos a haya e muchanan di Estrella a empata contra di Dakota, despues cu e amariyonan tabata perdi cu e score di 2 - 0, pero a bin bek y empata e partido na dos.

Diadomingo a sigui cu dos tremendo partido, ora cu den e prome wega, La Fama a enfrenta Britannia y despues e triclornan di Solito RCA, a enfrenta e muchanan di Noord, cu ta Deportivo Nacional.

Britannia - La Fama

Den e prome tempo nos por a mira dos equipo casi pareu, cada un lansando nan ofensiva peligroso, usando mayoria vez e ligereza di nan delanteronan. Remarcabel ta cu den e alineacion di ambos equipo nos por a nota algo inusual, mirando cu e porteronan di ambos equipo no tabata esnan cu nos ta custumbra di mira. Den gol di La Fama nos por a nota e defensa De Sousa, mientras cu den Britannia nos por a mira e veterano Luminier.

Mester bisa cu ambos defensa a hayanan mes bou di presion enorme, esaki a conduci cu na di 26 minut, un infraccion den e area penal di Britannia, na unda e lateral banda drechi Donata a comete handsbal y aki referee Paesch a pita pena maximo pa La Fama. E alero Schwengle a cobra esaki cu exito y asina a manda La Fama ariba 1 - 0.

Mas e wega tabata sigui su curso, e muchanan di Britannia a haci todo por todo pa empata e partido, na di 43 minuut e defensa central Koen a basha Jonathan Lake abou net na rand di e area penal, aki Jonathan Lake mes ta tuma e tiro liber y cu un bunita tiro yen di efecto e bala a bay cay den nobenta di e gol, caminda cu portero De Sousa no a ni move y asina e partido a empata 1 - 1. Mester bisa cu referee Paesch a expulsa tanto entrenador Willy Croes como Cedric Werleman di Britannia afo pa mal comportacion, riba un decision di referee.

Den e di dos tempo nos por a nota cu e muchanan di Piedra Plat a sali brabo en busca di e gol di bay ariba, pero nan no por a hinca e gol, den mayoria caso, e delanteronan de Lange y Marlon no por a haya e tiro desea y na varios ocasion portero De Sousa tambe a luci den su arco. Mester bisa si cu La Fama tabatin e miho di e wega, cu tiki toke nan tabata yega facil dilanti e gol di Britannia y crea algun bon oportunidad, mayoria vez den counternan peligroso, pero nan no por a bati portero Luminier. Na di 68 minuut e bolante Gysbertha (ex- Britannia) a ser deriba den e area penal pa e defensa Carlos Geerman, aki referee Ebby Paesh pa

Continua C/5



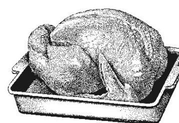


GALIÑA HORNA

Ingredientenan: **PA AÑA NOBO**

1 Galiña henter grandi di 6 pa 7 liber
2 cuchara di menteca
Salo y peper
1 theelepel di taragon (sorto di yerba)
1 theelepel di rosemary
1 cuchara di dyon mustard
1 cuchara di soya suas
1 cuchara grandi di sucu bruin
3 teenchi knoflook

Laba e galiña bon cu awa, salo y lamoenchi. Seca e galiña, hunta e manteca rond di e galiña y sasona e galiña cu taragon, rosemary, salo y peper na smaak. Traha e saus di soya saus, sucu bruin y mustard. Hunta e galiña cu ne. Hinke e 3 teenchi di knoflook den e barica di e galiña. Mara e galiña y pone den un forma hunta cu azeta dushi. Tapa e forma cu un foil. E forno mester ta na 375 graden. Ora e tin 45 minuut den forno, ta kita e foil, laga e galiña sigi horna te ora e haya un color bruin bunita.



BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural











Continuacion di C/4

di segundo vez a pone a bala riba e stip, un biaha mas e alero Schwengle a ehecuta un bon tiro penal y a manda La Fama ariba 2 - 1. Esaki tabata un momento crucial den e partido mirando cu Britannia na e momento ey tabata mas den atake. Despues di e gol e wega a cuminsa bira bruto, hopi infraccion duro tabata ser cometi, esaki a conduci na di 76 minut, un carchi cora pa e defensa robez di La Fama, Ricky, na unda e mester a bandona e partido. Mester bisa cu e muchanan di Britannia no a probecha di e situacion di tin un homber mas riba tereno, nan a haya algun bon oportunidad di empata e partido, pero nan delanteronan tabata slordig den acabado. La Fama en cambio tampoco no a probecha, mirando cu nan a ehecuta algun bon contra atake, pero tanto Lio, Schwengle y Robert no por a hinca e gol di caba cos. Cinco minut den extra tempo tabata Yuwana Robert kende a kibra tur e speranza di su ex equipo Britannia, ora e a anota un hoya di gol for di un skina casi imposibel y asina La Fama a bati Britannia 3 - 1.

RCA – Nacional

Den segundo encuentro e tricolornan di Solito, esta RCA a gana for di Deportivo Nacional cu e score di 1 - 0, gol anota pa Maurice Escalona na di 61 minut di e partido. Un wega cu den e prome tempo no tabata dje atractivo pa mira, pero den e di dos tempo si tabatin mas accion cu a conduci na algun bon hugada di atake cu etiketa di gol, esaki pa ambos equipo. Mester bisa cu despues di e weganan den fin di siman, cosnan a bira super interesante pa loke ta e campeonato di futbol Division di Honor 2008 - 2009, segun nos Estrella ta na prome lugar cu un punto mas cu RCA, La Fama y Britannia, mientras Dakota y Nacional ta sigui hopi cerca.



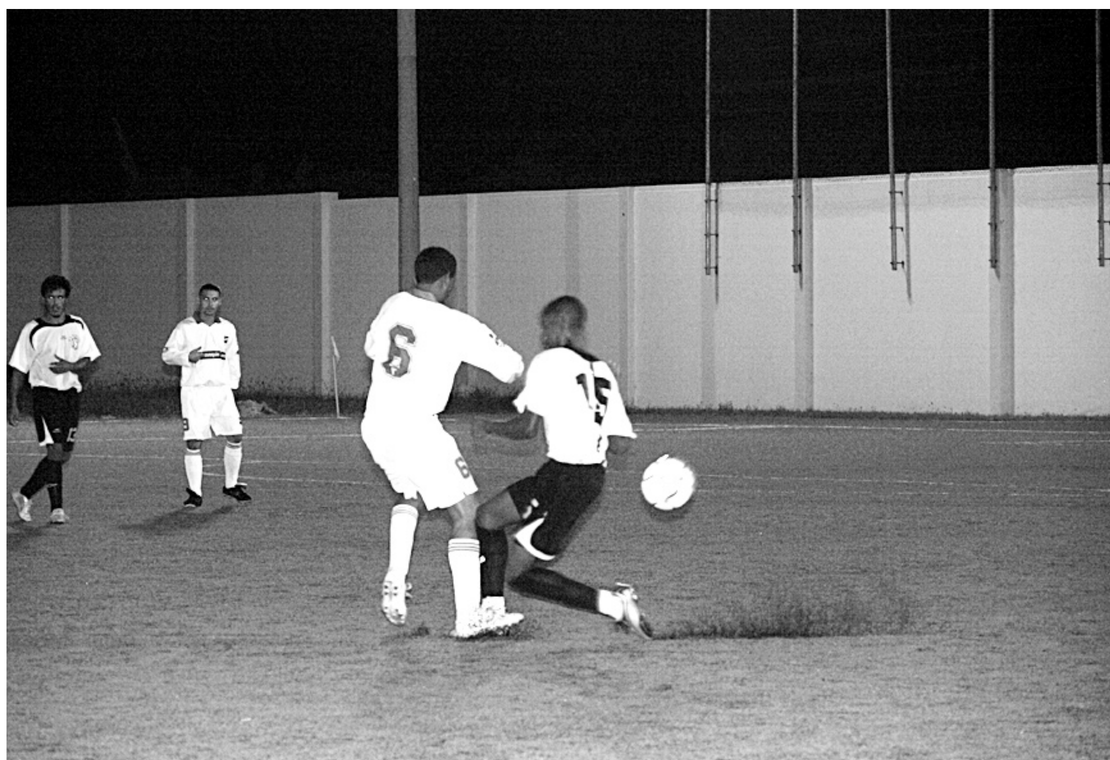



Futbol Copa Betico Croes

Bubali SC R.E. Irausquin & Sons ta supera Dakota pa clasifica pa e siguiente buelta







NOORD- Diamars anochi Bubali Yrausquin & Sons a topa e amarillonan di Dakota den un wega valido pa Copa Betico Croes.
E orguyonan di Noord ta sobrevivi un comienzo tambaleante y inspira pa un gol di John Villamarin nan ta logra vence e amiriyonan di Dakota cu anotacion di 1-0 y asina avansa pa e siguente buelta di e torneo.

Un victoria cu e ekipo di Bubali mester a traha duro p'e, ya cu Bubali a cuminza e wega mustrando hopi insigur y demostrando demasiado respet pa su rival. Dakota ta desperdicia dos oportunidad mortal den e prome 15 minuutnan cu na final ta resulta hopi costoso pa e oncena amariyo. E cantica "Faya bo Haya" mester ta sonando duro den orea di e hugadornan di Dakota, ya cu Bubali ta cuminza drenta poco poco den su ritmo di wega y ta haya un salida riba e banda drechi cu nan ta cuminza explota e ultimo 10 minuutnan di e prome tempo. Tanto e lateral Gerald Tromp como Irvin Alberts tabata avansa y pone centronan cu tabata trece basta intrankilidad pa e gol di Dakota. E prome tempo ta termina sin gol.

SEGUNDO MITARD

Bubali ta sali un poco mas decidido den e di dos tempo y ta demostra un disciplina tactico tremendo. Nan ta sali hunga un wega di marcacion full veld sacando Dakota for di su ritmo y forzando hopi error den e oncena amariyo. E presion aki ta cobra fruto ora cu na di 50 minuut e delantero John Villamarin ta avansa riba e banda robez di area penal y cu sanger frieuw ta fusila e portero di Dakota pa duna Bubali e ventaha di 1-0.

Despues di e gol aki tur hende a kere cu Bubali lo bai mina su parti defensivo cu hende y trata na defende e bentaha minimo aki te final. E orguyonan di Noord ta sorprende tur hende ora cu nan a sigui hunga nan wega di toke y ta pasa na domina e wega por completo hincando Dakota den nan saco. Bubali ta crea varios oportunidad mas pa amplia e score pero no ta logra. Dakota no ta entrega y ta sigui pusha pa e gol di empate, pero e defensa di Bubali tabata fuerte para y a sa di anticipa tur hugada di e oncena amariyo.

Na di 90 minuut ainda Dakota ta haya su ultimo chens pa empata e wega ora cu nan ta haya un 'free kick' na rand di area penal. Den un awacero fuerte cu a cuminza cai un rato prome y bou hopi tension e tiro ta wordo cobra. Un tiro hopi mal cobra ta pasa masta halto riba e gol di Bubali bai afor. E pitaso final ta sona despues dunando e orguyonan di Noord e victoria.
E sistema cu Copa Betico ta wordu hunga ta un pa tera y un pa lama, dus nos ta sigur cu e amariyonan di Dakota lo ta siñando con pa landa den lama. Pa Bubali e victoria aki ta bin como recompensa na un trabou duro y un compromiso grandi di bolbe bek na e division mas halto di nos futbol local.
Danki na e respaldo
Di parti di tur hugadornan, staff tecnico y directiva di Bubali nos kier a gradici tur e fanaticada cu a bin ta apoyando e orguyonan di Noord durante e aña 2008.
Nos ta spera di sigui conta cu boso apoyo pa e aña 2009. E cargamento nobo di e uniform di 'Fanatico' ta yega di 16 di December. Pasa y reserva esun di bo na clubhuis di Bubali pa bo no keda sin haya e biaha aki.

Caminata Light to Light tabata un exito





ORANJESTAD- Awe ta net un siman cu cuatro taxista, conciente di bida, conciente di e importancia di movecion y conciente cu ta cada un di nos ta responsabel pa e estado di nos salud, a dicidi di realiza un caminata di mas di diez ora ora cu nan a sali for di e Lighthouse di Sero Colorado y bay te e Lighthouse di Westpunt.

Cu e caminata aki e cuatro taxistanan no solamente kier a demostra cu nan por realiza cosnan cu ta parce imposibel pero tambe nan ta haci un yamada na tur bon ciudadano, specialmente nan coleganan, pa combati factornan cu den e ultimo tempo a bay cu varios ciudadano kendenan inconcientemente a habri caminda pa malesanan manera "stroke", "falta di circulacion", "Malesa di sucu (diabetes)", mayoria di nan pa falta di movecion.
Robby Dubero, Armando Bulos, Raul Vrolijk y Nathan Lampe a realiza e caminata aki, pasando momentonan duro y di dolor pero a logra demostrando un perseverancia y un gana pa gana cu ningun momento tabata na peligro. Pa a realiza e deseo aki nan a prepara nan mes debidamente canando tres biaha pa siman pa oranan largo den e bunita naturaleza di Aruba cerca di costa Nort pero asina mes nan a confronta hopi contratiempo durante e caminata aki. Rooinan tabata yen pero mester a cruza nan y e awa tabata yega te na nan cintura.

E musculonan tabata bon prepara pero mirando e esfuerzonan grandi cu mester a realiza cada biaha, a pone cu nan tabata duna muestra di cansancio. Mester a persisti y demostra hopi forza di boluntad y cu e apoyo brinda na otro a haci cu a logra tog yega e meta proponi. Te den e prome oranan di marduga a yega Lighthouse di Westpunt caminda un grupo grandi di amigo y fanatico tabata warda riba e "cuatro" Reynan kendenan no a sigui e strea di David pero a sigui cu nan plan di basta tempo.

Di nan parti nan ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a contribui na e exito di e caminata aki y nan ta pidi tur esnan cu ta conciente di nan salud pa keda pendiente pasobra prome cu fin di aña ainda nan lo tene un caminata caminda tur hende por participa. Pues keda pendiente. Esnan cu ta desea mas informacion por yama 748-0345 of 562-3250.
Di parti di Bon Dia Deporte un pabien na Robby, Armando, Raul y Nathan!

Basketball

Tradicional "All Stars Games" dia 12 di december un biaha mas na Aruba Jrs

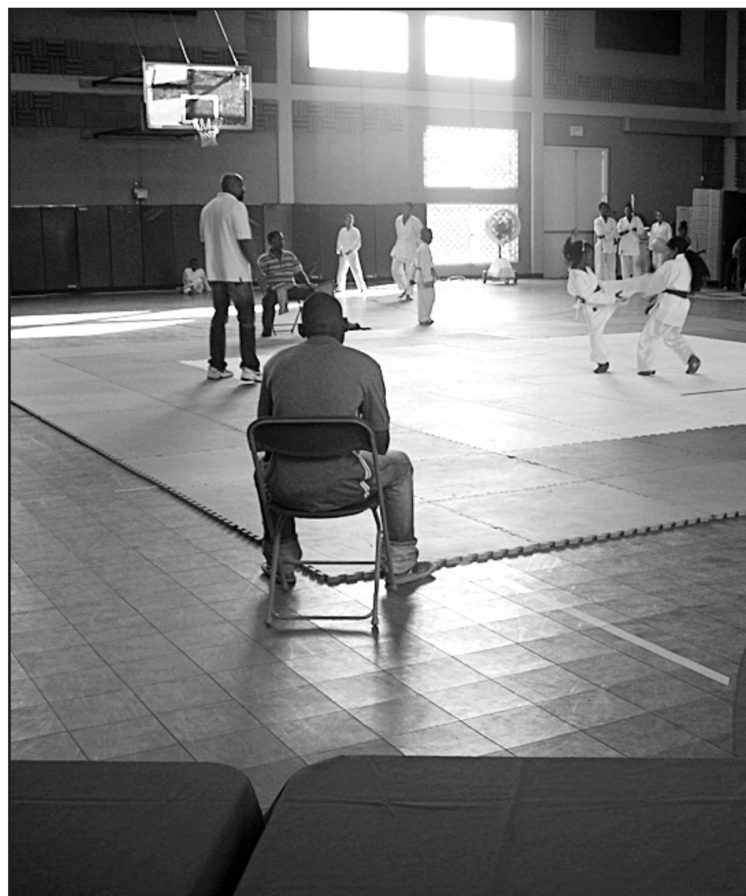
Mihor hungadornan di Pasarella, Cadet y Junior den show-down di aña

ORANJESTAD – Ya a bira un tradicion cu Club Aruba Juniors ta organisa na final di e campeonato insular di basketball hubenil un "All Stars Night" den cual e mihor hungadornan di nos isla ta ser honra pa duna e publico e ultimo treat.
Nan lo topa otro den un emocionante hoops show-down y ta carga e responsabilidad di mustra publico di ki cada un di nan ta capaz pa hasi.
Diabierne dia 12 di December a keda marca riba calender como e fecha pa e "All Stars Games 2008". Esaki lo marca e final exitoso di un otro temporada. E evento ta habri pa 6'or di atardi cu e All Stars pa e division di Pasarella (13-14 aña), sigui pa 7:30 cu e All Stars pa e liga di Cadet (15-16 aña) y pa 9'or e liga elite di Junior (17-18 aña) lo exhibi su mihor hungadornan.
Den curso di e siman aki e nomber di e seleccionadonan di e 6 teamnan lo keda anuncia. For di awor por bisa cu den Pasarella RCA y Aruba Juniors lo forma e team cu lo bai enfrenta e seleccion di YMCA y Estrella.
Den Cadet e dos teamnan di Aruba Juniors, Radio Shack Devils y RBTT lo selecciona nan mihor hungadornan pa topa cu e seleccion di YMCA Valero y Dakota. Den division di Junior lo bira un bataya entre Playa y San Nicolas. RCA y Aruba Juniors lo reta e campeonnan di YMCA Ling & Sons. E team di San Nicolas ta e team dominante durante e ultimo campeonatonan, pero awor nan lo topa cu un seleccion hopi interesante y talentoso.
E anochi aki ta mucho mas cu djis algun wega di basketball. Como cu e ta un celebracion liber di e pression di e campeonato, e hungadornan ta alcansa nivelnan extraordinario. Hopi biaha e final a bai den overtime of den "buzzer beating basket" pa dicidi e wega. Musica di DJ lo cuminsa for di tempran y lo tin 2 animador/maestro di ceremonia pa crea un ambiente dinamico y electrificante.
Lo tin introduccion di tur All Star, reservando e starting team pa final. Entrevista pa publico cu e hungadornan durante e breaknan di wega lo bira un otro novedad.
E cancha lo ta decora den ambiente di fiesta y lo tin atraccion durante henter e anochi.
Prome cu e wega di Junior cuminsa lo tin e contest di "three-point shooting".
Cada division lo manda su mihor shooternan di distancia largo y nan lo competi entre nan mes den cada division separa.
Claro cu na final di cada wega lo tin premiacion di e Most Valuable Player di e wega y cada hungador lo recibi un certificado cu ta confirma e honor cu el a recibi di a keda elihi na e All StarsTeam.
Porta di Aruba Juniors lo habri for di 5:30 y di biaha den un ambiente di musica.
Diabierne otro siman dia 12 di December mester ta marca riba bo calender !
E lo bira un anochi inolvidabel cu bo lo kier desea pa ripiti, pero cu lamentable lo bo lo mester warda un aña.

Aruba a participa na Dutch Caribbean Karate Championship











ORANJESTAD- Diasabra ultimo 29 november Aruba Karate-Do Club a participa na e Dutch Caribbean Karate Championship na hermana isla Corsow. Aruba su delegacion a consisti di siete persona, esta 4 atleta, 2 mayor y coach instructor.

Tambe tabata presente Bonaire, St. Maarten, Surinam y Corsow mes cu un total di 60 karateka y e torneo tabata solamente Kumite (Bringamento).

Aruba su atletanan tabata: Jairo Rieder, Geraldine Vidal, Kimberly Sante y Merylight de la Cruz.

Den Jeugd (A) Merylight de la Cruz a conquista e tercer lugar, medaya di brons y den Jeugd (C) Kimberly Sante a conquista e segundo lugar, medaya di plata.

Cu e participacion aki Aruba ta bolbe establece su contactonan cu Mundo di World Karate y Pan American Karate Federation.

Un pabien atrobe pa Aruba y su atletanan y Aruba Karate-Do Club y su sensei Karel Maduro.

Riba e combinacion di potret nos por aprecia e atletanan ricibiendo nan premio.

Best Of the Best Tennis Tournament 2008 na Eagle International Tennis Club Aruba

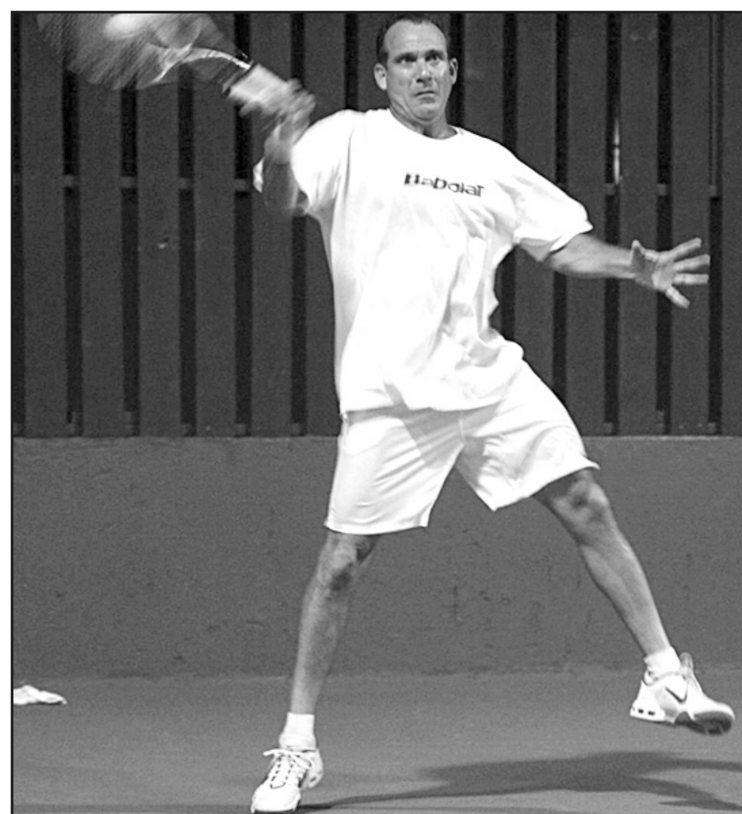




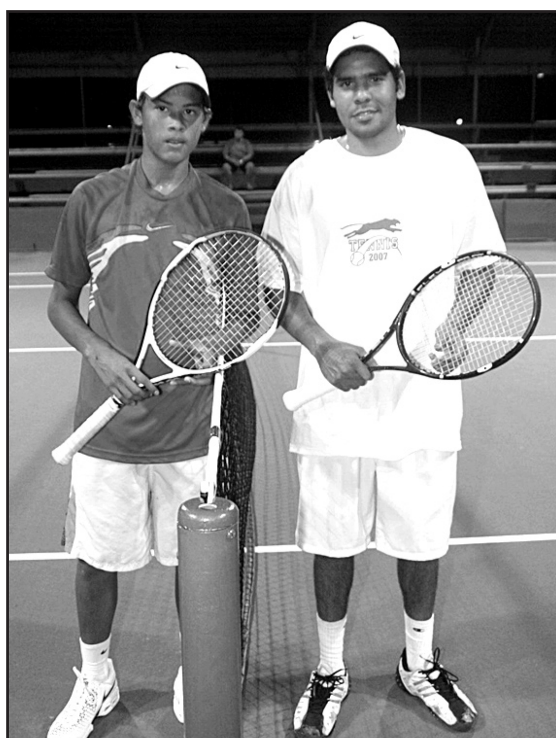
EAGLE- For di awor caba, dia prome y te cu dia 6 di december proximo, Eagle International Club Aruba hunto cu ATV lo host e Best of the Best Tennis tournament 2008. E torneo tan conoci aki ta un torneo annual cu ta wordo realiza, pa e mihornan tennistanan local por demostra, ken ta e miho di e mihor e aña aki. Participacion di tennistanan manera Kenneth Ponson, Sjoerd de Vries, Jonathan Goitia, Clifford Giel, Frans Sydow. Por bisa cu ya caba nos ta den e semi-finalnan, participantenan ta batayando pa bira ken ta e Best of the Best di 2008. Por bisa tambe cu no solamente hende grandi ta hungando, pero muchanan entre edad di 14-18. Weganan hopi interesante unda por mira e nivel halto cu tin, hungando contra tennistanan avansa. Muchanan manera Lionel Vrolijk, Frans Sydow, Joshue Hoek, Ibian Hodgson. Eagle International Tennis Club conhunto cu su patrocinadornan di e torneo aki esta Aruba Trading Co. N.V. como Main Sponsor, nos Co-Sponsornan AIB Bank N.V., Valero Co., Super Food Supermarket N.V., Amazonia Churrascaria Restaurant kier a invita pueblo henter pa por bin presencia e weganan di alto nivel aki na Eagle International Tennis Club Aruba. Finalnan lo ta diasabra awor esta Dec 6 2008, cu partido final di Doubles cuminsando 4'or live na ATV, y despues 6:30 cu partido di Singles tambe Live. Bin Apoya bo favorito y presencia weganan di alta nivel cu Aruba su mihornan.

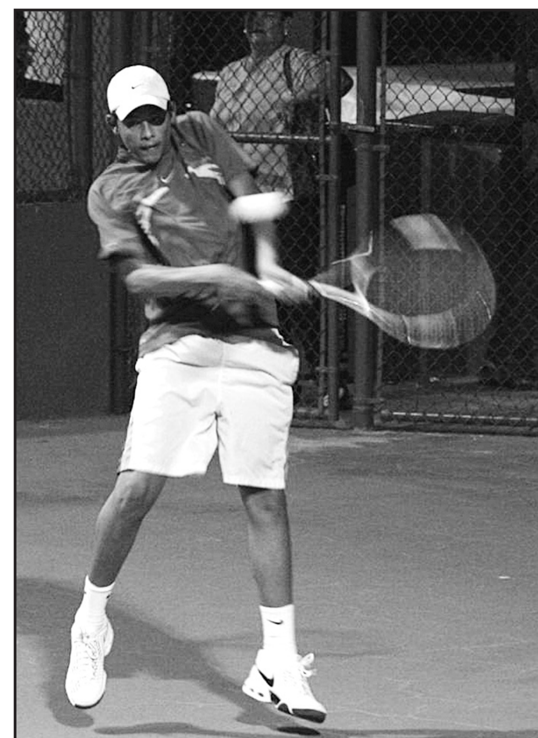
Tambe kier menciona cu dia 6 di December proximo, Eagle International Tennis Club Aruba conjunto cu ATV lo pasa e pelea di Oscar de la Hoya vs Manny Pacquiao Live cuminsando 9:30 anochi. Nos ta Invita tur fanatico di tennis y boxeo pa bin wak e final nan di Best of the Best y tambe despues presencia e pelea entre e dos boxeadornan.

Un Deportista Mas ta un Delincuente Menos!!!!









Caso di Churandy Martina posponi pa 15 di januari 2009



WILLEMSTAD -- Komité Olímpiko di Antia (NAOC) a indicá for di november cu e caso di e atleta Churandy Martina, lo wordo trata dia 5 di december 2008.

E corte internacional di deporte (CAS) a confirmá esaki anteriormente, anto NAOC a haci un yamada na e sector comercial pa sostene Churandy cu e gastonan di e caso.

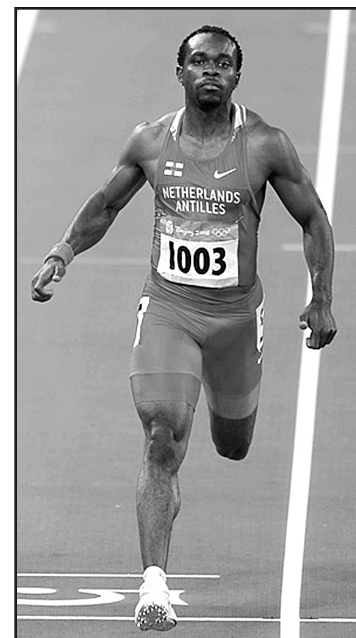
Ta solamente Maduro & Curiel's Bank y un persona individual a reacciona atrabes di un donacion.

NAOC sinembargo no por a laga nos top atleta cai, y a prepara tur cos pa ta presente dia 5 di december.

Lamentablemente CAS a constata cu ta tin diferente punto, pa COI pospone e caso. E puntonan tabata cu un dje partidonan no a caba tur file, y cu algun testigo lo no por a presenta dia 5 di december durante tratamento di e caso.

E abogadonan di NAOC a duna di conoce cu miho acepta e cambio di e fecha aki. Mirando e hecho cu NAOC no tin fondonan pa biaha pa Suiza den luna di januari, directiva di NAOC a opta pa participa na e hearing atraves di un video conferencia.





Economic CENTER

Economic CENTER

Seroe Blanco Z/N - P.O. Box 1349 - Oranjestad Aruba
E-mail: economic@setarnet.aw - Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770
Horario: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm / Djasabra: 9:00 am - 5:00pm

Djadomingo 7 di December 10:00 am - 1:00pm NONSTOP

KONTAINERNAN A YEGA!
Korda puntra pa nos Lay Away Plan!!







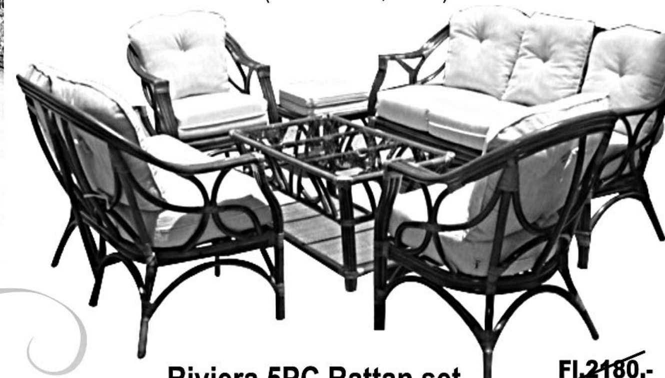
Neptunus 4PC Rattan set
(1 Sofa, 1 love seat, 1 arm chair, 1 table w/glass)
Fl.2990,- Fl.2690,00



Lingkar round 3PC Rattan set
(2 Sofa, 1 table w/glass) (Pilllow fls.35,- each)
Fl.2695,- Fl.2425,00



5 PC Ten Star patio set w/cushion
Fl.1121,- Fl.1008,90



Riviera 5PC Rattan set
(1 Sofa, 1 love seat, 2 arm chairs, 1 table w/glass)
Fl.2180,- Fl.1960,90



Newport 5PC patio set
(1 round table w/4 armchairs)
Fl.1195,- Fl.1075,50



Four side Gazebo
Fl.465,- Fl.441,75

NOW OPEN

Cool off, Have Fun, Get Wet and Treasure!



Excitante weganan acuatico:
Piscina di ola, gran variedad di slides y watertubes pa grandi y chikito,
snackbar y restaurant bon surti.

HABRI TUR DIA: 10 AM - 6 PM



Hopi accion, diversion, shows, musica y mucho mas... Pa un dia memorable pa henter famia...



J.E. Irausquin Blvd 262, Eagle, Aruba • Tel. 521 2121 • www.arubamorgansisland.com

Dia 6 de diciembre en el Parque del Agradecimiento

Asociación Amigos de Colombia (ASOCOL) festeja "Día De Las Velitas"

ASOCOL TE INVITA ... A ENCENDER LAS VELITAS

SABADO 6 DE DICIEMBRE

MARCHA DE FAROLES

INTERTRANSFER

ASOCIACION AMIGOS DE COLOMBIA

COBURG

EL TIO

CERDS

RACSO

6 :45 PM SALIENDO DEL CONSULADO COLOMBIANO HASTA EL PARQUE DEL AGRADECIMIENTO CELEBRAREMOS HASTA LAS 3 : 00 AM CON EL SONIDO DE MINITK-XTREME Y HABRA PRESENTACIONES DE TEATRO Y CORO INFANTIL DEL GRUPO ARTE PARA TODOS Y FREDY MONTOYA, PRESENTACIONES DE BAILES TIPICOS, COMIDA TIPICA COLOMBIANA MUCHAS RIFAS Y PREMIOS PARA NIÑOS Y ADULTOS

LORETTO LANDSCAPING



ORANJESTAD - La Asociación Amigos de Colombia tiene el gusto de invitar a todo el pueblo de Aruba a su gran celebración cultural "Día de las Velitas" que se celebrará este año el próximo sábado 6 de Diciembre en el Parque del Agradecimiento, delante de Pricemart.



Esta fiesta tiene como primer objetivo el intercambio cultural entre Colombia y Aruba y los demás países latinoamericanos. Como segundo objetivo el entretenimiento y enriquecimiento cultural de nuestros niños en Aruba y la petición y oración de todos los presentes por la paz mundial y de nuestros hogares como también por la salud y prosperidad nuestros y de nuestras familias.

Iniciaremos con una "Marcha de Faroles", saliendo del Consulado Colombiano(Avenida Milo Croes 29) hasta el Parque del Agradecimiento donde tendremos la presentación del grupo teatral infantil y de canto de "Arte para Todos"; presentaciones de bailes típicos colombianos, venezolanos y de Aruba. Música con la miniteca X-treme, bebidas, comidas típicas colombianas, muchas rifas y regalos para niños y adultos.
Te esperamos!

ASOCOL EMBELLECE EL PARQUE DEL AGRADECIMIENTO

Gracias a la colaboración de grandes y medianos empresarios(DOW,COBURG,CERDS , LORETTO LANDSKEEPING) y de un número de colaboradores de diferentes nacionalidades, el pasado sábado La Asociación Amigos de Colombia convocó una gran jornada de pavimentación y embellecimiento del "Parque del Agradecimiento" ofrecido por la colonia Colombiana al pueblo Arubano .

Esta jornada se hizo con la intención de embellecer el parque y prepararlo para la próxima actividad cultural que se celebrará el día sábado 6 de Diciembre en este lugar. Asocol agradece a todos y cada uno de sus colaboradores pues sin ellos este hermoso resultado no se hubiese logrado. Mil Gracias y que Dios les bendiga y les multiplique!

ANUNCIO IMPORTANTE

For di ayera atardi Garage Centraal tin problema pa comunicacion via telefon. Setar ta haciendo su maximo esfuerzo pa por resolve e problema aki den e tempo mas corto posibel.

Mientras tanto, nos ta sugeri haci uso di e-mail pa tuma contacto cu nos. Pa detayenan di nos e-mail, bishita nos website:
www.garagecentraal.com

Danki pa boso comprension.

Garage Centraal
Aruba N.V.



Empresarionan di Merca a pidi Obama pa suavisa embargo pa Cuba

WASHINGTON (Reuters) – Presidente electo Barack Obama mester cuminsa pronto pa alivia casi cinco decada di sancionnan comercial contra Cuba y cuminsa un profundo revision di politica di Merca pa cu e isla di Gobierno comunista, asina gruponan empresarial a duna di conoce ayera.

Eempresarionan ta recomenda pa Merca cuminsa entabla combersacionnan cu Cuba pa discuti con pa drecha casi 50 aña di desconfiansa mutuo y permiti e Mericanonan bishita e isla.

"Nos ta apoya pa kita tur e restriccionnan comercial y di biahenan pa Cuba. Nos ta reconoce cu e cambio no por sosode di biaha, pero e mester cuminsa na algun lugar y mester cuminsa pronto," asina e gruponan a bisa den un carta dirigi na Obama.

Washington tambe mester considera kita e embargo di venta di mashin di ekiponan pisa, y cierto propiedadnan, pa facilita e reconstruccion di Cuba despues di e destruccion causa pa e horcannan Gustav y Ike.

E gruponan ta inclui Cámara di Comercio di Merca, American Farm Bureau Federation, Business Roundtable, Federación Nacional Minorista y Asociación di Fabricantenan Comestibles y nan ta representa areanan grandi di industria y agricultura Mericano.

"Nos ta contento pa su apoyo pa wanta e restriccionnan na e remesanan (mandamento di placa) pa famia, bishitanan y post di pakete humanitario di Cubano-Mericano. Nan ta un excelente prome paso, pero nos ta apela na dje pa compromete su mes tambe na un examen mas profundo di e politica Mericano," asina nan a bisa.

Washington a decreta na 1962 un embargo militar riba Cuba, despues ci e Gobierno encabesa pa Fidel Castro a nacionaliza propiedadnan di companianan Mericano riba e isla.

E restriccionnan di e era di Guera Friu a wordo converti den ley door di Congreso na 1992.

E esfuersonan pa suavisa e embargo ta sigui ta politicamente dificil, debi na e influencia di e exiliadonan Cubano-Mericano cu ta biba na Florida, un crucial estado den e eleccionnan presidencial.

Pero cu e eleccion di Obama e perspectivanan di cambio a mehora, asina Jake Colvin, vicepresidente pa asuntonan comercial global di National Foreign Trade Council, cu su miembronan ta inclui Boeing, Caterpillar y Microsoft, a duna di conoce.

Obama por tuma algun medida riba su mes, pero pa kita e embargo e lo mester di aprobacion di Congreso.

Panasonic
ideas for life

Panasonic Energy Europe NV
A division of Panasonic Corporation
The largest battery company in the world and manufacturers of Evoia officially the world's #1* long lasting AA Alkaline battery as recognized by GUINESS WORLD RECORDS ™



Proudly announces the appointment of



Oduber Agencies Curaçao N.V.
The Battery Specialist

As their distributors for
Aruba & The Netherlands Antilles

For further information contact: Oduber Agencies NV
E-mail:battery@oduber.com

*average of discharge times measured against ANSI, IEC and JIS standards (as of 15 January 2008).
EVOIA has the same technology as EVOLTA sold in Japan.
GUINNESS WORLD RECORDS is a trade mark of Guinness World Records Limited.

Irak ta aproba pacto di seguridad; mientras cu atake ta mata 17 persona

BAGHDAD – Un pacto di seguridad cu un periodo pa salida di forsanan Mericano for di Irak a haya aprobacion di Gobierno Iraki ayera, apesr cu atacantenan suicida a mata 17 persona y a herida 100 otro mas. Entre e mortonan tabatin dos Mericano.

E atakenan – esnan mas mortal den e ciudad fuertemente vigila di Fallujah — caminda militarnan Mericano a lucha pa hopi aña pa mantene ordo a lanta pregunta riba e habilidad di Irak pa sigura su propio seguridad na momento cu Merca ta reduciendo su propio rol di combate bou di e pacto USA-Irak ratifica, cu ta haci yamadanan pa un salida di Mericanonan den tres aña.

E conseho Presidencial Iraki di tres miembro a firma e pacto diahuebs, kitando e ultimo barera legal pa e pacto drenta na vigor dia 1 di januari awor. E ta exigi tambe pa e soldatnan Mericano bandona e ciudadnan na final di juni y sali di e pais pa final di 2011.

Aprobacion di e conseho Presidencial a bini un siman despues cu Parlamento a firma e acuerdo, cual a pega durante lunanan di negociacionnan pisa cu tin biaha tabata na punto di colapsa.

Presidente Bush a yama Prome Minister Nouri al-Maliki y Presidente Jalal Talabani pa gradici nan pa nan trabou riba e pacto, asina Cas Blanco a bisa.



Pero e ultimo bombardeo a mustra e fragilidad di e logronan recien di seguridad di Irak, mustrando e urgencia nobo pa Merca brinda entrenamento y ekipa forsanan di seguridad Iraki pa na nta capaz pa mantene orden despues cu e trupanan Mericano bay.

E dos Mericanonan a wordo mata ora cu un chofer suicida a detona un auto yena cu explosivo banda do un punto di control Iraki den e ciudad nort di Mosul.

Na Fallujah, un tempo e simbolo di resistencia Suni Arabe riba e ocupacion Mericano, trucknan cu bom a explota tras di otro pafo di e bareranan di concreto rond di dos warda di polis den diferente parti di e ciudad, matando 15 persona, heridando mas cu 100 persona y destruyendo edificionan dne vecindario, asina oficialnan di Polis y hospital a duna di conoce.

Panasonic
ideas for life
Panasonic Energy Europe NV
A division of Panasonic Corporation
The largest battery company in the world and manufacturers of Evoia officially the world's #1* long lasting AA Alkaline battery as recognized by GUINESS WORLD RECORDS ™



Proudly announces the appointment of



Oduber Agencies Curaçao N.V.
The Battery Specialist

As their distributors for
Aruba & The Netherlands Antilles

For further information contact: Oduber Agencies NV
E-mail:battery@oduber.com

*average of discharge times measured against ANSI, IEC and JIS standards (as of 15 January 2008).
EVOIA has the same technology as EVOLTA sold in Japan.
GUINNESS WORLD RECORDS is a trade mark of Guinness World Records Limited.

Putin ta nenga necesidad di basenan militar permanente na Cuba of Venezuela

Moscú (EFE) – Prome Minister Ruso Vladímir Putin, a nenga ayera e necesidad pa tin basenan militar permanente na Cuba of Venezuela, y a señala tambe e bon relacionnan entre ambos pais. "No tin necesidad pa construi basenan militar permanente na Venezuela y Cuba", Putin a señala den su intervención en directo den un programa di television den cual e ta contesta pregunta di e Rusonan. El a bisa tambe cu: "Rusia tin un acuerdo cu Venezuela (...) den cual, den caso di necesidad, nos por usa nan hafnan pa nos barconan militar recarga combustible y viveres." "Mi ta kere cu e dirigentenan Cubano tampoco lo nenga esaki," el a declara. Putin a expresa su sorpresa pa cu e reaccion di e comunidad internacional relaciona cu e prome maniobranan naval ruso-venezolano den Caribe, tradicional zona di influencia Mericano.

Crucero argentino pega na Antartica

BUENOS AIRES - Un crucero turístico cu 122 persona tabata pega ayera na Antartica despues di a sufri algun scheur cu a causa perdida di combustible y cu awa a cuminsa drneta paden, asina Armada Argentino a informa.

E informe oficial a indica cu e 89 pasaheronan y 33 tripulantenan ta den bon estado di salud y cu otro barconan cu ta navega den e zona ta bayendo direccion di e crucero "Ushuaia", un barco di bandera Panameño cu tripulacion argentino y pasaheronan di diferente nacionalidad.

Oficina di prensa di Armada a informa AP cu e barco no ta core peliger di sink.

Armada Chileno, di su bandam a saca un comunicado informando cu dos barco y dos helicopter ta bayendo e direccion ey "pa atende e necesidadnan cu tin".

"Ademas, ta spera di yega na e sitio den algun ora, e barco di pasahero "Antarctic Dream", cual ta navegando na 7 miya nautico di e suceso," el a agrega.

"Armada Argentino ta informa cu awe (diahuebs), den oranan di merdia, a ricibi un seña; di alarma satelital . for di e barco di pasahero 'USHUAIA', cu a keda pega na Antartica," e forsa naval a informa den un comunicado cortico.

Den dialogo cu e canal di noticia local C5N almirante Daniel Alberto Martin a bisa cu pasahero- y tripulantenan ta den un bon estado di salud.

El a agrega cu otro barco di pasahero cu tabata navega den e zona tambe ta bayendo pa brinda ayudo na e tripulacion y pasaheronan.



India ta kere cu servicio secreto Pakistani ta tras di atake di Bombay

NEW DELHI (EFE) – India tin pruebanan di envolvimento di e servicionan secreto Pakistani (ISI) den e planificacion di e reciente atentadona Bombay y entrenamento di esnan cu a realisa e atakenan, segun un fuente di servicionan di inteligencia Indio.

Nos ta convenci 100% cu ISI ta envolvi den e atakenan riba Bombay," e fuente a bisa na e agencia IANS.

E revelacion, difundi simultaneamente pa e agencianan IANS y PTI y e cadena di television Delhi NDTV, ta atribui e atentado na e grupo Jamaat-ud-Dawa, bau cual ta sconde e grupo Lashkar-e-Toiba (LeT) cu Gobierno a menciona te awor como responsabel di e atentadonan cu siman pasa a causa morto di 188 persona.

Segun fuentenan no identifica cu ta cita PTI, Gobierno Indio tin e nombernan di e miembronan di ISI cu a entrena e teroristanan y di e lugarnan unda nan a wordo entrena na Pakistan, y "a nenga di kere" cu esey tabata sin conocimento di ehercito di e pais ey.

E fuente di inteligencia di IANS a insisti cu India pronto lo entrega na Pakistan e lista cu e nombernan ey, cu e ta preparando cu ayudo di servicionan secreto Mericano.

India lo duna Pakistan "un cantidad di tempo razonabel" pa e actua pa cu e informacion ey, el a agrega.

CAR EXPLOSION
7 DEC, 2008 • DRIVE-IN • 10'OR TE CU 4'OR
Arucar, Stern, Topcar y Ultimate
conhuntamente cu
Banco di Caribe ta ofrece'nos un
"explosion di variedad" na solamente
6%
di interes!
(10.3% apr)
pa financia* BO AUTO NOBO!























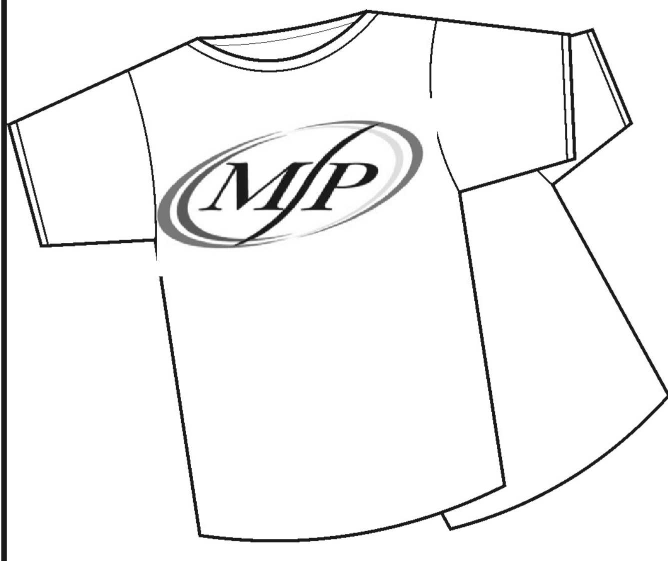
*No lubida di trese un rijbewijs valido, payslip di e ultimo 2 lunanan y carta di trabou.
Pa auto segunda mano, otro condicionnan ta aplicabel
Vondellaan 31
Tel: 523-2000 / 523-2234 / Fax: 583-2422

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TA BENDE

Un cas na Bubali Noort
3 camber, 2 baño,
sala, cushina, comedor, TV room
prijs Afls.360.000
Please enteresadonan serio
solamente por yama Cel. 564-5272

TA BUSCA

BODYMAN

ROMEO'S car repair & painting garage.
Tel: 587-5524

TA BENDE

UN MITSUBISHI VAN L-300
12 pasahero aña 2006
den bon condicion,
yama 594-3415-
585-1241

TA BENDE

TERENO PROPIEDAD
situa na Santa Cruz.
Rooi Bosal
497 M2 Afl. 75 pa M2
prijs ta discutibel
Tel. 560-3692
cas 585-5433

TA BENDE

BUICK REGAL 1996

Yama cel:
594-8156

Job Opportunity

Looking for a person
to take care of two
elderly ladies.
Must be able to do light
house hold work and
sleep over possibility
exists to have a couple also.
English a must.
For info tel:592-2776



"Bo bista ta faya bo,
FAVI t'ei pa yudabo"
Tel. 582-5222
E-mail: favi@setarnet.aw

TA HUUR

Un studio apartment
awa coriente inclui
Afl. 600,- plus deposito.
Un kamber pa un
persona hende muher
so. Awa coriente cable
inclui.
Tel: 562-1494

Aruba TODAY

Don't drink & DRIVE

TA HUUR

Ta huur un cas
na Boegoeroei 39 A
Tel: 587-2115
594-2140

Pa un hende of pareha.

Zimbabue declara emergencia médica nacional

HARARE (AP) - Zimbabwe a declara emergencia médico nacional pa cu un epidemia di colera y e colapso di su sistema di salud, ademas di busca ayudo internacional pa haya cuminda y remedi, asina un corant estatal a informa ayera.

"Nos hospitalnan central literalmente no ta funciona," e Minister di Salud David Parirenyatwa a bisa un dia prome den un encuentro di funcionarionan gubernamental y di organizacionnan internacional di ayudo, segun e corant The Herald.





E fracaso di e sistema di salud ta un di e consecuencianan mas serio di e colapso economico cu a laga Zimbabwe casi sin cuminda y awa potable. Gobierno di Presidente Robert Mugabe apenas ta yuda, paraliza for di maart debi na un disputa pa comparti poder cu oposicion.

Naciones Uni a bisa cu e colera, atribui na falta di plantanan purifica di awa y kiebro di rioolering, a mata mas di 500 persona den henter e pais desde augustus.

E vocero regional di Federación Internacional di Cruz Cora y Mitar Luna Core, Matthew Cochrane, a bisa ayera na The Associated Press cu Zimbabwe ta enfrenta "cu tur siguranza" un epidemia di colera y a agrega cu e declaracion gubernamental di emergencia lo haci cu e organisacionnan internacional di ayudo y paisnan donante ta redobla nan esfuersonan.

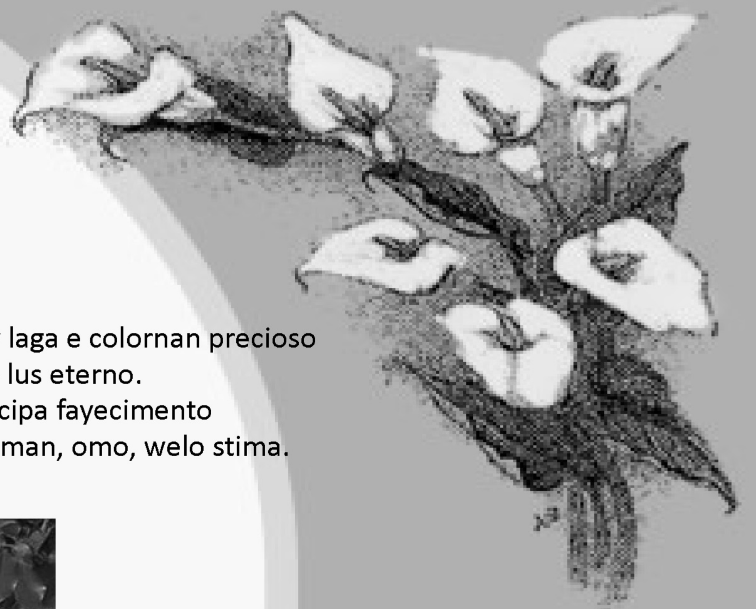
"Ta trata di apoya e poblacion di Zimbabwe," Cochrane a bisa y a agrega cu e ayudo mester inclui plantanan pa tratamento di awa y mas personal medico. El a indica cu e costo lo por yega na varios miyon dollar.

Cruz Cora Internacional a manda mas material pa combati e colera na Zimbabwe.

Minister di Salud a declara estado di emergencia den un reunion diarason y a pidi fondonan pa cumpra cuminda, remedi, y placa pa paga gastonan di hospital - salarionan di dokter- y verpleegsternan.

"Nos personal ta motiva y nos mester di nan ayudo pa sigura cu nan ta bin traha y cu nan ta rebiba nos sistema di salud," e Minister a pidi.

Casona ndi colera ta comun den e region, pero Cochrane, e funcionario di Cruz Cora, a bisa cu e malesa ta afecta Zimbabwesenan debilita pa hamber y pobreza. E cantidad di morto lo por ta mucho mas halto cu e cifranan oficial, el a indica ya cu hopi di e ciudadanonan cu ta biba pafo no ta pidi tratamento medico y nan morto no ta wordo registra.

Drumi trankilo numa sera bo wowonan suave y laga e colornan precioso
di e arco iris na shelo hiba bo na e splendor di e lus eterno.
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento
inesperadamente na Hulanda di nos jui, tata, ruman, omo, welo stima.



Ramon Donker Vdo di Jacintha Donker-de Mey

31 di Augustus 1941 - 30 di November 2008

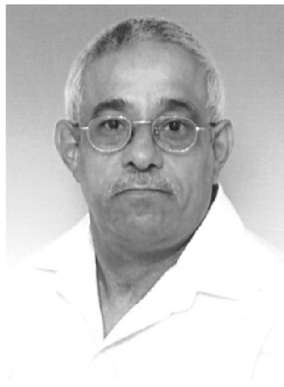


Na Nomber di
su mama: Maria Medarda Donker –Luidends(Meme)
su yuinan: Marlon & Marion Donker-Dekker
Rodney & Marjan Donker-Lammers
Raymond Donker & Laila Maatoughe
Michel & Saskia Croeze-Cornelie
mama di su nietonan: Edith Karte
su nietonan: Merle, Dwen, Didi, Sharity, Rowy, Saisma & Ashley

su rumannan: Virgilio "Didi" & Famia
Ika & Maximo Erasmus-Donker & Famia
Sra. Vda. Alcira Figaroa-Donker & Famia
Lidia Donker
Dolfi Donker
Emilio & Dina Donker-Gomez
Yvonne Quandus-Kelly & Famia
Frans Kelly & Famia
Edwin Kelly & Famia
su tanta: Thomasa Eckmeyer

su swa & cunanan: Pina & Fanky Kelly-de Mey & Famia
Vda Maria de Mey-Kelly & Famia
Coby & Matha de Mey-Bejarano
Elsa de Mey & Famia
Yolanda de Mey & Famia
Roy & Tilita de Mey-Saavedra & Famia
su sobrino & sobrinanan, su primo & primanan, su comer & compernan & su ihanan.
Famia: Donker, de Mey, Croeze, Dekkers, Lamers, Karte, Maatoughe, Luidens, Colina, Erasmus, Figaroa, Gomez, Eckmeyer, Muyale, Pardo, Maduro, Ranis, Croes, Pereira, Hardeveld, Croce, Salomon, Quandus, Kely, Hieroms, Wolf, Gomes, Arends, Trimon & Cornelie.
Acto di entiero lo tuma Dialuna 8 di December 2008 na Misa Sint Petrus & despues pa Algemeene Begraafplaats na Eiken Laan Kromenie.
Adres pa condolencia na Hulanda: Pijpkruidstraat #14, 1562 R.L., Kromenie-Zaanstad, Nederland.

Rumannan y Subrinonan ta invita demas famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nan ruman y omo stima:



Ruben Odor

Diasabra dia 6 di December 2008 pa 7'or di anochi na Misa Fatima na Dakota.

Considera esaki como un invitacion personal



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO



Armando Erasmus

Na nomber di henter famia nos kier a expresa nos gratitud na tur esnan cu durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima a mustra nan atencion. Tambe na esnan cu a manda flor, krans, telegram y esnan cu a comunica cu nos den un o otro forma.

Un danki special ta bai pa :

- **Dr. Caceres y dr. Kock pa nan atencion medico**
- **Staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, en especial esnan di Verpleegafdeling 4 (niet-snijdend) pa nan carinjo y atencion personal**
- **Jolanda, Eugene y Leo pa nan atencion special**
- **Max Hassel pa acompanja nos den Misa**
- **Un danki special pa tur e amistadnan di nos defunto**

Boso presencia, ajudo y atencion tabata y ta keda un gran consuelo pa nos. Nos ta gradici Todopoderoso di a duna nos e regalo di por keda cu un recuerdo special di un esposo, un tata y un ruman tan valioso y nos ta desea cu e amistad cu nos difunto a crea keda den memoria di nos tur.

Atentamente : Mavis, Zulema, Garrick y demas famia

Alaves nos ta participa cu tin 3 sacrificio di Misa Santa Filomena na Paradera riba Diasabra Dec 6, Diamars Dec 9 y Diahuebs Dec 11 sigui pa un Santo Rosario na Marawiel 10.



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Den nomber di su Mama Maximina "Chichi" Irausquin, Ruman Trina Irausquin, demas rumannan i demas famia Irausquin, Geerman kier a Gradici tur cu a sostene nos na ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Paulus Ireneo Irausquin

Mihor conoci como:
" Pau of Dj Ramfies"



Un Danki especial di curason ta bai na Sr Henry y Sra Glenda Hernandez y Famia pa nan atenshon y judansa na Valencia, Venezuela.
Un Danki ta bai na Radio Caruso Booy 102.7 F.M. pa nan bunita palabra nan.
Un Danki na Sr Randall Croes pa su bunita cancionnan.
Un Danki especial na Andy y su grupo cu a deleita su ultimo cantica nan.
Un Danki especial ta bai na Pastoor Jairo Maduro di Parokia Cristo Rey na Brasil pa su bunita mensaje nan.
Un Danki hopi especial pa e tremendo trabao, atenshon i servicio cu nos a haja di Staff y Personeel di Aurora Funeral Home. Boso servicio ta excelente di curason Danki un biaha mas. Danki na cada un cu a duna un contribishon den forma di donashon pa e bunita causa. Cu Dios drama su Bendishon na cada un di boso.

Boso atención y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tre Santo Sacrificio di Misa ariba e siguiente dia nan: Diamars 2 December 2008, Diasabra 6 December 2008 y Diamars 9 December 2008 tur pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brasil, después lo tin un rosario na cas Mabon 23.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Danki di Curason

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos Mama stima
HELENA MARCEDONIA MARTINUS-JACOBS
"MAMA"

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor,Krans,telegram email y of cu a jama nos.
Boso precencia y atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Na tur esnan ku a hasi donation na Kas Mary.
Na dokter/verpleegsternan ambulancedienst eertse hulp
Na Eric Escalona pa su bunita cancion nan
Danki na Funeraria Zepp wever pa nan bon service y bon trato.

Alavez nos ta invita pa 2 santo sacrificio di misa ariba e sigiente dianan:
Diavierna 5 dec 2008 pa 7ór di anochi na misa San Francisco na Playa
Diasabra 6 dec 2008 pa 7or di anochi na misa San Francisco na Playa
Despues di misa djasabra 6 dec 2008 lo tin un rosario na kas address Guitarastraat 27 dakota pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso precencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yuinan y famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Y e lo ta manera un palo canto di coridonan di awa cu ta duna su fruta na su tempo y su blachinan no ta marchita y tur loke e haci ta prospera.



A fayece tragicamente na edad di 24 aña:

Ingar Derrick Bareño

Mihor conoci como Ingi
7 october 1984 – 26 november 2008

Na nomber di su:

mayornan : Tata : Rosendo y Rosamaria Bareño
Mama : Bernadetta (Deta) Ras

rumannan: Ignar "Nacho" Bareño
Indira Varis

compañera: Antoniette "Nettie" Geerman

yiu: Ivandrick

welonan y wela: Feliz Ras
Jose "Jo" y Jacenta "Azi" Bareño-Gomez
sobrino/a-nan: Sue-Ann, Gislain, Tamara, Shawn y Kendrick

tanta y omonan: Jacinta y michael Ling y yiunan
Clarita y Maximo Werleman y yiunan
Elisabeth y Alberto Tromp y yiunan
Maximiliana Ras y yiunan
Maria y Felipe Caster y yiunan
Rufina y Rolando Tromp y yiunan
Elisabeth Maria Bareño y yiu
Marina Bareño y yiunan
Alberto y Maria Ras y yiunan
Jacobo Ras
Pedro Ras y yiunan
Cicilio y Maria Ras y yiunan
Antonio y Norinda Ras y yiunan
Jacinto Ras
Reymundo Ras y compañera

Tanta y Omo Grandinan :

Primo y Prima nan: tanto na Aruba como Hulanda

Amigo y amiga nan: tanto na Aruba como Hulanda

ex-compañera: Mirelle Dirksz

ex-suegra: Annie Lierop

mama di su yiu: Joally Dirksz

madrina y padrinonan

nananan : Abelina y Coleta Ras

Famia: Bareño, Ras, Varis, Ling, Werleman, Tromp, Caster, Gomez, Ruiz, Barrero, Maduro, Fabus, Serna, Dirksz, Lierop, Geerman, Angela, Linson y demas famia bisiña y conocirnan tanto na Aruba, Hulanda y Colombia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 6 december 2008. For di 11'or pa 12:30 di merdia e resto nan mortal lo ta reposa na Mementomori Funeral Home y for di 1'or te cu 4'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa santana "Santa Maria" na Santa Cruz.

Condolencia ta diabierna 5 december 2008 na Macuarima 77-B di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

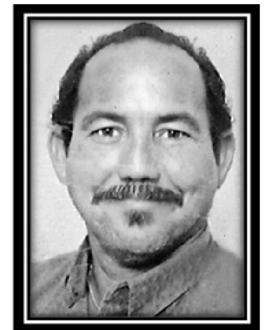


Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Señor ta mi wardador,mi n' tin falta di nada ;
Den Cunucu di yerba bèrdè .E ta pone mi a sosegá,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe a sosegá"
Salmo : 23

Cu inmensa tristesa pero conforme cu boluntad di DIOS
Nos ta anuncia fayecimento inespera :

ALBERT FRANKLIN MADURO
Mihor conoci como : "Be"
*19-05-1962 ✝ 27-11-2008



Na nomber di su compañera di bida : Noreta de Medina

Su yiu : Franklin Vrolijk

Rumannan : Ruben Boekhoudt y famia
Hector Maduro
Judith Maduro
Elvis Maduro , Judith v/d Biezen y yiu
Melvin Maduro y famia
Kenneth Boekhoudt , Charlin y yiu
Chida Boekhoudt y yiu
Shany Boekhoudt y famia
Jenifer Boekhoudt y famia

Mescos cu su yiunan: Oscar Boekhoudt y famia
Sandra Boekhoudt y yiunan

Mama di su yiu : Juanita Flanigin
Tantanan y Omonan: Maria Boekhoudt y famia
Josefa Kelly y famia
Lina , Nene Henriquez y famia
Chanita, Poly Hernandez y famia
Adolfo Boekhoudt y famia
Matilda y Lino Paskel y famia
Candido, Ramona Boekhoudt y famia
Florita, Nene Kock y famia
Juanita Boekhoudt
Celsa , Donny Tjen-A-Kwoei

Su prima stima: Dina
Su bisiña stima : Lucia ,Roy Geerman y famia

Primo, primanan, sobrino y sobrinanan, iha, comer, comper, bisiña y conocirnan y demas famia : Maduro, Boekhoudt, Coffi, Henriquez, Hernandez, Kelly, Paskel, Flanigin, kock, Tjen-a-kwoei, Thysen, Vrolijk, Dirksz, Croes, Geerman, De Medina, Carolina, Florencio, Lampe, Stamper, Ras, Geerman,Rosell.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 05 December 2008, 1'or pa 3'or na Misa Inmacula Concepcion na Sta Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.E restonan mortal ta reposa di 11'or di mainta pa 12'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia : Balashi #43
Diahuebs 04-12-2008
8'or pa 9'or di anochi

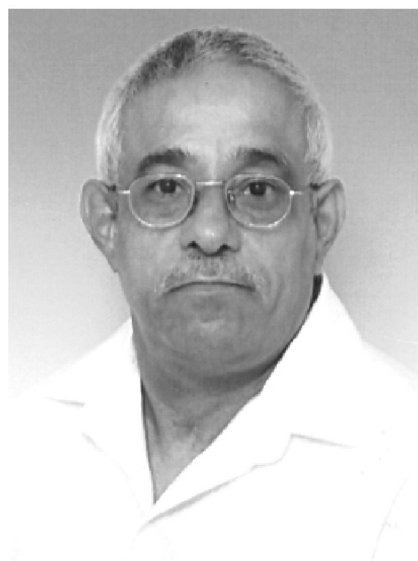
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.





Stichting E FARO
y
Fundacion INFOPLUS Aruba

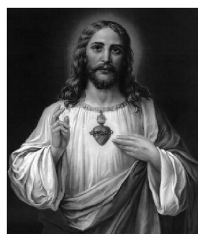
Ta invita tur miembro, famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di :



Ruben Odor
Na bida Co-fundador, Presidente y Tesorero.

Dia: **7 December 2008**
Misa: **San Fransisco na Playa**
Ora: **7'or pm**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Lesa Salmonan
38-39-70-91-107
Tres dia y pidi e fabor despues 3 dia bo ta publice den corant y lo bo mira e milager.



INVITACION



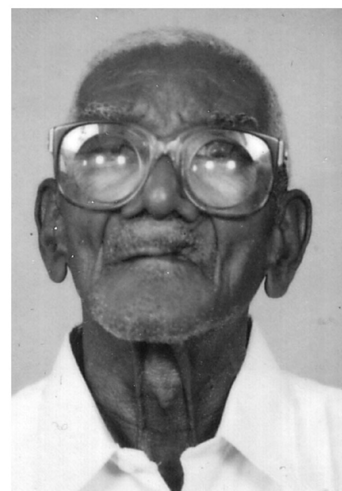
Famia Maria kier a invita demas famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda nan sernan stima:



Laura Maria
10 Augustus 1949 – 27 November 1977



Nicolina Maria
6 December 1922 – 11 Juni 1993



Mario Maria
10 Juli 1908 – 9 Januari 1997

Dia: **7 December 2008**
Misa: **San Fransisco na Playa**
Ora: **7'or pm**



Considera esaki como un invitacion personal.



Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

CU INMENSO TRISTESA NOS TA ANUNCIA FAYECIMENTO INESPERA :



TIANRONG HUANG
Miho conoci como : "Wancho"
***03-05-1952 † 04-12-2008**

Na nomber di su esposa : Dong Lan Huang Mei

Na nomber di su yiu : Wong Chiu Man Huang

Rumannan : Zinong Huang (Aruba) y demas rumanan na china .

Sobrinonan : Yue Hong Zhang Zhou y famia
Yue Ping Zhou y yiu na (Hulanda)
Yue Mei Zhou y yiu y famia na (Hulanda)
Demas sobrino y sobrinanan , primo y primanan na China.
Mescos cu su yiu : Yong Sheng Zhang .
Amigonan di cas : Bernardo, Rudolfo v/d Biezen y Mena Faro,
Robert Pablo y famia.
Famia : Zhang, Zhou, Wu, Huang, Chan y demas famia na Merca,
Hulanda y China.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 09-12-2008
3'or pa 4'or di atardi.
Acto di entiero lo tuma lugar na China .

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

① 黄天荣 1949-6月初7日生于
2008年12月4号早上4点左右过世
② 於08年12月9号下午3-4点左右
出殡 Aurora Funeral Home, Cumana #76.

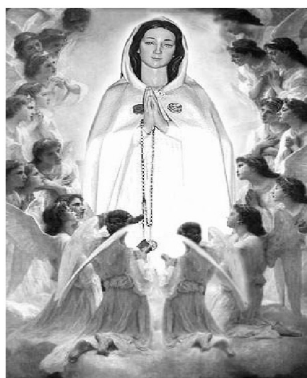




Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.





Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Un palabra, un gesto, un krans, un carchi of un telegram, sigur ta juda ora bo mester perde un ser hopi kerí. Tabata un consuelo pa nos di por a experiëncia cuanto cariño boso tin pa,



Sra. Maria Alberta Figaroa-Vries
mihor conoci como Berta.

Nos ta gradici tur cu di un forma of otro a comparti e momentonan dificil cu nos.
Un danki special na dokter Casper Lacle, personal di ambulance y 'Eerste Hulp', y Aurora Funeral Home.

Nos ta invita boso pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di misa.

***Diasabra, 6 di December, na Misa Santa Anna na Noord pa 7or di anochi.**
***Diadomingo, 7 di December, na Misa Inmaculada Concepcion pa 6.30or di atardi.**
***Dialuna, 8 di December, na Misa Santa Anna na Noord pa 6.30or di atardi.**
Boso atencion y precencia durante fayecimiento y entiero tabata un inmenso sosten pa nos. Pa esaki un danki di curazon na boso tur.

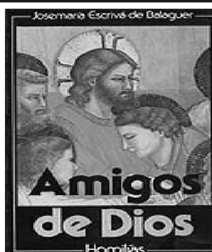
Na nomber di su esposo Guillermo Figaroa y yuinan.

SAN MIGUEL ARCÁNGEL



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.





Invitacion

Ya un ana di bo ausencia. Nos ta recorda bo partida.
Nos ta sinti bo falta, pero nos sa cu bo ta den Reino di Señor, unda cu bo lo ta roga Dios pa tur cu a y ta stimabo.



Jose Fernandes Ofrao

Nos kier a invita famia, amiga(o)nan, bisiña y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa **awe, diabierna 5 di december 2008 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.**
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

Nos gradicimento na BO!

Kisas bo a bishita nos na cas,
of a consola nos cu palabranan bunita

Kisas bo a yama nos di leu,
pa desea nos forza den e dianan aki.

Kisas bo a brinda nos bo ayudo,
of bo a duna nos un cantidad di bon conseho.

Kisas bo a compaña nos na ora di entierro,
of bo a canta of toca pa Papai durante su entiero.

Kisas bo a manda nos un bunita tarheta,
of a expresa bo sentimentonan den un
mensahe pa nos.

Kisas bo a percura pa un krans
of a corda nos cu un telegram,

Si t'asina nos a tuma nota di nan tur.

Kisas bo no por tawata presente niun momento
Pero bo tawatin nos den pensamento of oracion.

Pa tur loke cu Bo a haci pa consola nos curazon,

Nos ta gradici Bo inmensamente.

Bo muestra di atencion tabata un consuelo grandi
pa nos.

Danki di curazon.
Yiunan di Adolfo (Dochi) Oduber

**Pa compaña nos durante tres Santo Sacrificio di Misa
pa descanso di alma di Sr. Adolfo (Dochi) Oduber
Diahuebs 4 di December 2008 na Misa na Sta. Cruz
Diabierna 5 di December 2008 na Misa na Sta. Cruz
Diasabra 6 di December 2008 na Pos Chiquito 114**

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste,
tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre,
el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo,
Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón
de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros
y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.

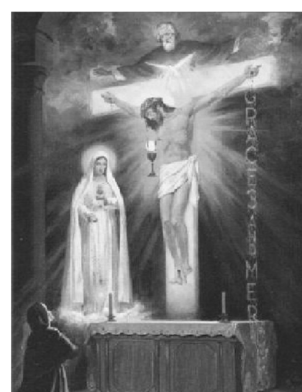


Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.







Gruponan anti-Ulanda preparando boikot kontra Dia di Reino

WILLEMSTAD -- Gruponan anti-Ulanda ta preparando un boikot kontra Dia di Reino i e manifestashon kultural ku tin programa pa e dia ei. A disidi anteriormente e anja aki ku lo selebra Dia di Reino pa prome bes e anja aki dia 15 di desember awor. E anochi anterior lo tin un manifestashon kultural grandi na kua lo asisti prome minister Jan-Peter Balkenende i e prome ministernan di Antia i Aruba huntu ku otro delegadonan.

E gruponan konta kontra e manera ku e negosashonnan ku Ulanda ta bayendo ta bisa ku nan no por asepta e selebrashon aki. Un di e gruponan ku ta yama su mes Movementu Pro Kòrsou ta konsiderá e fiesta di dia 14 di desèmber riba awasá bou di e nòmber dia di Reino komo un bòfta i chèrchè di e pueblo di Kòrsou. "Ta yama e pueblo bin kome i bebe un dia promé ku sera e dil na Hulanda kaminda e pueblo no ta bai tin nada mas di bisa den su pais. Ta yama e pueblo bin fiesta pa haña e konfirmashon ki sorto di hende e ta.. Ku ta di bèrdat e ta sin heful, sin bergwensa i sin dignidat? Ta un dia ku nos mandatarionan huntu ku e hulandesnan a hinka den otro pa stroi santu den wowo di pueblo pa e no mira e traishon i engaño ku a keda kometé kontra di dje. Enbes di a duna e Kòrsou outónomo den reino manera ku ela pidi na aprel 2005 den referendum a dun'e Antia restrukturá bou di kuratela. Ta tristu i di lamentá pa mira ku e hulandesnan aki mes ku ta orkrestá e senario tramposo aki, kon aya banda na Hulanda ta hasi tur manera pa kore ku nos hendenan for di Hulanda(VIA). Ta un lástima di tende insultonan deningrante hasí di parti di mandatarionan hulandes kontra e propio mandatarionan marionetanan di Kòrsou. Pueblo duna balor i rèspèt na bo mes i mustra ku bo no por ta kontentu ni di fiesta. MOPROKO huntu ku Aliansa Patriotiko ta invitá bo tambe pa dia 14 di desèmber pa partisipá tantu na e manifestashon komo e akshon di strea. E strea hel ku un NÒ den dje mester ta e rechaso konfundente tantu na e VIA komo na rekolonisashon den e referendum benidero. Esaki ta protesta kontra di e VIA ku ta e intento pa registrá i saka nos hendenan for di Hulanda ku no ta nada mas komo un akto di deskriminashon i rasismo. Asina alemannan tambe a kuminsá ku registrashon di hudiunan, kaba pone nan kose e strea hel di David ku 'J' den dje. Lokual a bin kaba na final ku e 'holocaust' di segunda guera mundial, kaminda a mata mas ku 7 mion hudiu i Hulanda a partisipá den esaki ku su NSB-ernan. Otro motibu pa rechasá e VIA ta ku den pasado Hulandesnan a konkistá, dominá i sklavisá teritorionan grandi. Hulandesnan a dominá laman ku nan 'dijk'nan. Anto ta hopi straño i inmaginabel ku nan no por hèndel e grupito ei den nan mes lugá", asina e movimentu ta bisa.

Te awor aki e organisadornan a duna di konose ku e selebrashon lo sigui normalmente.

Donashon di Phillip Morris International na Krus Kòrá Korsou



WILLEMSTAD -- Jean-Luc Backes, General Manager di e kompania International Phillip Morris a hasi entrega di un check na e organisashon di Krus Kòrá Korsou. E motibu di entrega di e check aki ta pa kaba yuda kubri gastunan pa kompra di material i rekonstrukshon di diferente kas i tambe un skol ku a sufri bastante daño kousá pa e warwarú ku dia 23 di ougùstùs último a asotá Korsou. Manera ta konosi vários hende a pèrdè nan vivienda i tambe dañonan hopi serio a ser kousá na daknan di diferente kas.

"Un danki di kurason ta bai pa e kompania aki ku sigur a hasi un bunita gesto den e forma aki demonstrando nan muestra di apresio ku nan tin pa nos habitantenan i tambe e bunita trabou ku Krus Kòrá a hasi", asina Krus Kura Korsou a bisa.

Riba e foto nos por mira Dr. Angelo Ramirez, presidente di Krus Kòrá Korsou risibiendo e check for di man di Sr. Jean-Luc Backes, General Manager di e kompania International Phillip Morris.

Internat na Boneiru tambe ta hanja yudansa for di AMFO



WILLEMSTAD -- AMFO a pone 500.000 euro disponibel pa internatnan na Antia Hulandes. E sai a konta tambe pa fundashon Zuster Maria Hopner na Bonaire

E internat na Bonaire, Fundashon Zuster Maria Hopner, a firma e siman aki un akuerdo di finansiamentu ku Stichting Antilliaanse Mede Financierings Organisatie (AMFO) pa 75.708 florin. A base di un proposishon di Tweede Kamer, e finansiadó di AMFO, esta gobièrnu Hulandes, a pone disponibel un montante èkstra di mei mion euro pa e organisashon finansiadó AMFO. E montante aki ta spesial pa internatnan riba islanan di Antia kaminda tin internat, esta Kòrsou, Bonaire i St. Maarten. Tur aña AMFO ta risibí un suma di maksimal 9 mion Euro di su finansiadó, pa finansiá proyektonan di NGO. AMFO a hasi un inventario di e nesesidatnan riba e tres islanan i a determiná un sistema di repartishon. E internat Fundashon Zuster Maria Hopner na Bonaire ta ofresé espasio na 12 mucha, i a base di esaki a disidí di otorgá e internat un montante di 75.708 florin. E sèn aki ta destiná pa mehorá direktamente e situashon di bida diario di e muchanan den internatnan. AMFO ta para pa kombatimentu di pobresa i e organisashon ta traha pa stimulá desaroyo sosial duradero den e komunidat Antiano. Esaki e fundashon ta hasi dor di finansiá proyektonan di NGO. AMFO tin diferente grupo di enfoke, manera entre otro grandinan i personanan ku un malesa òf desabilidat króniko. Ademas di esakinan, hubentut ta forma e grupo di atenshon ku mayor prioridat.

Riba e portret por mira kon Direktiva di Fundashon Zuster Maria Hopner a risibí ku gradisimentu. e chèk literalmente i figurativamente grandi serka AMFO.

Komishon di kondekorashon na Boneiru no ta hanjando kandidatonan di e isla

KRALENDIJK – E siman aki den oranan di atardi gezaghebber mr. Dr. Glenn Thode a risibí bishita ofishal di miembronan di komishon di kondekorashon real. Ta trata aki di e presidente sr. Robert Sances, sekretarionan Mevris Dissel i Elka Coffie, mientras ku sra. Lucia Anthony-Evertsz i sra. Ermin Pourier no por tabata presente. Di e manera aki gezaghebber Thode a sera konosí ku e miembronan i a deliberá riba e proseso kon un suidadano por bini na remarke pa haña un kondekorashon real. Tambe mas aleu a papia riba problemátikanan ku e komishon ta enkontrá su mes kuné i tambe riba e parti finansiero ku defakto na opinion di e komishon mester keda kubrí pa un òf otro instansha gubernamental mirando e echo ku ta trata aki di un komishon nombrá pa gobièrnu i mas ainda ku ta trata aki di un aktividat di Reino. Pa e aña benidero e komishon a entregá e proposishonnan ku a drenta serka e komishon i a manda nan pa nan wòrdu tratá. Por spera dentro di poko ku lo haña resultado pa na fin di aprel 2009 gezaghebber Thode na nòmber di Su Mahestat Lareina entregá e kondekorashonnan. Un di e puntonan ku a bini na diskushon ta e echo ku komunidat no ta hasiendo uso di e oportunidat pa entregá proposishonnan pa personanan bini na remarke pa haña kondekorashon real. E komishon tin un tarea di kontrolá dokumentunan i evaluá si e tal persona ta kumpli ku e kriterionan pa bini na remarke pa un kondekorashon. Sinembargo último añanan ta asina ku ta e komishon mes ta bini ku proposishonnan i e komishon mes tin ku traha riba esakinan pa evitá ku na Boneiru no ta otorgá kondekorashon real. P'esei mes e komishon ta hasi un súplika na komunidat pa for di awor entregá nòmber di personanan ku a hasi trabounan boluntario riba kualke tereno i por buska formularionan korespondiente serka miembronan di e komishon. Personanan ku entregá nòmber di un suidadano, mester sirbi komo punto di kontakto entre e komishon i famia i/òf personanan yegá na e esaki pa prosesá e informashonnan. Pa mas informashon por yama tambe sra. Mevris Dissel na telefon 717-3015 òf mail na mevrisdissel@hotmail.com òf mavrisdisselbonaire@flamingotv.net





THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
VALID TILL DEC 9

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Film					
PG	BOLT					NEW
	daily:	4:10	6:10	8:20	10:20	
	matinee:	11:50	2:10	late show:	12:25	
PG-13	AUSTRALIA					NEW
	daily:		6:10	9:05		
	matinee:	12:05	3:05	late show:	12:05	
PG-13	NICK & NORAH'S INFINITE PLAYLIST					
	daily:	3:55	5:55	7:55	9:55	
	matinee:	11:55	1:55	late show:	11:55	
PG-13	DOUBT					
	daily:			8:00	10:15	
	matinee:			late show:	12:30	
PG	MADAGASCAR 2					
	daily:	4:05	6:10	8:05		
	matinee:	12:05	2:05	late show:		
G	SINTERKLAAS EN HET GEHEIM VAN HET GROTE BOEK					
	daily:		4:00	6:00		
	matinee:	12:00	2:00	late show:		
PG-13	JAMES BOND QUANTUM OF SOLACE					
	daily:		5:30	7:40	10:00	
	matinee:	1:00	3:15	late show:	12:10	
R	BODIES OF LIES					
	daily:				10:00	
	matinee:			late show:	12:35	

AT PASEO HERENCIA

Rating	Film					
PG	BOLT					NEW
	daily:	4:15	6:20	8:30	10:35	
	matinee:	12:05	2:10	late show:	12:40	
PG-13	AUSTRALIA					NEW
	daily:		6:05	9:05		
	matinee:	12:00	3:00	late show:	12:15	
PG-13	NICK & NORAH'S INFINATE PLAYLIST					
	daily:	4:10	6:20			
	matinee:	12:15	2:20	late show:		
PG-13	THE BOY IN STRIPED PAYAMAS					
	daily:			8:10	10:15	
	matinee:			late show:	12:10	
R	BODIES OF LIES					
	daily:		5:00	7:40	10:00	
	matinee:	11:50	2:25	late show:	12:35	
PG-13	JAMES BOND QUANTUM OF SOLACE					
	daily:		5:25	7:40	9:55	
	matinee:	12:55	3:10	late show:	12:05	
PG	MADAGASCAR 2					
	daily:	4:00	6:00	8:00	10:00	
	matinee:	11:55	2:00	late show:	11:50	

DRIVE-IN December 4 – December 7

Rating	Film		
R	BURN AFTER READING		
	Thursday: 8:00	Friday: 8:00 & 10:30	
G	BEVERLY HILLS CHIHUAHUA		
	Saturday: 8:00 & 10:30	Sunday: 8:00	

Matinee: sat & sun | Late show: Fri & Sat

Inter TRANSFER
MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2712 — 4 December 2008

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.39	1.41		1.43
CHF (per CHF 100)	146.19	146.91		147.71
GBP	2.54	2.59		2.65
JPY (per JPY 10.000)	190.21	191.95		193.87
EUR (per EUR 100)	222.74	224.77		227.03
DKK (per DKK 100)	29.20	29.92		30.72
NOK (per NOK 100)	23.88	24.60		25.40
SEK (per SEK 100)	20.33	21.05		21.85

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919